

EPOCH
TIMES
TIẾNG VIỆT

THƯA QUÝ ĐỘC GIẢ,

Epoch Times là một tập đoàn truyền thông độc lập phát triển nhanh nhất ở Mỹ. Chúng tôi không bị ảnh hưởng bởi bất kỳ chính phủ, tập đoàn kinh tế hay các đảng phái chính trị nào.

Được thành lập tại Hoa Kỳ vào năm 2000, Tập đoàn Epoch Times đã nhận được nhiều giải thưởng về nội dung và thiết kế của Hiệp hội Báo chí New York, Hiệp hội Nhà báo Chuyên nghiệp và Hiệp hội Thiết kế Tin tức.

Với 22 ngôn ngữ, Epoch Times đưa tin theo nguyên tắc Sự thật và Truyền thống. Thông qua những bài báo trung thực, cung cấp sự thật và làm sáng tỏ những vấn đề xã hội quan trọng, Epoch Times mong muốn gửi đến Quý độc giả những giá trị nhân văn của sự chính trực, lương thiện, lòng trắc ẩn, hay những bài học quý giá từ lịch sử, đồng thời tôn vinh các giá trị phổ quát của nhân loại.

Rất mong nhận được sự ủng hộ và đồng hành của Quý độc giả thông qua việc chia sẻ, lan tỏa các bài viết đến với cộng đồng. Epoch Times tin rằng đây là cách để chúng ta cùng kiến tạo tương lai, đi tới một Đại kỷ nguyên mới huy hoàng và đẹp đẽ hơn.

Để đặt mua báo dài hạn, Quý vị có thể đặt mua online tại: www.etviet.com, hoặc gọi 626-618-6168 / 714-356-8899, hoặc dùng mẫu được in sẵn tại trang cuối của tờ báo. Epoch Times Tiếng Việt sẽ được giao tận nhà mỗi tuần!

Trân trọng,
Epoch Times Tiếng Việt

KINH TẾ - TÀI CHÍNH

Những bí mật đầu tư của Cục Dự trữ Liên bang

Đọc bài trang 12



QUẢNG CÁO - RAO VẶT
LÀM ĐẠI LÝ BÁO

XIN LIÊN LẠC

(626) 618-6168
(714) 356-8899

HOME DELIVERY ADDRESS:

POSTMASTER: PLEASE DELIVER PROMPTLY TIME-SENSITIVE NEWS PERIODICALS



Theo dữ liệu mới nhất có từ tháng 11/2021, Tiểu bang Texas đã có thêm 28,000 việc làm so với số việc làm được tính vào tháng 02/2020. (Ảnh minh họa)

HOA KỲ

Arizona, Texas: Số lượng việc làm đã được khôi phục

NICHOLAS DOLINGER

Arizona và Texas đã khôi phục được tất cả việc làm bị mất trong đại dịch virus Trung Cộng, nhờ vào dòng người dân đô thị ven biển và các doanh nghiệp đổ về các tiểu bang này trong những năm gần đây.

Hai tiểu bang này gia nhập hàng ngũ các tiểu bang Idaho và Utah vì đã khôi phục hoàn toàn việc làm bị mất. Dữ liệu mới nhất

của toàn tiểu bang Texas, có từ tháng 11/2021, cho biết Tiểu bang Ngôi sao Lẻ loi này đã có thêm 28,000 việc làm so với số việc làm được tính vào tháng 02/2020; với Arizona, Idaho và Utah lần lượt có thêm 5,000, 14,500, và 61,000 việc làm mới.

Theo kinh tế gia Adam Kamins của Moody's Analytics, nếu cứ theo đà trên, sẽ có khoảng một phần ba các tiểu bang của Hoa Kỳ quay trở lại con số việc làm như *Xem tiếp trang 7*

BẦU CỬ HOA KỲ

Cuộc chiến về hàng triệu USD tiền tài trợ tư nhân cho các cuộc bầu cử

REALCLEARINVESTIGATIONS

Các thành viên Đảng Dân Chủ toàn quốc đang thúc đẩy việc tiếp tục cho phép dùng tiền tư nhân để tài trợ cho các cuộc bầu cử khi Đảng Cộng Hòa cố gắng hạn chế thông lệ này – đây là điều mà họ cho rằng

TÂY DƯƠNG

Nhiều nước Âu Châu dỡ bỏ các hạn chế COVID-19

JACK PHILLIPS

Các nền kinh tế lớn ở Âu Châu đã bắt đầu dỡ bỏ các hạn chế COVID-19 đã được áp dụng trong những tuần gần đây để ứng phó với đợt gia tăng đột biến số ca nhiễm và số ca nhập viện.

Theo Thủ tướng Anh Quốc Boris Johnson, ở Anh Quốc, mọi người sẽ không phải đeo khẩu



Người dân xếp hàng chờ nhận xét nghiệm COVID-19 tại một trung tâm xét nghiệm di động do dịch vụ xe cứu thương vận hành ở Dublin, Ireland hôm 25/03/2021.

trang nơi công cộng hoặc cung cấp bằng chứng rằng họ đã chích ngừa để vào một số địa điểm, bắt đầu từ ngày 27/01.

Xem tiếp trang 28



Những tờ giấy bạc US dollar được nhìn thấy ngày 28/08.

đã đem lại cho ông Joe Biden một lợi thế không công bằng và có tính quyết định trong việc thắng ông Donald Trump trong cuộc tranh cử tổng thống năm 2020.

Cho đến nay đã có ít nhất 10

COVID-19

OSHA đang thu hồi lệnh bắt buộc chích ngừa COVID-19

JEFF KOWALSKY/AFP/GETTY IMAGES



Một y tá rút ống vaccine Pfizer-BioNTech COVID-19 ở Southfield, Michigan, hôm 05/11/2021.

JACK PHILLIPS

Hôm 25/01, Cơ quan Quản lý Sức khỏe và An toàn Lao động (OSHA) thông báo họ sẽ chính thức thu hồi lệnh bắt buộc chích ngừa COVID-19 cho các doanh nghiệp tư nhân có 100 nhân viên trở lên

Xem tiếp trang 5

BÌNH LUẬN

NHỮNG GIÁ TRỊ TRONG HIẾN PHÁP

ROB NATELSON



Bản Tuyên ngôn Độc lập thể hiện một niềm tin chung của người Mỹ: Tất cả đều sinh ra bình đẳng trước Thượng Đế và pháp luật; Thượng Đế ban tặng cho con người những quyền tự nhiên; một số quyền này là không thể

Tiếp theo trang 10

Đặc sắc



VĂN HÓA

Đầu Xuân nói chuyện năm Dần

Đọc bài trang 13

phúc

VĂN HÓA

Tết Nguyên Đán 2022: Ngủ phúc đến nhà

Đọc bài trang 14



NGHỆ THUẬT

Giong nam cao của Shen Yun Cao Lương: Con đường vươn đến sự hoàn mỹ trong nghệ thuật

Đọc bài trang 16



GIÁO DỤC

Cha mẹ làm gì để bảo vệ con trước tác hại của mạng xã hội?

Đọc bài trang 18



TÂM & THÂN

5 xu hướng giữ gìn sức khỏe lành mạnh cho năm 2022

Đọc bài trang 29

DỪNG CHẠM TRỄ, HÃY ĐẶT MUA BÁO NGAY HÔM NAY:

(626) 618-6168
(714) 356-8899

Xuất bản tại New York, Washington D.C., Houston, Chicago, Los Angeles và San Francisco.

THE EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT (USPS 21-800) is published weekly by The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731. Periodical postage paid at El Monte, CA and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731



Lệnh bắt buộc nhân viên liên bang chích ngừa COVID-19 của TT Biden bị chặn trên toàn quốc

ZACHARY STIEBER

Hôm 21/01, một thẩm phán liên bang đã chặn lệnh bắt buộc nhân viên liên bang chích ngừa COVID-19 của Tổng thống (TT) Joe Biden.

TT Biden không có thẩm quyền để áp đặt một lệnh bắt buộc như vậy, Thẩm phán Địa hạt Jeffrey Brown của Hoa Kỳ đã viết trong một phán quyết dài 20 trang mà The Epoch Times thu thập được.

Luật liên bang nói rằng tổng thống "có thể đặt ra các quy định về cách hành xử của nhân viên trong cơ quan hành pháp," và các luật sư của chính phủ lập luận rằng hành động chích ngừa là "cách hành xử rõ ràng". Tuy nhiên, thẩm phán đứng về phía nguyên đơn, người khẳng định cách hành xử được trích dẫn phải là "cách hành xử tại nơi làm việc" để người nhân viên tuân theo.

"Vì vậy, việc chích vaccine COVID-19, đặc biệt khi được yêu cầu như một điều kiện trong việc làm của một người, có là cách hành xử nơi làm việc? Câu trả lời cho câu hỏi này đã trở nên rõ ràng hơn rất nhiều sau phán quyết của Tối cao Pháp viện hồi đầu tháng này," ông Brown nói, khi đề cập đến phán quyết gần đây của Tối cao Pháp viện rằng lệnh bắt buộc chích ngừa COVID-19 của chính

phủ TT Biden đối với các doanh nghiệp tư nhân dường như nằm ngoài quyền hạn của họ như được Quốc hội quy định.

"Tối cao Pháp viện đã khẳng định rõ ràng rằng lệnh bắt buộc chích ngừa COVID-19 không phải là một quy định trong việc làm. Và điều đó có nghĩa là Tổng thống không có thẩm quyền theo luật định để ban hành lệnh bắt buộc cho nhân viên liên bang," ông nói thêm.

Ông nói rằng nếu không có một lệnh hoãn, hoặc lệnh cấm ngay từ bây giờ, thì những nhân viên liên bang chưa chích ngừa hoặc chưa được chấp thuận miễn chích ngừa sẽ phải đối mặt với việc bị đình chỉ hoặc chấm dứt hợp đồng hoặc các hậu quả tiêu cực khác.

Feds for Medical Freedom, một liên minh cơ sở bao gồm các nhân viên liên bang và các nhóm khác, đã đệ trình đơn kiện này.

"Quyết định hôm nay của Thẩm phán Brown là một chiến thắng cho hàng ngàn nhân viên muốn phục vụ chính phủ của họ mà không phải hy sinh quyền cá nhân của mình," ông Marcus Thornton, chủ tịch của nhóm, nói với The Epoch Times trong một tuyên bố qua email.

"Hơn 6.000 thành viên của Feds for Medical Freedom không muốn gì hơn là được tiếp tục phục vụ đất nước này mà không phải



"Ở cả cấp tiểu bang và địa phương, chúng ta phải cùng nhau phối hợp để lại hướng sự tập trung vào nền giáo dục chân chính!" - Frank Xu, chủ tịch của California for Equal Rights Foundation (CERF)

1% Tỷ lệ tử vong do COVID-19 tại Hoa Kỳ là vào khoảng 1%. - Theo dữ liệu được Đại học Johns Hopkins



Tổng thống Joe Biden gỡ cờ các cờ văn tại Hoa Thịnh Đốn hôm 20/01/2022.

Tổng thống không có thẩm quyền theo luật định để ban hành lệnh bắt buộc cho nhân viên liên bang.

Thẩm phán Brown

thực hiện các quy định bắt buộc vi hiến. Hiện tại, phán quyết của tòa án này đã cho họ mong muốn đó, nhưng cuộc chiến còn lâu mới kết thúc. Chúng tôi sẽ tiếp tục theo đuổi mọi con đường hợp pháp hiện có để bảo đảm quyền lợi của các thành viên được tôn trọng và sự phục vụ của họ được tôn vinh một cách thích đáng," ông nói thêm.

Trong một kiến nghị cho lệnh hoãn, các nguyên đơn cho biết TT Biden "đã hành động vượt quá thẩm quyền được ủy quyền hợp pháp của mình" trong việc ban hành lệnh bắt buộc này và một lệnh khác cho các nhà thầu liên bang [mà đã bị một số tòa án ra phán quyết phản đối].

Trong một kiến nghị phản đối yêu

cầu này, các bị đơn cho biết các lệnh này được thiết lập để ngăn chặn sự lây lan của virus gây ra COVID-19 và "hoàn toàn nằm trong phạm vi quyền hạn rộng rãi của Tổng thống trong việc giám sát lực lượng lao động của Nhánh Hành pháp."

Ngay sau khi phán quyết của ông Brown được ban hành, chính phủ đã kháng cáo phán quyết này lên Tòa Phúc thẩm Hoa Kỳ khu vực Năm.

Tòa phúc thẩm có thể giữ nguyên phán quyết này, điều có khả năng dẫn đến một cuộc xét xử tiếp theo tại Tối cao Pháp viện, hoặc dỡ bỏ lệnh hoãn trong khi vụ việc được tiến hành thông qua tòa án.

An Nhiên biên dịch

California: Cháy rừng lớn gây ra các cuộc di tản, đóng cửa xa lộ

MAKINI BRICE, REUTERS

Các quan chức tiểu bang và địa phương cho biết một đám cháy rừng rộng 1,500 mẫu Anh (6.07 km2) gần cộng đồng ven biển Big Sur, California đã khiến cho nhiều người phải di tản và một đường cao tốc lớn bị đóng cửa.

Cục Lâm nghiệp và Cứu hỏa California (Cal Fire) cho biết đám cháy Colorado bắt đầu từ hôm 21/01 này đã được khống chế 5%.

Có khoảng 430.000 người sống trong Quận Monterey - vùng hỏa hoạn đang hoành hành. Hiện chưa rõ có bao nhiêu người sống trong khu vực di tản.

Các quan chức của quận cho biết Hội Chữ Thập đỏ Hoa Kỳ đã mở một khu tạm trú tại một trường học địa phương vào cuối ngày 21/01.

California từ lâu đã có mùa cháy rừng hoạt động mạnh, nhưng trong

những năm gần đây, nó đã kéo dài hơn và gây ra những thiệt hại nghiêm trọng hơn.

Cal Fire cho biết năm 2021, mùa cháy rừng bắt đầu sớm bất thường do hạn hán kéo dài và mực nước hồ chứa thấp. Văn phòng này cho hay chỉ riêng trong tháng 01/2021, tiểu bang này đã chiến đấu với 297 đám cháy trên diện tích 1,171 mẫu Anh (4,7 km2).

Đám cháy Colorado này là đám cháy duy nhất được liệt kê trong danh sách hỏa hoạn của Cal Fire cho đến nay vào năm 2022.

Năm nay, California cũng đang phải chống chọi với những cơn gió Santa Ana. Cảnh báo gió lớn đã có hiệu lực đối với khu vực này, với khả năng gió giật lên tới 70 dặm/giờ (112km/giờ), theo Cơ quan Khí tượng Quốc gia.

An Nhiên biên dịch



Trung Tâm Nhãn Khoa Optometry

15622 Brookhurst St. Westminster, CA 92683
(Góc Brookhurst/McFadden)



ĐÃ PHỤC VỤ CỘNG ĐỒNG GẦN 30 NĂM QU

- Bác Sĩ tận tâm, khám mắt và đo độ kính chính xác - bảo đảm quý khách sẽ hài lòng.
- Truy tầm các chứng bệnh về mắt như mắt lòa, mắt cườm, áp suất cao, mắt đỏ v.v...
- Có hợp tác với Laser Center cho quý vị cần giải phẫu mắt để khỏi đeo kính / contact lenses.
- Văn phòng trang bị máy móc tối tân.
- Phương pháp Ortho-K để bớt cận thị.

NHẬN TẤT CẢ BẢO HIỂM MẮT, BAO GỒM: VSP, EYEMED, DAVIS, SUPERIOR, SPECTERA, MES.

NHẬN: CENTRAL HEALTH, WELL CARE, ONE CARE, CARE 1ST, BRAND NEW DAY, MEDI-CAL/MEDICARE: ĐẾN THẮNG 20/20 VISION, KHÔNG CẦN QU
ẢS GIA ĐÌNH GIỚI THIỆU.

THÔNG BÁO: HIỆN TẠI MEDI-CAL ĐANG CHO NGƯỜI LỚN TRÊN 21 TUỔI KHÁM MẮT VÀ LÀM KÍNH MIỄN PHÍ.

VĂN PHÒNG MỞ CỬA 7 NGÀY
Thứ Hai - Thứ Sáu: 10 AM - 5:30 PM
Thứ Bảy: 10 AM - 5 PM
Chủ Nhật: 10 AM - 2 PM

714-775-4553

Tiffany & Co. roberto cavalli DOLCE & GABBANA GUCCI BURBERRY BVLGARI

GIORGIO ARMANI Salvatore Ferragamo Cartier SAINT LAURENT Chloé CHANEL

FENDI VALENTINO BOSS TOM FORD Christian Dior PRADA

Comcast xfinity

GIA ĐÌNH + KINH DOANH

HOME BUSINESS



Mạng Internet



TV



Điện thoại



Bảo vệ

Chúng tôi cung cấp cho bạn các dịch vụ gia đình và doanh nghiệp chất lượng cao nhất, hãy đăng ký ngay bây giờ và hỏi về chi tiết cài đặt miễn phí, và tận hưởng quyền sử dụng Hot Spot.

KHUYẾN MÃI

\$34⁹⁹ /MO.

Hợp đồng 12 tháng

100MBPS

Internet tốc độ cao

Đường dây nóng: 281-241-7488

EPOCH TIMES
TIẾNG VIỆT

Cung Chúc Tân Niên 2022

Cúng ta đón một mùa xuân đặc biệt khi đại dịch vẫn còn hiện diện trên toàn cầu. Vaccine tưởng như là hy vọng cuối cùng nhưng cũng thật mong manh. Điều gì đang thật sự diễn ra với nhân loại? Ai có thể thấu hiểu những dấu hiệu cảnh báo trong đại dịch và thấy được phương thuốc cứu sống thực sự?

Trung Cộng đã che giấu sự thật và gây ra một thảm họa toàn cầu, hơn nữa còn biến đại dịch trở thành sân khấu cho những hành động bất lương và tham vọng bá chủ thế giới.

Quan hệ Mỹ-Trung phức tạp, ngư-lơng hỗn tạp, chính-tà khó phân. Từ chiến tranh thương mại, đại dịch, đến Hồng Kông, Đài Loan, Tân Cương và các vấn đề khác, cuộc chiến ý thức giữa Hoa Kỳ và Trung Quốc ngày càng gay gắt.

Từ liên minh Úc-Anh-Mỹ (AUKUS) đến Chiến lược "Cổng Toàn Cầu" của Âu Châu, từ liên minh Five Eyes đến bảy nước công nghiệp và G20, thế giới tự do đã giương cao ngọn cờ chống lại Trung Cộng.

Tuy nhiên, Trung Cộng càng lúc càng trở nên hung hãn, các chính sách thâm hiểm và tàn bạo khiến xã hội lâm vào tình trạng hỗn loạn.

"Virus Dối trá và Bạo ngược" của Trung Cộng tàn phá thế giới, thì loại "Vaccine" cần có để phá trừ nó chính là "Sự thật và Thiên lương". Sự thật không vì lời nói dối mà thay đổi; sự thật vẫn tồn tại theo thời gian để đến ngày minh hiện.

Và đầu mùa đông có giá lạnh và tâm tối, thì hoa mai vẫn sẽ bùng nở. Trong lúc tuyệt vọng, cũng đừng quên rằng, phía sau những biến động khôn lường vẫn có sự sắp đặt và bảo hộ của Thiên Thượng cho những người kiên định bảo vệ chân lý.

Vaccine có sẵn trong mỗi người chính là sự thức tỉnh. Đại dịch cho chúng ta cơ hội để nhận ra những bài học quý giá, cho chúng ta thời gian quay về bên trong, tìm lại những giá trị tinh thần cốt lõi.

"Đạo Trời không thiên vị ai, luôn giúp đỡ cho người lương thiện" (Lão Tử). Sống hợp với lẽ Trời, thuận theo Thiên lý, chúng ta mới có đủ sức mạnh từ trong chính mình để vượt qua kiếp nạn.

Nhân dịp Tết Nguyên Đán Nhâm Dần, Epoch Times Tiếng Việt kính chúc quý độc giả dồi dào sức khỏe, an khang thịnh vượng, minh tỏ sự thật và vượt qua khó nạn bằng niềm tin không bao giờ mất vào chính nghĩa, tiến về phía trước với lương tâm và sự chính trực.

Sự thật là ánh sáng dẫn đường để chúng ta tìm thấy chân lý. Epoch Times Tiếng Việt mong muốn được đồng hành cùng quý độc giả đi trên con đường của sự lựa chọn chính nghĩa, cùng nhau hy vọng vào một kỷ nguyên mới. Niềm tin vào những giá trị tốt đẹp cuối cùng sẽ đưa chúng ta vượt qua kiếp nạn này.

Cầu mong một năm mới hạnh phúc và bình an đến với tất cả chúng ta.

Epoch Times Tiếng Việt



Nhâm Dần

CECC thúc giục Liên Hiệp Quốc báo cáo về người Duy Ngô Nhĩ trước Thế Vận Hội Bắc Kinh

IVAN PENTCHOUKOV

Ủy ban Điều hành Quốc hội về Trung Quốc (CECC), một nhóm các nhà lập pháp Hoa Kỳ lưỡng đảng, đang kêu gọi văn phòng nhân quyền Liên Hiệp Quốc công bố đánh giá của họ về tình hình của nhóm dân tộc Duy Ngô Nhĩ bị đàn áp ở khu vực Tân Cương của Trung Quốc trước khi Thế Vận Hội Mùa Đông 2022 khai mạc.

"Làm như vậy sẽ đem lại một lợi ích chung cho toàn cầu, khi sự chú ý của cộng đồng quốc tế hướng về Trung Quốc thì họ tổ chức sự kiện quốc tế này," Thượng nghị sĩ Jeff Merkley (Dân Chủ-Oregon) và Dân biểu Jim McGovern (Dân Chủ-Massachusetts), chủ tịch và đồng chủ tịch của CECC, viết trong một lá thư gửi tới Cao ủy Nhân quyền Liên Hiệp Quốc Michelle Bachelet. "Làm như vậy cũng sẽ tái khẳng định một thực tế rằng không có quốc gia nào vượt lên sự giám sát hoặc cao hơn luật pháp quốc tế."

Một số chính phủ phương Tây, trong đó có Hoa Kỳ, Hà Lan, và Anh Quốc, đã nói rằng nhà cầm quyền tại Trung Quốc đang thực hiện hành vi diệt chủng người Duy Ngô Nhĩ và các dân tộc thiểu số khác ở Tân Cương. Hơn 1 triệu người Duy Ngô Nhĩ hiện đang bị giam giữ trong các trại giam, nơi họ được biết đến là bị tiến hành các hành vi lạm dụng như cưỡng bức triệt sản, cưỡng bức phá thai, xâm phạm thân thể, tra tấn, cưỡng bức lao động, và tách trẻ em ra khỏi gia đình.

Trung Cộng đã phủ nhận những hành vi lạm dụng ở Tân Cương và tuyên bố rằng các trại này là "các trung tâm đào tạo nghề".

Tháng 09/2021, bà Bachelet, trình bày trước Hội đồng Nhân quyền ở Geneva, cho biết bà rất tiếc vì văn phòng của bà không thể báo cáo về tiến độ "tìm kiếm sự tiếp cận có ý nghĩa" vào Tân Cương.

Ba tháng sau, văn phòng của bà tuyên bố rằng họ đang hoàn thiện đánh giá về tình hình ở Tân Cương trong những tuần tới, mặc dù "không có tiến triển" trong đàm phán với các quan chức Trung Cộng cho đề nghị tham quan khu vực này.

Thế Vận Hội Mùa Đông 2022, do Bắc Kinh đăng cai tổ chức, dự kiến bắt đầu vào ngày 04/02/2022. Hoa Kỳ, Úc, Canada, Lithuania, và Anh

Quốc nằm trong số các quốc gia đã tuyên bố tẩy chay ngoại giao đối với cuộc tranh tài này. Hoa Kỳ vẫn sẽ cử các vận động viên của mình tham dự Thế Vận Hội, nhưng không cử một phái đoàn chính thức.

Tháng 12/2021, Tổng thư ký Liên Hiệp Quốc António Guterres đã bị chỉ trích vì nhận lời mời từ Ủy ban Olympic Quốc tế để tham dự Thế Vận Hội Bắc Kinh. Theo một tuyên bố chung hôm 14/01, một liên minh gồm 250 nhóm xã hội dân sự, tên là Nói Không với Bắc Kinh 2022, đang kêu gọi ông Guterres xem xét lại quyết định của mình.

"Sự tham gia của ông sẽ làm suy yếu nỗ lực của Liên Hiệp Quốc trong việc buộc Trung Quốc chịu trách nhiệm vì đi ngược lại các nguyên tắc cốt lõi được nêu trong Tuyên ngôn Nhân quyền và các hiệp ước liên quan," nhóm này viết. "Với tư cách là đại diện cao nhất của Liên Hiệp Quốc, sự tham gia của ông sẽ được xem như công nhận việc Trung Quốc ngang nhiên coi thường luật nhân quyền quốc tế và có tác dụng cổ sù cho các hành động của chính quyền Trung Quốc."

Minh Ngọc biên dịch

KEVIN FRAYER / GETTY IMAGES



Tạp chí Tân Xuân 2022 | Nhâm Dần

Một ấn phẩm đặc biệt để đón mừng Xuân mới với những nội dung chọn lọc, đặc sắc và ý nghĩa.

ĐẶT MUA NGAY:
(626) 618-6168 / (714) 356-8899

Hoặc Quý vị có thể đặt online tại:
<https://etviet.com/magazine-2022-subscription>



Khảo sát: Gần một nửa số cử tri Đảng Dân Chủ ủng hộ tạm giữ người chưa chích ngừa

ISABEL VAN BRUGEN

Một cuộc thăm dò gần đây đã phát hiện rằng gần một nửa số cử tri Đảng Dân Chủ ủng hộ các biện pháp yêu cầu người chưa chích ngừa tạm thời sống ở “các cơ sở hoặc địa điểm được chỉ định” vì từ chối chích ngừa COVID-19.

Một cuộc thăm dò qua điện thoại và trực tuyến trên toàn quốc từ Viện Heartland và công ty Rasmussen Reports, khảo sát 1,016 người có khả năng là cử tri Mỹ, cho thấy 45% người có khả năng là các cử tri Đảng Dân Chủ sẽ ủng hộ các biện pháp như vậy đối với những người Mỹ chưa chích ngừa.

Được tiến hành hôm 05/01, cuộc thăm dò này cũng cho thấy 59% số người được hỏi nói rằng họ là những người theo Đảng Dân Chủ, đồng thời cho biết họ sẽ ủng hộ một chính sách của chính phủ yêu cầu các công dân đó “luôn luôn bị cô lập trong nhà của họ, trừ trường hợp khẩn cấp” nếu họ từ chối chích vaccine ngừa COVID-19.

Biên độ sai số là 3 điểm phần trăm với độ tin cậy 95%.

Cuộc khảo sát này cho thấy, gần một nửa số cử tri Đảng Dân Chủ cho rằng các chính phủ liên bang và tiểu bang có thể phạt tiền hoặc tù tù những cá nhân đặt nghi vấn công

khai về hiệu quả của các loại vaccine COVID-19 hiện có trên các phương tiện truyền thông xã hội, truyền hình, đài phát thanh, hoặc trong các ấn phẩm kỹ thuật số hoặc trực tuyến.

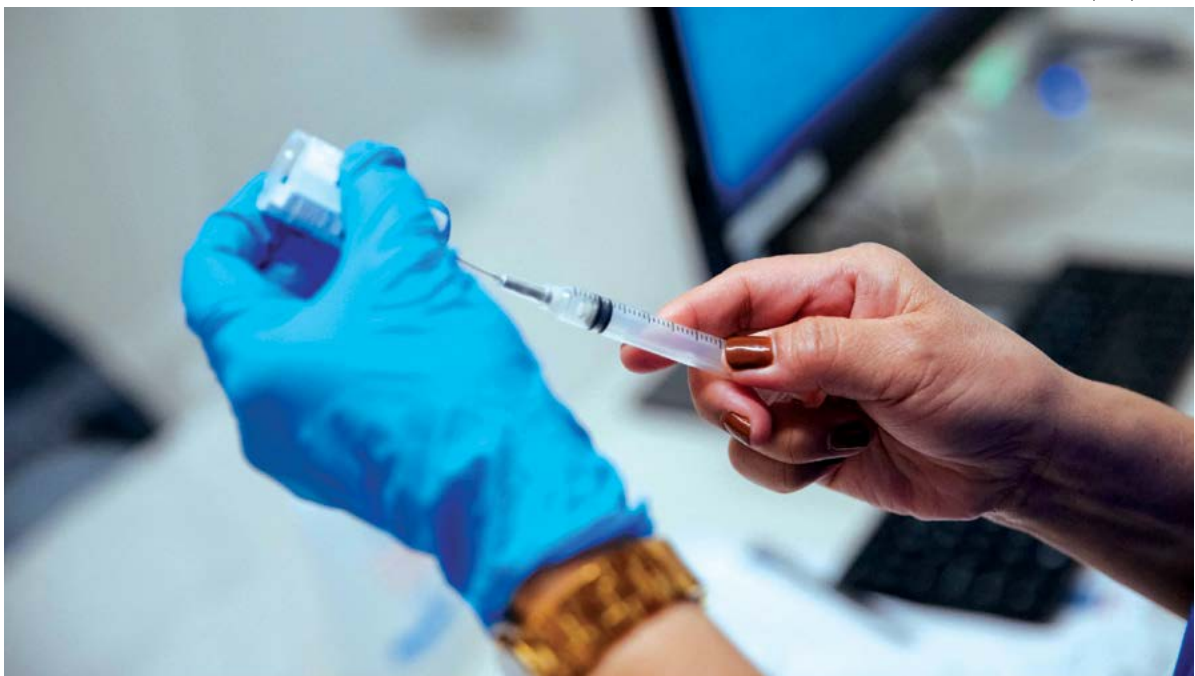
Trong khi đó, 29% người có khả năng là các cử tri Đảng Dân Chủ tham gia cuộc khảo sát cho biết họ sẽ ủng hộ việc tạm thời tước bỏ quyền giám hộ của các bậc cha mẹ đối với con của họ nếu cha mẹ từ chối cho con dùng vaccine COVID-19.

Không có hình phạt nào như vậy từng được đưa ra đối với những người chưa chích ngừa ở Hoa Kỳ. Tuy nhiên, ở những nơi khác, một số người sẽ phải đối mặt với các khoản tiền phạt nếu họ không chích ngừa COVID-19 – căn bệnh do virus Trung Cộng gây ra.

Hy Lạp đã áp dụng một quy định bắt buộc chích ngừa đối với những người từ 60 tuổi trở lên. Những người lớn tuổi không chích ngừa sẽ phải đối mặt với các hình phạt, bắt đầu từ khoản tiền phạt 50 euro (57 USD) trong tháng Một và tiếp theo sau khoản tiền đó là khoản tiền phạt hàng tháng 100 euro (114 USD).

Bộ trưởng Y tế Thanos Plevris cho biết khoản tiền phạt này sẽ được thu qua văn phòng thuế. Số tiền này sẽ giúp tài trợ cho các bệnh viện nhà nước.

“Yếu tố tuổi tác là quan trọng vì



Y tá Ellen Quinones chuẩn bị một liều vaccine COVID-19 của hãng Moderna tại cơ sở chích ngừa Bưu điện Bathgate ở Bronx, New York, vào ngày 10/01/2021.

tắc động của nó đối với dịch vụ y tế công cộng,” ông Plevris nói với kênh Open TV hôm 16/01.

Tại Áo, tháng trước (12/2021), Bộ trưởng Y tế thông báo chính phủ có kế hoạch phạt lên tới 3,600 euro (khoảng 4,000 USD) đối với những người cố ý không tuân theo một lệnh chích ngừa COVID-19 bắt buộc mà họ dự kiến sẽ giới thiệu vào tháng Hai cho tất cả cư dân từ 14 tuổi trở lên.

Tại Canada, tỉnh Quebec dự kiến sẽ phạt những cư dân chưa chích ngừa không có miễn trừ y tế dành cho việc chích vaccine ngừa COVID-19.

Hôm 11/01, Thủ hiến Francois Legault của tỉnh nói tiếng Pháp này đã thông báo rằng những cư dân trưởng thành không đủ điều kiện được miễn trừ y tế sẽ bị phạt một khoản tiền. Ông cho biết ông tin rằng việc từ chối chích ngừa sẽ dẫn

đến hậu quả cho hệ thống chăm sóc sức khỏe của tỉnh bang này.

Thông báo trong tuần lễ 10–16/01 đánh dấu lần đầu tiên chính phủ Canada công bố hình phạt tài chính đối với những người từ chối chích ngừa COVID-19.

Ông Legault nói: “Những người từ chối chích các liều đầu tiên của mình trong những tuần tới sẽ phải trả một khoản đóng góp sức khỏe mới. Đa số người dân đang yêu cầu cần phải có những hậu quả... Đó là một câu hỏi về sự công bằng cho 90% dân số đã phải hy sinh một số thứ. Chúng ta nợ họ.”

Ông Legault không nói rõ về chi tiết của hình phạt tài chính này, nhưng cho biết khoản tiền phạt sẽ “khá lớn”.

Ông Isaac Orr, một nhà chính sách tại Trung tâm Thí nghiệm Hoa Kỳ, nói với The Epoch Times rằng ông nghĩ sự gia tăng này bắt nguồn từ nhiệt độ mùa đông ẩm hơn dự kiến, lượng gió lớn hơn và các công ty điện quyết định giữ than như một biện pháp bảo vệ chống lại thời tiết mùa đông khắc nghiệt có thể xảy ra.

Ông Orr chia sẻ, “Các công ty đang nói, ‘Hãy nhìn xem, chúng tôi biết rằng chúng tôi sẽ cần số than này khi đợt rétập đến. Vì vậy, chúng ta hãy bảo quản nó để sẵn sàng trong trường hợp khẩn cấp.’”

Heritage Foundation, một tổ chức tư vấn khác, đã lập luận rằng dân tăng lên 43% công suất phát điện trong nước vào năm 2020 từ 17% vào năm 1990. Trong khi đó, công suất điện than giảm từ 53% xuống 20% trong cùng thời kỳ.

Trong khi các kho dự trữ than đã bị thu hẹp, ông Orr chỉ ra rằng số ngày đốt, một thống kê dựa trên cả tồn kho và mức tiêu thụ trước đây, vẫn tương đối ổn định trong những năm gần đây.

Ông nói: “Điều đó cho thấy quý vị có thể cung cấp điện cho các nhà máy điện than đang hoạt động trong bao nhiêu ngày.” Trong một báo cáo năm 2019, Viện Brookings lập luận rằng than có thể đang trong tình trạng suy giảm không thể đảo ngược. Nhóm nghiên cứu đã viện dẫn sự xuất hiện của năng lượng mặt trời và gió, một phần được thúc đẩy bởi các quy định bắt buộc đối với năng lượng tái tạo cấp tiểu bang vốn nhận được ít phân bổ hơn từ chính sách liên bang dưới thời Tổng thống Trump đương thời. Họ cũng ghi nhận sự gia tăng của khí tự nhiên, đồng

định ETS về Chích ngừa và Xét nghiệm, OSHA vẫn tiếp tục khuyến khích mạnh mẽ việc chích ngừa cho người lao động để chống lại những nguy hiểm do COVID-19 liên tục gây ra nơi làm việc,” OSHA cho biết.

Đồng thời, cơ quan này cho biết họ đang tiến tới việc đề nghị biến chỉ thị khẩn cấp tạm thời này thành một tiêu chuẩn vĩnh viễn.

Cơ quan này nói thêm rằng nhiều ý kiến công khai hơn về việc rút lại lệnh bắt buộc này sẽ là “không khả thi, không cần thiết, và đi ngược lại lợi ích công chúng vì nó sẽ trì hoãn việc giải quyết tình trạng mơ hồ cho chủ doanh nghiệp và người lao động một cách không cần thiết.”

Theo tài liệu này, quy định chính thức rút lại lệnh bắt buộc chích ngừa-hoặc-xét nghiệm sẽ được công bố trên Federal Register vào ngày 26/01.

Tối cao Pháp viện đã mô tả quy định của OSHA là “sự xâm phạm đáng kể đến cuộc sống –

“Bất chấp việc thu hồi quy

OSHA đang thu hồi lệnh bắt buộc chích ngừa COVID-19

Tiếp theo từ trang 1

vào ngày 26/01.

Cơ quan này đã đưa ra một thông báo trên Federal Register rằng họ sẽ rút lại quy định của mình, gọi là tiêu chuẩn khẩn cấp tạm thời (ETS), theo đó yêu cầu các công ty buộc nhân viên chích ngừa COVID-19 hoặc nộp kết quả xét nghiệm COVID-19 hàng tuần đồng thời đeo khẩu trang tại nơi làm việc.

Quyết định này được đưa ra sau khi Tối cao Pháp viện ra phán quyết tỷ lệ 6–3 ngăn chặn quy định này hôm 13/01, nói rằng những người phản đối lệnh này, trong đó có các công ty vận tải đường bộ lớn, có khả năng thắng kiện trước tòa.

Theo bài đăng được công bố hôm thứ Ba (25/01), OSHA nói rằng “hành động của cơ quan này có hiệu lực ngay lập tức và có lý do chính đáng và vì hành động này loại bỏ một đòi hỏi đối với cộng đồng chịu sự quản trị.”

“Bất chấp việc thu hồi quy

định ETS về Chích ngừa và Xét nghiệm, OSHA vẫn tiếp tục khuyến khích mạnh mẽ việc chích ngừa cho người lao động để chống lại những nguy hiểm do COVID-19 liên tục gây ra nơi làm việc,” OSHA cho biết.

Đồng thời, Tối cao Pháp viện vẫn giữ nguyên lệnh bắt buộc chích ngừa áp dụng cho các nhân viên y tế làm việc tại các cơ sở do Medicaid hoặc Medicare tài trợ. Vài ngày sau, một thẩm phán liên bang Texas đã tạm dừng lệnh bắt buộc chích ngừa của chính phủ Tổng thống (TT) Biden đối với nhân viên liên bang.

“Vụ kiện này không phải là về việc liệu người dân có nên chích ngừa COVID-19 hay không – tòa án này tin rằng họ nên chích ngừa.” Thẩm phán Jeffrey Brown viết hôm 21/01.

“Thay vào đó là về việc liệu tổng thống có thể, với một cây bút và không có sự cho phép của

và sức khỏe – của một số lượng lớn nhân viên” trên khắp đất nước. Tòa án phán quyết: “Mặc dù không thể phủ nhận được là Quốc hội đã trao cho OSHA quyền quản trị các sản phẩm nguy hiểm nghề nghiệp, nhưng họ đã không trao cho cơ quan đó quyền quản trị sức khỏe cộng đồng một cách rộng rãi hơn.”

Đồng thời, Tối cao Pháp viện vẫn giữ nguyên lệnh bắt buộc chích ngừa áp dụng cho các nhân viên y tế làm việc tại các cơ sở do Medicaid hoặc Medicare tài trợ. Vài ngày sau, một thẩm phán liên bang Texas đã tạm dừng lệnh bắt buộc chích ngừa của chính phủ Tổng thống (TT) Biden đối với nhân viên liên bang.

“Vụ kiện này không phải là về việc liệu người dân có nên chích ngừa COVID-19 hay không – tòa án này tin rằng họ nên chích ngừa.” Thẩm phán Jeffrey Brown viết hôm 21/01.

“Thay vào đó là về việc liệu tổng

thống có thể, với một cây bút và không có sự cho phép của

Quốc hội, có thể yêu cầu hàng triệu nhân viên liên bang phải thực hiện một thủ tục y tế như một điều kiện để được tuyển dụng hay không,” phán quyết này nêu rõ.

Theo sau phán quyết của Tối cao Pháp viện, một số công ty lớn đã tạm dừng các quy định chích ngừa tương ứng của họ. Cùng với nhiều công ty khác, Starbucks cho biết hôm 18/01 rằng họ tôn trọng phán quyết của Tối cao Pháp viện và “sẽ tuân thủ” lệnh của tòa.

Một số tiểu bang gần đây đã yêu cầu OSHA rút lại lệnh chích ngừa-hoặc-xét nghiệm này.

“Cả Tối cao Pháp viện và người dân Mỹ đều đã lên tiếng, và họ đã lên tiếng nói rằng những nỗ lực của chính phủ Tổng thống Biden trong việc buộc người dân Mỹ và các doanh nghiệp thực hiện lệnh bắt buộc này không chỉ là sai trái mà còn là vi hiến,” Thống đốc tiểu bang Georgia Brian Kemp, một thành viên Đảng Cộng Hòa, nói trong

lựa chọn để bảo đảm người lao động được bảo vệ khỏi chủng virus gây chết người này,” ông Walsh cho biết vào thời điểm đó. Theo dữ liệu được Đại học Johns Hopkins công bố, tỷ lệ tử vong do COVID-19 tại Hoa Kỳ là vào khoảng 1%.

Ông nói thêm, “OSHA sẽ làm mọi thứ trong thẩm quyền hiện có của mình để yêu cầu các doanh nghiệp chịu trách nhiệm bảo vệ người lao động, bao gồm cả theo Chương trình Trong điểm Quốc gia về COVID-19 và Điều khoản Nhiệm vụ Chung.”

The Epoch Times đã liên lạc với OSHA để yêu cầu bình luận.

Một tuyên bố hôm 24/01.

Sau phán quyết của Tối cao Pháp viện, Bộ trưởng Lao động Marty Walsh cho biết ông rất thất vọng về quyết định của tòa án.

“OSHA sẽ đánh giá tất cả các lựa chọn để bảo đảm người lao động được bảo vệ khỏi chủng virus gây chết người này,” ông Walsh cho biết vào thời điểm đó. Theo dữ liệu được Đại học Johns Hopkins công bố, tỷ lệ tử vong do COVID-19 tại Hoa Kỳ là vào khoảng 1%.

Ông nói thêm, “OSHA sẽ làm mọi thứ trong thẩm quyền hiện có của mình để yêu cầu các doanh nghiệp chịu trách nhiệm bảo vệ người lao động, bao gồm cả theo Chương trình Trong điểm Quốc gia về COVID-19 và Điều khoản Nhiệm vụ Chung.”

The Epoch Times đã liên lạc với OSHA để yêu cầu bình luận.

Bản tin có sự đóng góp của The Associated Press
An Nhiên biên dịch

Dự trữ than của Hoa Kỳ gần mức thấp nhất lịch sử

NATHAN WORCESTER

Báo cáo triển vọng năng lượng ngắn hạn mới nhất của Cơ quan Thông tin Năng lượng Hoa Kỳ (EIA) cho biết lượng than tồn kho trong ngành điện đạt 93,7 triệu tấn hồi tháng 12/2021 – tăng so với tháng 09/2021. Đây là lượng dự trữ thấp lịch sử chưa từng thấy kể từ thời Chính phủ cựu Tổng thống Jimmy Carter.

Heritage Foundation, một tổ chức tư vấn khác, đã lập luận rằng dân tăng lên 43% công suất phát điện trong nước vào năm 2020 từ 17% vào năm 1990. Trong khi đó, công suất điện than giảm từ 53% xuống 20% trong cùng thời kỳ.

Trong khi các kho dự trữ than đã bị thu hẹp, ông Orr chỉ ra rằng số ngày đốt, một thống kê dựa trên cả tồn kho và mức tiêu thụ trước đây, vẫn tương đối ổn định trong những năm gần đây.

Ông nói: “Điều đó cho thấy quý vị có thể cung cấp điện cho các nhà máy điện than đang hoạt động trong bao nhiêu ngày.”

Trong một báo cáo năm 2019, Viện Brookings lập luận rằng than có thể đang trong tình trạng suy giảm không thể đảo ngược. Nhóm nghiên cứu đã viện dẫn sự xuất hiện của năng lượng mặt trời và gió, một phần được thúc đẩy bởi các quy định bắt buộc đối với năng lượng tái tạo cấp tiểu bang vốn nhận được ít phân bổ hơn từ chính sách liên bang dưới thời Tổng thống Trump đương thời. Họ cũng ghi nhận sự gia tăng của khí tự nhiên, đồng

một vai trò quan trọng trong việc giảm lượng khí thải carbon của Hoa Kỳ. Brookings cũng viện dẫn khả năng các chính sách mới nhằm hạn chế phát thải khí nhà kính là trở ngại đối với các khoản đầu tư vào máy phát điện chạy bằng than.

Viện Brookings kết luận rằng, “Điểm mấu chốt là sản lượng than của Hoa Kỳ khó có thể tăng trở lại từ đồng trở lại.”

Heritage Foundation, một tổ chức tư vấn khác, đã lập luận rằng dân tăng lên 43% công suất phát điện trong nước vào năm 2020 từ 17% vào năm 1990. Trong khi đó, công suất điện than giảm từ 53% xuống 20% trong cùng thời kỳ.

Trong khi các kho dự trữ than đã bị thu hẹp, ông Orr chỉ ra rằng số ngày đốt, một thống kê dựa trên cả tồn kho và mức tiêu thụ trước đây, vẫn tương đối ổn định trong những năm gần đây.

Ông nói: “Điều đó cho thấy quý vị có thể cung cấp điện cho các nhà máy điện than đang hoạt động trong bao nhiêu ngày.”

Trong một báo cáo năm 2019, Viện Brookings lập luận rằng than có thể đang trong tình trạng suy giảm không thể đảo ngược. Nhóm nghiên cứu đã viện dẫn sự xuất hiện của năng lượng mặt trời và gió, một phần được thúc đẩy bởi các quy định bắt buộc đối với năng lượng tái tạo cấp tiểu bang vốn nhận được ít phân bổ hơn từ chính sách liên bang dưới thời Tổng thống Trump đương thời. Họ cũng ghi nhận sự gia tăng của khí tự nhiên, đồng

định ETS về Chích ngừa và Xét nghiệm, OSHA vẫn tiếp tục khuyến khích mạnh mẽ việc chích ngừa cho người lao động để chống lại những nguy hiểm do COVID-19 liên tục gây ra nơi làm việc,” OSHA cho biết.

Đồng thời, cơ quan này cho biết họ đang tiến tới việc đề nghị biến chỉ thị khẩn cấp tạm thời này thành một tiêu chuẩn vĩnh viễn.

Cơ quan này nói thêm rằng nhiều ý kiến công khai hơn về việc rút lại lệnh bắt buộc này sẽ là “không khả thi, không cần thiết, và đi ngược lại lợi ích công chúng vì nó sẽ trì hoãn việc giải quyết tình trạng mơ hồ cho chủ doanh nghiệp và người lao động một cách không cần thiết.”

Theo tài liệu này, quy định chính thức rút lại lệnh bắt buộc chích ngừa-hoặc-xét nghiệm sẽ được công bố trên Federal Register vào ngày 26/01.

Tối cao Pháp viện đã mô tả quy định của OSHA là “sự xâm phạm đáng kể đến cuộc sống –

“Bất chấp việc thu hồi quy



Một tinh nguyện viên của Navajo Nation gom than để phân phát cho những người Mỹ bản địa có nhu cầu tại một địa điểm thu gom gỗ miễn phí ở Thành phố Tuba, Arizona, hôm 17/12/2021.

Trong khi Đặc phái viên Khí hậu Hoa Kỳ John Kerry dự đoán hồi tháng 11/2021 rằng Hoa Kỳ sẽ không có than vào năm 2030, ông Orr vẫn nghi ngờ.

Ông nói: “Chuyển đổi năng lượng không phải là những thứ mà quý vị có thể đến một hội nghị và tuyên bố. Chúng là những quá trình chuyển đổi kéo dài hàng thập niên, nếu không muốn nói là hàng thế kỷ mới hoàn thành.”

Ông Orr cũng thu hút sự chú ý đến vai trò của các công ty điện nước ở Minnesota: “Thật khó để xác định đúng về sản lượng gia tăng, nhưng về mặt định hướng, điều đó nghe có vẻ phù hợp.”

Trên thế giới, giá cả hàng hóa đang tăng. Giá than giao sau tại Newcastle ở Úc, tiêu chuẩn của thị trường Á Châu, đã tăng trong những tuần gần đây sau khi giảm từ mức đỉnh gần đây vào đầu tháng 10/2021.

Lưu Đức biên dịch

Dự luật California cho phép trẻ em chích ngừa COVID-19 mà không cần cha mẹ chấp thuận

ALLEN ZHONG

Các nhà lập pháp của Đảng Dân Chủ California đã đưa ra một dự luật cho phép trẻ em được chích ngừa COVID-19 mà không cần sự đồng ý của cha mẹ.

Dự luật Thượng viện 866, còn được gọi là Đạo luật Thanh thiếu niên Chọn Vaccine, đã được đưa ra bởi các Thượng nghị sĩ tiểu bang Scott Wiener và Richard Pan; những người này có ý định thêm một phần mới vào Bộ luật Gia đình California.

Dự luật này cho biết, “Trẻ vị thành niên từ 12 tuổi trở lên có thể đồng ý với loại vaccine được Cục Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm Hoa Kỳ chấp thuận và hội đồng các tiêu chuẩn khuyến nghị của Ủy ban Tư vấn về Thực hành Chích ngừa (ACIP) của Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (ACIP) liên bang mà không cần sự đồng ý của cha mẹ hoặc người giám hộ của trẻ vị thành niên.”

Dự luật này không đề cập đến COVID-19, căn bệnh do virus

Trung Cộng gây ra, mà chỉ đề cập đến các vaccine ngừa virus gây u nhọt ở người (HPV) và viêm gan B.

Tuy nhiên, ông Wiener cho biết việc chích ngừa COVID-19 cho trẻ em là mục tiêu rõ ràng của dự luật này.

Ông nói trong một tuyên bố: “Với sự tồn tại đại chúng của đại dịch COVID-19 và sự sẵn có rộng rãi của các loại vaccine an toàn và hiệu quả cao trong việc điều trị bệnh COVID-19 nghiêm trọng, điều quan trọng hơn bao giờ hết đó là thanh niên có thể được chích vaccine.”

Luật hiện hành của California yêu cầu sự đồng ý của cha mẹ để trẻ em từ 12 đến 17 tuổi được chích ngừa trừ khi vaccine này đặc biệt nhằm vào một bệnh lây truyền qua đường tình dục. Ngoài ông Wiener và ông Pan, dự luật này có tám đồng tác giả, bao gồm bảy thành viên hội đồng và một thượng nghị sĩ.

Hiện không rõ mức độ được ủng hộ của dự luật này trong cơ quan lập pháp của tiểu bang, do

Đảng Dân Chủ kiểm soát ở cả thượng viện và hạ viện ở Tiểu bang Vàng (Golden State) này.

Chủ tịch Hạ viện California Anthony Rendon đã từ chối bình luận về dự luật này, nói rằng dự luật này vẫn chưa được đưa ra Hạ viện.

The Epoch Times đã liên lạc với Lãnh đạo Đa số Thượng viện California Robert Hertzberg để yêu cầu nhận xét.

Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC) khuyến cáo tất cả mọi người từ 5 tuổi trở lên nên chích ngừa COVID-19, nói rằng các loại vaccine đều an toàn cho trẻ em và thanh thiếu niên. Cơ quan này cũng khuyến nghị trẻ em từ 12 tuổi trở lên nên chích liều bổ sung của Pfizer-BioNTech.

Tuy nhiên, một số nhà dịch tễ học nổi tiếng lại bày tỏ sự dè dặt về việc chích ngừa cho trẻ em.

Tiến sĩ Peter McCullough, chuyên gia tim mạch và dịch tễ học hàng đầu, nói rằng trẻ em khỏe mạnh không nên chích ngừa COVID-19 vì tỷ lệ trẻ tử



Cậu bé Felix Dima, 13 tuổi, đến từ Newcastle chích vaccine Pfizer-BioNTech COVID-19 tại Học viện Excelsior ở Newcastle upon Tyne, Anh Quốc hôm 22/09/2021.

vong do virus này là rất thấp, nhưng các tác động phụ từ vaccine ở nhóm tuổi đó thì đáng lo ngại.

Tiến sĩ Robert Malone, một nhà virus học và miễn dịch học, người đã đóng góp đáng kể vào vaccine công nghệ mRNA, cũng có cùng quan điểm trên.

“Có nhiều khả năng nếu con quý vị chích ngừa, thì bọn trẻ sẽ không bị tổn thương, chúng sẽ không biểu hiện ra các triệu chứng lâm sàng – nhưng chúng vẫn có thể bị tổn thương cần làm sàng,” ông

Malone nói với chương trình “American Thought Leaders” của EpochTV trong một cuộc phỏng vấn. “Tuy nhiên câu hỏi đặt ra là quý vị có muốn chấp nhận khả năng đó với con mình không? Bởi vì nếu chúng may, con của quý vị bị tổn thương, thì hầu hết những triệu chứng này, nếu không nói là tất cả số đó, đều sẽ không thể đảo ngược được đâu. Không có cách nào để thay đổi điều đó được cả.”

Thay đổi địa chỉ

Điền đơn cho thẻ Handicap

Điền thông thuế lưu hành xe

Thanh Tâm biên dịch



Ashley Nghi Tang
Direct: 626.283.9240
ashleytang999@gmail.com
Senior Loan Officer
NMLS ID 384719

Financing Your World with Esteem Mortgage

ESTEEM MORTGAGE | PURCHASE & REFINANCE

CHO VAY TIỀN MUA NHÀ

- * Cho vay tiền mua nhà để đăng và nhanh chóng trong vòng 21 ngày
- * Refinance (tái tài trợ) giảm các khoản thanh toán hàng tháng và lãi suất xuống thấp nhất
- * Cho vay tiền mua nhà đầu tư không cần chứng minh thu nhập trên giấy thuế
- * Cho vay tiền mua nhà ở các Tiểu Bang: California, Texas, Florida & Colorado & Illinois Maryland & New Jersey & Ohio

KEYS ON TIME GUARANTEE

The TBD-KOT Conditional Approval: Chương trình cho vay đã được "Underwriter" Fully Approved trước khi người mua ký hợp đồng mua nhà, bởi vì Underwrite đã xem xét và chấp nhận "income, assets, credit, etc" của bên mua. Tất cả mọi người (Buyer, Seller and Agents) đều yêu thích TBD Approval vì đây là phương pháp an toàn, hiệu quả, và rõ rệt nhất cho các bên mua và bán tránh những rắc rối thiệt hại có thể xảy ra trong giai đoạn dịch mua bán nhà.

Now we can submit a home buyer's credit package for a FULL underwriting review with a To Be Determined (TBD) property address. Esteem Mortgage Corporation. All information contained here in is for information purposes only and, while every effort has been made to insure accuracy, no guarantee is expressed or implied. Any programs shown do not demonstrate all option or pricing structures. Rates, terms, programs and underwriting policies subjects to change without notice. This is not an offer to extend credit or a commitment to lend. All loans subject to underwriting approval. Some products may not be available in all states and restrictions apply. Equal Housing opportunity.

TruOne
Financial & Insurance Services



Annie Lam
CA LIC #0128989

vui lòng liên hệ trước
714-478-1209
Thứ 2 - thứ 6: 10AM - 5PM
Thứ 7 & Chủ Nhật: Lấy hẹn

COVERED CALIFORNIA

- . Bảo hiểm y tế sức khỏe

MEDICARE

- . Ghi danh Part A, B, C, D
- . Giúp giảm trả tiền cho Part B
- . Giúp đổi hoặc ra khỏi tổ hợp

SERVICES (Điển đơn)

- . Medi-Cal / Medicare
- . Tiền Hưu / SSA
- . Medi-Cal Annual Renewal
- . Thay đổi địa chỉ
- . Điền đơn cho thẻ Handicap
- . Điền thông thuế lưu hành xe

LIFE INSURANCE & ANNUITY

- . Bảo hiểm nhân thọ term 10yr, 15yr, 20yr, 30yr.
- . Bảo hiểm được hưởng ngay khi còn sống.
- . Bảo hiểm hậu sự trọn gói
- . Quy đầu tư hưu trí
- . Giúp hoạch định 401k, IRA

VĂN PHÒNG CÓ LUẬT SƯ CHUYÊN LO VỀ

- . Tai nạn xe cộ, thương tích, chỗ làm, trục xuất, hình sự, ly dị, phân chia tài sản, ...

16459 Magnolia St, Westminster, CA 92683
(Góc đường Magnolia và Heil)



Sai Gon Cargo

VẬN CHUYỂN HÀNG HÓA VÀ GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM

SAIGON CARGO LLC
18910 FM 529, Ste. #6
Cypress, TX 77433
Office: (281) 861-4088
Cell: (346) 396-6789
Email: binhtranwindow@gmail.com

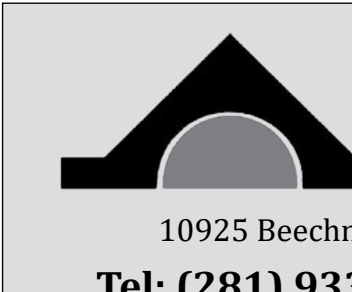
KHUYẾN MÃI ĐẾN TẾT

ÁP DỤNG CHO 2 ĐỊA ĐIỂM

GỬI 100 Lbs TẶNG 10 Lbs

1210 Bellaire Blvd, Ste#115 Houston, TX 77072
(Kế bên LEE'S SANDWICHES)
☎ 281-988-5300

18910 FM 529, Ste.#6 Cypress, TX 77433
(Trong khu chợ CÁ MÀU FOOD MARKET)
☎ 281-861-4088



ALPHA REALTORS

10925 Beechnut St, Suite A-104, Houston, TX 77072
Tel: (281) 933-6999 • Cel: (281) 802-9231

JANE NGA DUNG NGUYỄN
CPA, CFP



REAL ESTATE BROKER:
License #0383545
MORTGAGE BROKER:
License #351456

- Mua bán, thuê mướn, quản trị.
- Chương trình vay tiền đặc biệt cho người có trở ngại credit, lợi tức.
- Giúp mượn tiền sửa nhà để bán.
- Mua trả cash cho người cần bán gấp hoặc sắp bị foreclose.
- Nhân viên địa ốc toàn thời gian, 7 ngày/tuần.

PRIVATE LENDER • MORTGAGE • RESIDENTIAL • COMMERCIAL



RON JENKINS/GETTY IMAGES

Hoa Kỳ: Cuộc chiến về hàng triệu USD tiền tài trợ tư nhân cho các cuộc bầu cử

Tiếp theo từ trang 1

Florida, Georgia, và Ohio. Ở một tiểu bang khác, North Carolina, Thống đốc Dân Chủ Roy Cooper đã phủ quyết luật loại này, như các thống đốc Dân Chủ khác đã làm.

Trong năm 2020, các tổ chức bất vụ lợi đã quyên góp hơn 400 triệu USD cho các hội đồng bầu cử của tiểu bang và địa phương để hỗ trợ cho công việc của họ và khuyến khích cử tri bỏ phiếu. Phần lớn số tiền tài trợ (khoảng 350 triệu USD) – đến từ người sáng lập Facebook Mark Zuckerberg cùng vợ là bà Priscilla Chan – đã được phân phối chủ yếu thông qua Trung tâm Công nghệ và Đời sống Công dân, hay CTCL, một nhóm cấp tiền có trụ sở tại Chicago có các nhân viên thực làm việc cho cựu Tổng thống Obama.

Đảng Dân Chủ và những người khác cho rằng số tiền như vậy – một số tiền gần tới 479,5 triệu USD trong các quỹ đối ứng (matching fund) của liên bang và tiểu bang được cung cấp cho các chi phí bầu cử liên quan đến COVID năm 2020 – là cần thiết để hỗ trợ cho công việc của các hội đồng bầu cử thiếu kinh phí mà phải đối diện với những thách thức gia tăng của đại dịch.

Khí phủ quyết luật của North Carolina, Thống đốc Cooper cho biết số tiền này cung cấp “những thứ cần thiết như khẩu trang, bút dùng một lần và các thiết bị bảo vệ khác, để các cử tri được an toàn trong thời kỳ đại dịch.”

Đảng Cộng Hòa khẳng định rằng các khoản tài trợ tư nhân được phân bổ một cách không cân xứng cho các quận vốn cuối cùng về tay ông Biden, một sự chênh lệch đã gây tổn hại cho họ vào năm 2020 và nếu được cho tiếp diễn sẽ làm hỏng cơ hội của họ trong các cuộc bầu cử tương lai.

“Các cuộc bầu cử của chúng ta không bao giờ nên được bày bán, nhưng chúng đã bị đem bán vào năm 2020,” Dân biểu Claudia Tenney (Cộng Hòa–New York) cho biết vào tháng trước (12/2021), gọi việc tài trợ tư nhân là một “hành động đáng phái”.

CTCL khẳng định các khoản tài trợ là sẵn có cho bất kỳ tổ chức nào nộp đơn.

Cùng các mục đích khác, số tiền này đã được sử dụng cho mục đích khuyến khích cử tri bỏ phiếu và kiểm phiếu gửi qua thư. Trong một số trường hợp, tiền này đã cho phép các nhân viên của Đảng Dân Chủ ở các tiểu bang quan trọng hỗ trợ trong việc điều hành cuộc bầu cử, bao gồm cả việc kiểm phiếu.

CTCL “rất dễ dãi đối với những gì chúng tôi có thể chi,” ông Deb Cox, một giám sát viên bầu cử của Quận Lowndes, Georgia, nói với RealClearInvestigations hồi tháng 05/2021. Quận đã trả một hóa đơn pháp lý trị giá 15,000 USD với một phần tiền trích từ khoản tài trợ này. “Họ hầu như không đặt bất kỳ hạn chế nào miễn là nó liên quan đến cuộc bầu cử.”

Trung tâm này báo cáo rằng họ đã phân phối các khoản tài trợ cho các văn phòng bầu cử ở 48 tiểu bang và District of Columbia. CTCL cho biết, trong khoản tài trợ bầu cử của họ có 25 triệu USD từ New Venture Fund, một tổ chức bất vụ lợi cấp tiền có liên kết với Arabella Advisors, công ty điều phối một mạng lưới chính trị cánh tả, được gọi là mạng lưới “tiền đen”.

Với việc tài trợ bầu cử liên bang được phân phối chủ yếu dựa trên dân số trong độ tuổi bỏ phiếu, phần lớn số tiền tài trợ có xu hướng đổ về các thành phố bị thách thức về mặt hậu cần và các quận lớn hơn – thường là do Đảng Dân Chủ điều hành. Đây là trường hợp của năm 2020 và 2018 – cả hai đều là năm Quốc hội thông qua hàng trăm triệu USD cho việc nâng cấp an ninh bầu cử.

Dù vậy, các khoản tài trợ tư nhân vượt mức trong năm 2020 lại không được quy định trong luật minh bạch về quản trị chi tiêu của liên bang. Và nhiều người cánh hữu nhìn ra hành vi không rõ ràng, đi xa hơn một chút so với cuộc vận động chính trị đang diễn ra.

Trung tâm Nghiên cứu Vốn (Capital Research Center) – một nhóm theo phái bảo tồn truyền thống mô tả nghiên cứu của họ về cuộc bầu cử năm 2020 là “phơi bày cách một tỷ phú đã tư nhân hóa cuộc bầu cử tổng thống” – ước tính rằng ở Georgia, trung tâm liên kết với ông Zuckerberg đã đài thọ trung bình 5.06 USD mỗi người ở các quận theo ông Joe Biden và 98 xu ở các quận theo ông Donald Trump.

Ở Pennsylvania, một tiểu bang chiến địa khác, nhóm nghiên cứu ước tính rằng trung tâm này đã đài thọ trung bình 3.11 USD mỗi người ở các quận theo ông Biden, trong khi các quận của ông Trump nhận được trung bình 57 xu mỗi người. Tại Arizona, nhóm cho biết, chia trung bình ra là 5.83 USD cho các quận của ông Biden và 1.29 USD cho các quận của ông Trump.

Giám đốc điều hành của CTCL, bà Tiana Epps-Johnson, nói với The Associated Press rằng việc phân bổ tài trợ “phản ánh những người đã chọn nộp đơn.” “Mọi bộ phận bầu cử dù điều kiện đã được xác minh là hợp pháp đều được chấp thuận tài trợ,” trung tâm này cho biết trên

trang web của mình.

Bà Epps-Johnson đã không phúc đáp một thư điện tử mời phỏng vấn.

Các bên quan tâm đang theo dõi vấn đề này trước các cuộc bầu cử giữa kỳ năm nay. Theo Trung tâm Tư pháp Brennan cấp tiến, 19 tiểu bang đã ban hành 34 luật để “gây khó khăn hơn” cho người Mỹ trong việc bỏ phiếu. Trung tâm này cho biết 25 tiểu bang đã ban hành 62 luật mới giúp việc bỏ phiếu trở nên dễ dàng hơn,

bao gồm các địa điểm gửi phiếu bầu qua thư được mở nhiều thêm và quy trình xác minh phiếu bầu qua thư ít nghiêm ngặt hơn.

Trung tâm Brennan đã không phúc đáp lời mời phỏng vấn.

Các nhà lập pháp ở 27 tiểu bang trong năm nay đã thông qua luật đặc biệt nhằm khiến việc bỏ phiếu qua thư dễ dàng hơn, theo Phòng thí nghiệm Quyền Bầu cử, nơi đã từ chối lời mời phỏng vấn.

Một cuộc đánh giá lại các luật này cho thấy nhiều tiểu bang đang quay trở lại các chính sách trước đại dịch vốn bị dỡ bỏ vì một loạt tiểu bang khẳng định rằng việc bỏ phiếu như họ đã từng làm trong quá khứ là không an toàn cho các cử tri trong năm đại dịch. Các quy tắc mới khác yêu cầu giám sát chặt chẽ hơn các thủ tục bỏ phiếu qua thư bên cạnh các lệnh cấm hoặc giới hạn các khoản tài trợ tư nhân.

Ông Ilya Shapiro, giám đốc Trung tâm Nghiên cứu Hiến pháp Robert A. Levy tại Viện Cato, cho rằng tài trợ tư nhân tự nó không phải là vấn đề nhiều như vẻ ngoài mà nó tạo ra dựa trên nguồn gốc của số tiền.

Ông Shapiro nói: “Nếu chỉ có một nhóm cấp tiến, nó sẽ trông như bị vấy bẩn. Một phần của tính liêm chính trong bầu cử là nhận thức.”

Ông Ron Labasky, cố vấn pháp lý của Cơ quan Giám sát Bầu cử Florida cho biết, các khoản tài trợ tư nhân là hợp pháp nếu không bị đặc biệt xem là ngoài vòng pháp luật.

Ông Labasky nói: “Florida đã cấm công chức nhận tiền để điều hành các cuộc bầu cử. Nhưng không có luật nào cấm nhận những khoản trợ cấp đó.”

Dự luật bầu cử cấm tài trợ kiểu này của Florida, giống như ở một số tiểu bang khác, là một phần của một dự luật bầu cử gồm nhiều nội dung cũng đã hệ thống hóa các quy tắc liên

quan đến các lá phiếu gửi qua thư và trách nhiệm của các quan sát viên bầu cử. Những hành động nhằm hạn chế tài trợ kiểu đó đã bị phản đối với sự giúp đỡ của một đạo quân vận động hành lang được các nhóm cấp tiến bao gồm New Venture, Hopewell Fund, Secure Democracy, và Symbolus tài trợ.

Các luật này bị bài bỏ ở các tiểu bang hoàn toàn xanh dương, trong đó có Wisconsin. Thống đốc Wisconsin Tony Evers đã phủ quyết một dự luật cấm các khoản tài trợ tư nhân cho các văn phòng bầu cử địa phương, tuyên bố dự luật này “hạn chế một cách không cần thiết việc sử dụng các nguồn lực có thể được cần đến để bảo đảm các cuộc bầu cử được tổ chức một cách hiệu quả.”

Thống đốc Dân Chủ của tiểu bang Michigan – bà Gretchen Whitmer – đã bác bỏ một dự luật tương tự, mặc dù lời phủ quyết của bà đã không nêu rõ lý do. Thống đốc Dân Chủ của tiểu bang Louisiana – ông John Bel Edwards – đã phủ quyết một dự luật cấm các khoản quyền góp tư nhân cho các quan chức bầu cử, tuyên bố rằng dự luật này sẽ cấm tất cả các khoản quyền góp, “bất kể mục đích tốt đến đâu,” đồng thời gọi lập luận của ủy ban về các khoản tài trợ của ông Zuckerberg là “những lời lẽ thời phong kiến”.

“Những lời lẽ thời phong” này bao gồm một bình luận trong buổi giới thiệu dự luật từ Dân biểu Blake Miguez của Đảng Cộng Hòa (người đưa ra dự luật này). Ông đã nói rằng “trong trường hợp này, số tiền được gửi thông qua tổ chức bất vụ lợi này là một phương thức nguy tạo để có phiếu bầu cho một... nhóm lợi ích cụ thể.”

Ông Miguez đã bị chất vấn bởi một đối thủ chính trị tại tòa nhà quốc hội tiểu bang trong phiên điều trần rằng liệu dự luật trên có được giới thiệu nếu cuộc bầu cử tổng thống diễn ra theo chiều hướng khác hay không.

Ông Miguez nói: “Tôi nghĩ dự luật này là tốt trong mọi trường hợp.”

Do những phủ quyết này, một số tiểu bang do Đảng Dân Chủ điều hành hiện hoàn toàn công khai nhận những khoản giúp đỡ lớn từ các nguồn đáng phải vào năm 2022, một năm mà cả hai viện của Quốc hội đều sẵn sàng cho các cuộc đua giành quyền kiểm soát tại các cuộc bầu cử giữa kỳ.

Ông Jason Snead, giám đốc điều hành của Dự án Bầu cử Trung thực theo phái bảo tồn truyền thống, cho biết: “Còn phải chờ xem liệu sẽ có nhiều người hơn đổ tiền vào hệ thống bầu cử của chúng ta qua các tổ chức tư nhân hay không. Không còn nghi ngờ gì nữa, cần có nguồn tài chính công thích hợp để tiến hành một cuộc bầu cử, và tiền này nên đến từ các tiểu bang. Tôi khuyến khích các tiểu bang chấm dứt dòng tiền [tư nhân] này.”

Ông Snead nói thêm rằng có thể có một lá phiếu được đưa ra trong năm nay rằng quốc gia vẫn đang chiến phó với virus corona và vẫn cần thiết bị bảo hộ. Đây đã là lập luận được đưa ra để ủng hộ tiền tư nhân năm 2020.

Trong một tuyên bố hồi tháng 10/2020, ông Zuckerberg cho biết ông hy vọng “rằng cho các cuộc bầu cử trong tương lai, chính phủ sẽ cung cấp đầu tư kỹ thuật. Nhưng nếu không có nguồn tài trợ đó, tôi nghĩ rằng điều quan trọng nhất là phải cung ứng được nhu cầu cấp thiết này.”

Nếu không có hàng tỷ bạc mà các quan chức bầu cử này tìm kiếm, thì ông Zuckerberg một lần nữa có thể khẳng định sự thiếu “nguồn tài chính tương xứng” để điều khiển các giám sát viên bầu cử bằng tiền vào mùa thu này.

Tổng thư ký Ohio Frank LaRose, một thành viên Đảng Cộng Hòa, người đã nhận một phần tiền từ khoản tài trợ tư nhân này trong năm 2020, điều đã được các nhà lập pháp tiểu bang chấp thuận, cho biết: “Người dân Mỹ bình thường không muốn thấy thông lệ này tiếp tục diễn ra.” Một số tiểu bang yêu cầu sự chấp thuận như vậy trong khi những tiểu bang khác thì không.

“Đó là một tình huống đặc biệt, và giờ thì tôi sẽ không nhận tiền đó nữa,” ông LaRose nói. Ông cho biết nên dừng thông lệ này.

“Lý tưởng nhất, có lẽ nên hiện diện điều gì đó ở cấp liên bang, kiểu như đặt một giới hạn cho tài trợ tư nhân. Tôi nghĩ đã đến lúc làm điều đó.”

Bản tin do ông Steve Miller viết cho RealClearInvestigations.

Minh Ngọc biên dịch

Các cử tri xếp hàng để bỏ phiếu vào Bầu Thử Ba ngày 01/03/2016 tại Fort Worth, Texas.

HƠN 400 TRIỆU USD đến từ các tổ chức bất vụ lợi cho các hội đồng bầu cử của tiểu bang và địa phương năm 2020, để hỗ trợ cho công việc của họ và khuyến khích cử tri bỏ phiếu.

Mọi người tham gia biểu tình ủng hộ việc kiểm phiếu khi cuộc bầu cử ở Pennsylvania tại Philadelphia, Pennsylvania, vào ngày 04/11/2020.

SPENCER PLATT / GETTY IMAGES



Các tổ chức Hoa Kỳ vận chuyển gần 7 tấn sữa bột đến Cuba

AUTUMN SPREDEMANN

SANTA CRUZ, Bolivia — Là một phần của nỗ lực cứu trợ nhân đạo cho những người dân đang gặp khó khăn kéo dài ở Cuba, các tổ chức Code Pink (Mã Hồng), People’s Forum (Diễn Đàn Của Người Dân), và Puentes de Amor (Những Nhịp Cầu Của Tình Yêu), đã phối hợp vận chuyển gần bảy tấn sữa bột hôm 15/01, trong bối cảnh tình trạng thiếu lương thực và nguồn cung cấp y tế nghiêm trọng đang diễn ra.

Hoạt động vận chuyển hàng hóa thứ hai do các nhóm NGO này tổ chức kể từ tháng 11/2021, khi tám tấn cá ngừ đóng hộp và mì ống được gửi đến Havana thông qua chuyến bay thuê từ Miami. Theo Chương trình Lương thực Thế giới, Cuba phụ thuộc nhiều vào nhập cảng với từ 70 đến 80% nhu cầu lương thực hàng ngày được đưa vào nước này.

Sự khan hiếm các mặt hàng thiết yếu là động lực đằng sau các cuộc biểu tình chống chính phủ – nổ ra trên khắp quốc đảo đây khốn khó này hồi tháng 07/2021, dẫn đến hơn 1,000 người biểu tình ôn hòa bị lực lượng an ninh của chế độ cộng sản bắt giữ.

Sữa bột gần như đứng đầu danh sách thiếu hụt nghiêm trọng ở Cuba vì đây là nguồn cung cấp chất dinh dưỡng quan trọng cho các thai phụ và trẻ em. Ông Carlos Lazo nói: “Giữa một đại dịch, những sự tinh tế chính trị phải nhường chỗ cho những suy nghĩ cho con người.” Ông Lazo là người sáng lập nhóm hoạt động Puentes de Amor do người Cuba điều hành có trụ sở tại Hoa Kỳ.

Nhóm này không chỉ điều phối các chuyến hàng tiếp tế quan trọng tới Cuba, mà còn kiến nghị chính phủ Hoa Kỳ can thiệp thay một chế độ độc tài.

quan trọng tới Cuba, mà còn kiến nghị chính phủ Hoa Kỳ can thiệp thay một cho người dân Cuba.

“Tổng thống Joe Biden đã không làm gì để cải thiện điều kiện sống của người dân Cuba. Đó là lý do vì sao tôi rất buồn khi đến đây với sữa và việc này không nên diễn ra như vậy,” người đồng sáng lập Code Pink, bà Medea Benjamin cho biết.

Hôm 16/12/2021, Chủ tịch Ủy ban Nội vụ Hạ viện James P. McGovern (Dân Chủ–Massachusetts), Chủ tịch Ủy ban Ngoại giao Hạ viện Gregory Meeks (Dân Chủ–New York), Chủ tịch Tiểu ban Phân bổ ngân sách Hạ viện về Hoạt động của Bộ Ngoại giao và Ngoại quốc Barbara Lee (Dân Chủ–California), và Chủ tịch Tiểu ban Năng lượng và Thương mại Hạ viện về Năng lượng Bobby Rush (Dân Chủ–Illinois), đã dẫn đầu 114 thành viên Quốc hội Hoa Kỳ soạn một lá thư cho Tổng thống Biden yêu cầu ông ưu tiên phúc lợi của người dân Cuba khi đất nước của họ đang phải chịu đựng tình trạng khủng hoảng kinh tế và nhân đạo tồi tệ nhất từ những năm 1990.

Mặc dù viện trợ nhân đạo cho Cuba được cho phép về mặt kỹ thuật theo các hướng dẫn của lệnh cấm vận của Hoa Kỳ, nhưng các quan chức chính phủ nhấn mạnh rằng các yêu cầu cấp phép, xác nhận mục đích sử dụng cuối, các hạn chế trong lĩnh vực ngân hàng, và nỗi sợ vô tình vi phạm các quy định của Hoa Kỳ làm phức tạp đáng kể quy trình này.

Trong thư gửi TT Biden, các quan chức nói thêm rằng việc bảo vệ nhân quyền ở Cuba được thực hiện tồi hơn bằng sự tham gia có nguyên tắc thay vì sự cò lập đơn phương – điều mà họ cho là một “chính sách thất bại”.



TIM BOYLE / GETTY IMAGES

Các hộp sữa bột trên kệ của một siêu thị ở Hoa Kỳ.

Tháng 10/2021, Bộ trưởng Nội vụ Cuba Betsy Diaz Velazquez đã đổ lỗi việc thiếu hụt nguồn cung hoàn toàn lên lệnh cấm vận thương mại của Hoa Kỳ.

Tuy nhiên, tuyên bố của bà Velazquez rằng “cuộc phong tỏa của Hoa Kỳ ngăn cản chúng tôi mua hàng trên thị trường Hoa Kỳ” đi ngược lại với thực tế là Hoa Kỳ không ngăn cản việc bán hoặc vận chuyển thực phẩm và thuốc men đến Cuba.

Ngoài ra, các chính phủ Nga, Venezuela, Mexico, Nicaragua, và Bolivia, tất cả đều đi đầu trong nỗ lực gửi các mặt hàng thiết yếu cho người dân trên đảo đang gặp khó khăn này, từ thực phẩm, thuốc men, đến xăng dầu.

Chuyến hàng gần đây của Venezuela gồm 197,000 thùng xăng và hàng trăm bao thực phẩm thiết yếu đã đến các cảng Mariel và Santiago của Cuba hồi tháng 12/2021.

Hôm 19/01, chính phủ Cuba đã thông báo về việc sản xuất và bán lượng sữa bột hạn chế bằng tiền Moneda Libremente Convertible hay MLC, một trong hai loại tiền được sử dụng trong các giao dịch trong nước.

Điều này ngay lập tức đã vấp phải sự chỉ trích của người dân Cuba, vì chỉ có một số ít người có tiền MLC cần thiết để mua nguồn cung cấp sữa của chính phủ, mà rất nhiều người mong có được.

An Nhiên biên dịch

Tượng cự tượng thống Theodore Roosevelt bị tháo dỡ ra khỏi bảo tàng New York

ZACHARY STIEBER



DAVID DEE DELGADO/GETTY IMAGES

Công nhân xây dựng đang giám sát giao quang tượng cự tượng thống Theodore Roosevelt ở New York trong một buổi ánh tử liệu.

tượng hôm 20/01, đồng giới nó để vận chuyển đến North Dakota.

Bảo tàng New York này đã đồng ý cho Thư viện TT Theodore Roosevelt mượn dài hạn bức tượng, dự kiến mở cửa ở Medora, North Dakota, vào năm 2026. Các quan chức tại bảo tàng đó cho biết họ thấy [việc trưng bày riêng] bức tượng thì có vấn đề, nên sẽ làm việc để tạo một cái phòng nên phù hợp đi kèm với nó.

Ông Edward F. O’Keefe, giám đốc điều hành của quỹ từ thiện, cho biết trong một tuyên bố trước đó: “Các bảo tàng phải làm những việc khó khăn. Người ta nói rằng ‘những kẻ nào không học những sai lầm từ lịch sử thì ắt sẽ phải lặp lại nó,’ và công việc của chúng tôi là kiếm tra lịch sử một cách trung thực để hiểu được hiện tại và tạo dựng một tương lai tốt đẹp hơn.”

Những bức tượng của các nhân vật lịch sử là mục tiêu

của những người biểu tình và nổi loạn vào năm 2020 sau khi ông George Floyd thiệt mạng ở Minnesota, với một số bức tượng như vậy đã bị lật đổ. Các nhân viên tại bảo tàng New York cho biết họ “vô cùng xúc động” trước phong trào “công bằng chủng tộc” nổi lên sau trường hợp tử vong của ông Floyd.

Kể từ đó, một số bức tượng đã bị dỡ bỏ, bao gồm cả những bức tượng mô tả TT Abraham Lincoln và Đại Tướng thống lĩnh quân đội Liên minh miền Nam Robert E. Lee.

Một bức tượng của TT Roosevelt – tổng thống Hoa Kỳ từ năm 1901 đến 1909 và thống đốc New York từ năm 1899 đến 1900 – hiện vẫn nằm tại trung tâm của Nhà tưởng niệm Theodore Roosevelt, nơi có các cuộc triển lãm về cuộc đời của vị tổng thống này.

An Nhiên biên dịch



JUSTIN SULLIVAN/GETTY IMAGES

Giao thông trở lại trên xa lộ ở Houston, Texas, hôm 05/09/2017.

Arizona, Texas: Số lượng việc làm đã được khôi phục

Tiếp theo từ trang 1

trước đại dịch vào giữa năm nay. Những tiểu bang này, chủ yếu là thiên về Đảng Cộng Hòa và tập trung ở vùng trung tâm Hoa Kỳ, đang tiếp tục hưởng lợi từ một số xu hướng dân số và kinh tế. Các tiểu bang này thu hút được người di cư từ vùng duyên hải đến các vùng Trung Tây, Rocky Mountains, và Tây Nam.

Trong khi đó, sự phục hồi kinh tế đã bị trì trệ ở các vùng duyên hải, với các tiểu bang giàu có ở Tây Bắc và Thái Bình Dương phải chịu chi phí sinh hoạt cao, tỷ lệ tội phạm gia tăng, và các hạn chế nghiêm ngặt phòng chống virus Trung Quốc.

Các nhà nhân khẩu học đã dự đoán về một cuộc di cư từ các vùng ven biển vào nội địa Hoa Kỳ nhiều năm qua, nhưng xu hướng này đã tăng đáng kể gần đây do tình trạng thiếu hụt nhà ở và thị trường lao động vẫn đang tiếp diễn. Và những tiểu bang này đã không tránh khỏi ảnh hưởng của lạm phát và các vấn đề về chuỗi cung ứng, vốn là tình trạng đặc biệt phổ biến ở các trung tâm nằm sâu hơn trong nội địa Hoa Kỳ. Các vùng này không có lợi thế về chuỗi cung ứng cho các vùng đô thị lớn để có thể giảm thiểu tác động của những gián đoạn này. Tuy nhiên, tăng trưởng việc làm vẫn tiếp tục ở những tiểu bang này, và các thành phố của họ nổi tiếng đều có vị thế tốt để đối mặt với những khó khăn kinh tế trong tương lai khi nền kinh tế của họ tiếp tục phát triển.

Cơ hội kinh tế là yếu tố dẫn

Bình Hòa biên dịch

RAO VẬT

PRO: MUA BÁN NHÀ, BUSINESS, COMMERCIAL

Có direct lender, chuyên làm loan tiền lãi thấp
-Mượn tiền không cần chứng minh income, tax
-Credit trung bình OK -Refinance, tư vấn đầu tư.
L/L: Thu Anh 949-419-7653

TU VẤN ĐIỂM CREDIT

- Credit tốt từ bạn sẽ kiểm thêm nhiều tín. Hãy khám phá bí quyết nhanh từ dịch vụ của chúng tôi.
- Lỡ xài tiền quá giới hạn mà hiện tại vẫn có trả số tiền thì thôi.
- Điểm credit thấp/xấu hoặc đang bèn bị bankruptcy.
- Muốn mượn được tiền từ thẻ credit card đã ra làm ăn mở thương vụ.
- L/L: Anh Lâm Hoàng (949) 228-8733, LamTheHoang138@yahoo.com

SMOG CHECK

\$38 OUT THE DOOR
Included DMV certificate & Transfer Fee
Quickie Smog Test On 9525 Warner Ave #B,
Fountain Valley, CA 92708
Tim: 714-675-3675 - Tom: 714-220-7007

OC PHARMACY

Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, đầu Trường Thọ, Arthro 7. Chích ngừa viêm phổi và grippe. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles.

L/L: 714-590-9401

GIÁ RAO VẬT

*Size thường: Rộng 1.6 inch X Cao 1 inch. Mỗi tháng (4 tuần): \$25. Cứ thêm 1 tuần là thì tính: \$7
*Double Size: Rộng 1.6 inch X Cao 2 inch. Mỗi tháng (4 tuần): \$40. Cứ thêm 1 tuần là thì tính: \$10

“Epoch Times Tiếng Việt” hoàn toàn không chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh của các quảng cáo và rao vặt đăng trên tờ báo. Thông tin đăng quảng cáo/r rao vặt chịu trách nhiệm về các nội dung và hình ảnh này.

Học khu Minnesota thúc đẩy giảng dạy cho trẻ em về ‘giới tính mở rộng’

BILL PAN

Một báo cáo cho biết học khu công lập lớn thứ hai của Minnesota đang hợp tác với các tổ chức cung cấp các chương trình giảng dạy tập trung vào bản dạng giới cho trẻ nhỏ để thúc đẩy mục tiêu “chấm dứt các hệ thống quan niệm gat ra ngoài lề xã hội”.

Theo trang web của học khu Các Trường Công Lập St. Paul, một trong những đối tác được liệt kê của bộ phận công bằng của học khu này là AMAZEworks, một tổ chức bất vụ lợi của địa phương đang “cung cấp giáo trình, chương trình, và đào tạo về việc chống thiên vị cho các trường học”. Sự hợp tác này dường như bao gồm việc AMAZEworks sẽ cung cấp các tài liệu có thể được sử dụng để dạy các học sinh nhỏ tuổi nhất của học khu này về các chủ đề như tính dục và giới tính.

Một trong số các tài liệu có sẵn trên trang web của AMAZEworks là “tài liệu PRIDE cho Những người chăm sóc”,

một giáo án được thiết kế để giúp trẻ em từ 3 đến 12 tuổi “hiểu sự đa dạng về giới tính” và giảm sự thiên vị nếu có của chúng đối với những người được cho là “có giới tính mở rộng” (gender expansive).

“Nhiều trẻ em là người mở rộng giới tính, không thể hiện giới tính theo các vai trò giới tính khuôn mẫu, và có giới tính không nam không nữ hoặc chuyển giới thường trải qua sự thiên vị, trêu chọc, ngược đãi, và bị loại trừ vì bản dạng và biểu hiện giới tính của chúng,” lời tựa cho giáo án này nêu rõ, khuyến khích những người chăm sóc có “cuộc trò chuyện trung thực, có chủ đích” với trẻ em về “sự đa dạng giới, bao gồm bản dạng và biểu hiện giới tính”.

Các bài học bao gồm “My Princess Boy” (Bé Trai Công Chúa Của Tôi) của bà Cheryl Kilodavis, một cuốn sách ảnh nói về “một cậu bé thích màu hồng, những thứ lấp lánh, và là một công chúa”. Một cuốn sách ảnh khác, “When Aidan Became a Brother” (Khi Aiden



Một người cầm một lá cờ Pride của người chuyển giới trong một bức ảnh tư liệu, ở New York vào ngày 28/06/2019.

Trở Thành Một Người Anh Trai) của ông Kyle Lukoff, được miêu tả như một câu chuyện về cách mà cha mẹ của Aidan “đã sắp xếp mọi thứ trong cuộc sống của cậu bé để phù hợp với cậu bé hơn” khi con gái của họ nói với họ rằng cô bé “cảm thấy giống như một cậu bé hơn.” AMAZEworks đề nghị cả hai cuốn sách này dành cho trẻ em từ 4 tuổi trở lên.

Một đối tác khác là OutFront Minnesota, một nhóm dịch vụ xã hội ủng hộ LGBTQ đang điều hành một “chương trình bổ ngữ miễn phí” cho người chuyển giới dưới 24 tuổi. Nhóm này có nhiệm vụ “giảm sự bất bình đẳng giữa các giới và tăng tính hòa nhập của người LGBTQ+ trong các lớp học, trường học, quân, và các tổ chức thanh thiếu niên.”

Các mối liên hệ đối tác này được phát hiện lần đầu tiên bởi tổ chức Giáo dục Bảo vệ Các bậc cha mẹ (PDE), một tổ chức bảo vệ quyền lợi của cha mẹ. Tổ chức này đã ghi nhận những nỗ lực đưa chủ nghĩa vận động cấp tiến vào các trường K-12 trên toàn quốc. Trong một tuyên bố với Thẩm tra viên của Hoa Thịnh Đốn, Giám đốc Liên lạc Erika Sanzi của PDE cho biết học khu này đang “thúc đẩy nội dung và nguồn lực được định hướng về mặt tư tưởng cho học sinh và gia đình.”

Bà Sanzi nói rằng, “Đối xử với tất cả các em học sinh bằng phẩm giá mà chúng xứng đáng được hưởng là một chuyện; nhưng hợp tác với các tổ chức bên ngoài cho rằng việc thu hút trẻ mới biết đi tham gia các cuộc trò chuyện về bản dạng giới và khuyến khích hướng tính dục là thích hợp – thì lại là điều hoàn toàn khác.”

Học khu này đã không phúc đáp ngay lập tức yêu cầu bình luận.

Thanh Tâm biên dịch

Phụ huynh kiện California vì giảng dạy kinh cầu nguyện Aztec

Các cơ quan tiểu bang sẽ thông báo công khai cho tất cả các học khu về chính sách đã thay đổi này; tiểu bang trả 100 ngàn dollar chi phí luật sư

MATTHEW VADUM

Các nhà chức trách giáo dục California đã đồng ý từ bỏ chính sách khuyến khích các học sinh trường công cầu nguyện với các vị thần Aztec để đáp lại đơn kiện cách đây vài tháng của các bậc phụ huynh tức giận.

Cất bỏ trái tim con người, lột da các nạn nhân, và khoắc lên mình bộ da của họ nằm trong số các thực hành tôn giáo của người Aztec.

Ông Paul Jonna, luật sư đối tác tại LiMandri & Jonna LLP và cố vấn đặc biệt cho Thomas More Society, một công ty luật vì lợi ích công cộng quốc gia, cho biết “những lời cầu nguyện của người Aztec được đề cập đến – mong cầu phước lành và sự can thiệp của những thế lực ma quỷ – không nên được dạy như thơ hay lịch sử.”

Thay vào đó, Giáo trình Mô Hình Dân Tộc Học (ESMC) đã gần 900 trang của Hội đồng Giáo dục Tiểu bang California đã “hướng dẫn học sinh tuân theo những lời cầu nguyện này để nuôi dưỡng tình cảm sau một ‘bài học có thể gây xúc động mạnh hoặc thậm chí khi sự tham gia của học sinh có vẻ thấp.’ Ý tưởng là sử dụng chúng như những lời cầu nguyện,” ông Jonna, một trong các luật sư của bên nguyên đơn cho biết.

Sự ra mắt của Giáo trình Mô Hình Dân Tộc Học đã khiến California trở thành “tiểu bang đầu tiên trên toàn quốc cung cấp một mô hình dân tộc học trên toàn tiểu bang cho các nhà giáo dục,” hội đồng bày tỏ niềm tự hào hôm 18/03/2021, khi chương trình giảng dạy này được thông qua.

“Học sinh của California đã nói với chúng tôi trong nhiều năm rằng các em cần nhìn thấy bản thân và những câu chuyện của các em được thể hiện trên lớp học,” Giám đốc về Giáo dục Công lập của tiểu bang California, ông Tony Thurmond, cho biết tại thời điểm đó. “Hành động lịch sử của ngày hôm nay đem lại cho các trường học cơ hội để nêu cao lịch sử và tiếng nói của các cộng đồng chịu thiệt thòi theo những cách giúp tiểu bang và quốc gia của chúng ta đạt được công bằng về chủng tộc



PATRICK T. FALLON/AP/GETTY IMAGES

và tạo ra sự thay đổi lâu dài.” Giáo trình Mô Hình Dân Tộc Học có một phần về “Lời khẳng định, các Bài tụng niệm, và các Ông bà đồng.” Trong số này có In Lak Ech Affirmation, vốn kêu gọi nắm vị thần Aztec – Tezkatlipoka (Thần Bầu Trời Đêm), Quetzalcoatl (Thần của Ngôi Sao Buổi Sáng và Buổi Tối), Huitzilopochtli (Thần Mặt Trời và Chiến Tranh), Xipe Totek (Thần Mùa Xuân), và Hunab Ku (Thần Vũ Trụ). Những lời cầu nguyện của bộ môn ngoại giáo này đề cập đến các vị thần bằng cả tên và danh hiệu truyền thống, công nhận họ là nguồn sức mạnh và kiến thức, kêu gọi sự trợ giúp của họ, và dâng lời cảm ơn.

Theo các luật sư của bên nguyên đơn, ngay cả sau khi đã dân xếp, Giáo trình Mô Hình Dân Tộc Học “vấn bám rễ sâu vào Thuyết Sắc tộc Trọng yếu (CRT) và phương pháp giáo dục phân biệt, với lăng kính dựa trên chủng tộc và sự phân chia giữa kẻ áp bức và nạn nhân.” Phần lời tụng Aztec đã thể hiện “sự ủng hộ được chính trị hóa đối với ý thức phê phán, công bằng xã hội, các phong trào phản kháng chuyển hóa, giải phóng và chống thực dân trong các giáo trình dân tộc học được thực hành công nhận.”

Nhưng ông Frank Xu, chủ tịch của California for Equal Rights Foundation (CERF), một tổ chức bất vụ lợi là một trong những người đơn, cho biết vụ dân xếp này đang đem lại cho các trường học cơ hội để nêu cao lịch sử và tiếng nói của các cộng đồng chịu thiệt thòi theo những cách giúp tiểu bang và quốc gia của chúng ta đạt được công bằng về chủng tộc



DAVID McNEW/GETTY IMAGES

Học sinh tham gia một lớp học Anh ngữ trực tiếp tại Long Beach, California, hôm 24/03/2021.

Đề cải thiện nền giáo dục công của California, chúng ta cần nhiều người hơn nữa đứng lên chống lại các chương trình ưu ái và những quyền lợi chung tộc. Ở cả cấp tiểu bang và địa phương, chúng ta phải cùng nhau phối hợp để lại hướng sự tập trung vào nền giáo dục chân chính!

Frank Xu, chủ tịch của California for Equal Rights Foundation (CERF)

Một vũ công Aztec tham gia một cuộc tuần hành ở Los Angeles vào ngày 01/05/2019.

làm chủ tọa một hội đồng để phát triển Giáo trình Mô Hình Dân Tộc Học. Trong cuốn sách của mình, ông Cuauhtin “thể hiện sự thù địch đối với Cơ Đốc Giáo và Công Giáo – tuyên bố rằng những người theo đạo Cơ Đốc đã phạm tội ‘tiêu diệt tôn giáo’ (theocide, từ sát hại các vị thần) chống lại các bộ lạc bản địa.” Nhà nhân chủng học văn hóa xã hội Alan Sandstrom, một chuyên gia về văn hóa, tôn giáo, và nghi lễ của các dân tộc Mesoamerican, nói với tòa án Lak Ech Affirmation “là một sự sáng tạo hiện đại vay mượn các yếu tố của tôn giáo Aztec. Nó sẽ không có giá trị thực chất trong việc tìm hiểu về người Aztec hay văn hóa Aztec của quá khứ hay ngày nay.”

Trong thỏa thuận dân xếp này, chính phủ California không thừa nhận hành vi sai trái nhưng đồng ý loại bỏ In Lak Ech Affirmation và Ashe Affirmation của tôn giáo Yoruba khỏi Giáo trình Mô Hình Dân Tộc Học.

Yoruba là “một khái niệm triết học cổ xưa là gốc rễ của nhiều tôn giáo ngoại giáo, bao gồm cả Santeria và Haiti voodoo hay voodoo,” theo Thomas More Society. Theo báo cáo, tôn giáo này có 100 triệu tín đồ trên toàn thế giới ở Tây Phi, Brazil, Colombia, Cuba, Puerto Rico, Guyana, và các quốc gia Caribe.

Vụ dân xếp quy định rằng Sở Giáo dục California và hội đồng giáo dục sẽ trả cho các luật sư của bên nguyên đơn 100,000 USD, “đại diện cho khoản thanh toán phí luật sư của Bên Nguyên Đơn phát sinh liên quan đến Vụ Kiện này.”

Hai cơ quan tiểu bang này cũng sẽ ra thông báo công khai cho tất cả các học khu, trường bán công, và văn phòng giáo dục của quận về sự thay đổi chính sách, và họ đồng ý không khuyến khích việc sử dụng hai bài tụng niệm bị kiện trong các trường công lập ở California.

Ông Jonna nói với The Epoch Times qua email rằng đây là “một chiến thắng lớn trong cuộc chiến khôi phục sự lành mạnh trong các trường công lập của California.” “Văn còn nhiều việc phải làm – và nhóm của chúng tôi sẽ tiếp tục theo dõi các diễn biến và chuẩn bị để đơn kiện mới khi cần thiết.”

The Epoch Times đã liên lạc với Thống đốc California Gavin Newsom, một thành viên Đảng Dân Chủ, Tổng chương lý California Rob Bonta, Sở Giáo dục California, và Hội đồng Giáo dục Tiểu bang California, để yêu cầu bình luận về vụ dân xếp nhưng không nhận được hồi đáp tại thời điểm phát hành bản tin này.

An Nhiên biên dịch

Hoa Kỳ: Một liên minh cấp cơ sở phản đối luật mới về ‘single house’ của California

BRANDON DREY

SACRAMENTO, California — Một liên minh cấp cơ sở đang cố gắng có được quyết định của cử tri California để xem liệu hai luật mới liên quan đến việc phân vùng dành cho nhà biệt lập (single family zoning) có đi quá xa hay không. Liên minh này hiện đang thu thập chữ ký để có thể đưa vấn đề này vào cuộc bỏ phiếu tháng 11/2022.

Hai luật được đề cập bên trên là Dự luật Thượng viện số 9 và Dự luật Thượng viện số 10, cả hai đều có hiệu lực từ hôm 01/01, và cho phép những căn duplex và tòa nhà chung cư – tối đa 10 đơn vị nhà ở – được quyền xây dựng trong khu vực mà trước đây được chỉ định phân vùng cho các ngôi nhà biệt lập (tức một lô đất chỉ được xây một ngôi nhà).

Theo liên minh tự xưng là “Our Neighborhood Voices” này, thì hai luật trên, khi được ban hành, có thể sẽ “loại bỏ hoàn toàn các ngôi nhà biệt lập,” bà Peggy Huang, một nữ hội viên hội đồng thành phố Yorba Linda và đồng tác giả của dự luật bỏ phiếu tiềm năng – vốn có tên gọi chính thức là Sáng kiến Sử dụng Đất Ba bên – cho biết trong chương trình “California Insider” của Epoch TV.

Những lãnh đạo đứng sau nỗ lực này hiện đang trong quá trình thu thập hơn 1 triệu chữ ký trước tháng Tr để đưa vấn đề này vào cuộc bỏ phiếu tháng 11/2022.

Theo các nhà tổ chức, nỗ lực của họ là đem lại cho các thành phố sức mạnh để tự họ đưa ra luật phân vùng như vậy cho mình.

“Những gì mà Sacramento và cơ quan lập pháp đã làm đó là tạo ra ‘tiểu bang’ Sacramento,” bà Huang nói. “Tất cả [chúng tôi] đều phải theo ở Sacramento trong vấn đề này là vì các thành phố và các quận của chúng tôi không có” khả năng tự quyết định những điều này. Thế nhưng một số người lại cảm thấy hài lòng với hai luật mới này.

Theo một cuộc thăm dò gần đây từ Viện Hội đồng Kinh doanh Los Angeles và Thời báo Los Angeles, 55% người dân California được khảo sát cho biết họ ủng hộ dự luật SB 9, trong khi 68% tỏ ra ủng hộ dự luật SB 10. Cuộc thăm dò này đã khảo sát 906 cử tri và được tiến hành hôm 27/10/2021 đến hết hôm 03/11/2021.

Và khi Thống đốc California Gavin Newsom quyết định ký thành hai dự luật này đưa vào thực thi, Hiệp hội Môi giới Bất động sản California cho biết cả

hai dự luật này đều là một bước đi đúng hướng.

“Hôm nay, California đã thực hiện một bước quan trọng để giải quyết cuộc khủng hoảng nguồn cung ứng nhà ở của tiểu bang chúng ta. Hai luật mới này là những hành động thận trọng và hợp lý trong lộ trình giúp cho tiểu bang này đạt được các mục tiêu về nhà ở và tạo ra các cơ hội sở hữu những ngôi nhà lớn hơn cho những người đang làm việc ở California,” ông Dave Walsh, chủ tịch hiệp hội, cho biết trong một tuyên bố.

Nhưng những người ủng hộ sáng kiến bỏ phiếu này cho biết họ tin rằng hai luật này về căn bản là một “tờ chi phiếu trống” để các nhà phát triển dự án tiến vào khu lân cận trung bình của California mà không cần phải bảo đảm cơ sở hạ tầng – như đường xá, trường học, hoặc phương tiện giao thông – theo kịp sự tăng trưởng này.

Họ cũng nói rằng với hai luật mới này, các nhà phát triển dự án không bắt buộc phải xem xét các tác động tiềm tàng đến môi trường hoặc bổ sung thêm chỗ đậu xe để có thể thích ứng với nhiều người hơn.

Các nhà tổ chức sáng kiến cho biết điều quan trọng nhất là hai luật mới này đang loại bỏ mọi cơ hội để người dân có thể phản đối.

“Đó thực sự [giống như] là một chính phủ trung hòa quyền lực khi nói rằng mọi thứ phải được thực hiện ở Sacramento,” bà Huang nói. “Đối với tôi, điều này đang tiến gần tới chủ nghĩa xã hội. Nếu chúng ta từ bỏ việc này ngay bây giờ – nhà cửa và quyền tài sản của chúng ta đối với Sacramento – quý vị nghĩ họ sẽ yêu cầu điều gì tiếp theo đây?”

Mặc dù các cơ quan lập pháp của tiểu bang đã xây dựng hai luật mới này với thiện chí như khả năng chi trả, công bằng xã hội, và chống biến đổi khí hậu, nhưng bà Huang cho biết các luật này chứa “đầy mâu thuẫn”.

Bà nói rằng không chỉ mỗi vấn đề là dòng người chủ lưu giàu có sẽ đổ về các khu dân cư ngoại ô, mà cả hai dự luật này sẽ làm đội giá nhà ở.

Ngoài ra, bà Huang còn cho biết, hai dự luật này có khả năng gây tổn hại lớn là giúp ích đối với nhiều người.

“Nếu quý vị nói chuyện với bất kỳ người nào, thì họ đều muốn sở hữu một ngôi nhà có đất đai,” bà nói. “Chúng ta đều biết đất là thứ tạo ra của cải cho nhiều thế hệ. Nó giúp mọi người thoát khỏi cảnh đói nghèo.”



JOHN FREDERICKS/THE EPOCH TIMES

Những ngôi nhà ở Lake Forest, California, vào ngày 06/06/2009.

Chúng ta đều biết đất đai là thứ tạo ra của cải cho nhiều thế hệ. Nó giúp mọi người thoát khỏi cảnh đói nghèo.

Bà Peggy Huang, Nữ ủy viên hội đồng thành phố Yorba Lind

Nữ ủy viên hội đồng thành phố Yorba Linda, bà Peggy Huang, trong một cuộc phỏng vấn với chương trình “California Insider” của EpochTV hôm 12/01/2022.



SCREENSHOT VIA THE EPOCH TIMES



JOHN FREDERICKS/THE EPOCH TIMES

nhiều căn địa ốc bỏ trống. Rất nhiều người trở thành vô gia cư vì có những người sở hữu những căn chung cư với giá thuê quá cao. Những tập đoàn và nhà đầu tư lớn này, họ đang mua những tòa chung cư, họ nhanh chóng đuổi gia đình đó ra, và sau đó họ đưa ra giá thầu cao đến mức mà không ai có thể chi trả nổi.”

Năm 2016, ông John Heath đã thành lập Hiệp hội các Chủ sở hữu nhà Thống nhất, một tổ chức bất vụ lợi đại diện cho hơn 11,000 cư dân trong các cộng đồng chưa hợp nhất (unincorporated communities) ở Los Angeles, California đã được xếp hạng thứ 49 về quyền sở hữu nhà và xếp vị trí cuối cùng về khả năng chi trả tổng thể.

Ông Heath, một cư dân của View Park ở South Los Angeles từ giữa những năm 1960, nói rằng những gì đang xảy ra hiện nay đó là các nhà phát triển dự án giàu có đang nhắm mục tiêu vào các vùng lân cận “để kiếm lợi” hoặc đất rẻ, chỉ để mua với giá thấp và bán với giá cao.

“Giờ đây, quý vị thậm chí không những phải cạnh tranh với những người dân thường khác,” ông Heath nói. “Mà quý vị còn phải đang cạnh tranh với Wall Street. Họ có thể trả giá cao hơn quý vị và có thể xuất hiện với tiền mặt. Họ không cần kêu gọi vốn. Họ không phải là những người bình thường như quý vị và tôi.”

Là một người đề nghị sáng kiến bỏ phiếu này và có tiếng nói đối với hiệp hội chủ sở hữu nhà của mình, ông Heath cho biết ông cũng đang cảm thấy lo lắng. “Khi quý vị có những người đến lấy hết mọi thứ trên bàn và chỉ để lại một vài mẩu vụn cho những người khác, thì chả tốt đẹp,” ông Heath cho biết. “Và đó chính xác là những gì mà các chính sách này sẽ tạo điều kiện.”

Thanh Tâm biên dịch

Những ngôi nhà đang chờ người mua ở thành phố Irvine, California, vào ngày 21/09/2020.

Liệu nó có thể đảo ngược quá trình lão hóa và giúp con người sống đến 150 tuổi?

Năm 2018, ông Sinclair, giáo sư tại chức tại Đại học Y Khoa Harvard, Hoa Kỳ, đã công bố thông tin gây chấn động giới khoa học phương Tây trên tờ “Daily Mail” của Anh: “Kỳ nghệ chống lão hóa thần kỳ có thể khiến con người sống đến 150 tuổi”.

Khám phá về yếu tố tuổi thọ NMN:

Ngày từ năm 1906, con người đã phát hiện ra NAD +, một chất quan trọng trong tế bào giúp duy trì trạng thái tươi trẻ của cơ thể con người; Lượng NAD+ trong cơ thể sẽ giảm đi đáng kể theo tuổi tác.

Trong những năm gần đây, các nhà khoa học đã tìm ra tiền chất của NAD + trong tự

nhiên là NMN. Bổ sung chất NMN có thể làm tăng mức độ NAD + trong cơ thể, từ đó đạt được mục đích trì hoãn sự lão hóa và kéo dài tuổi thọ. Hàng chục nhà khoa học đã công bố hàng trăm bài báo về kết quả nghiên cứu của NMN trong lĩnh vực lão hóa trên các tạp chí khoa học nổi tiếng quốc tế, chứng minh đây đủ rằng bổ sung NMN có tác dụng tăng cường miễn dịch và trì hoãn quá trình lão hóa một cách hiệu quả. Kể từ khi phát hiện ra NMN và NAD +, sáu giải Nobel Hóa học hoặc Sinh học đã ra đời.

Phát hiện từ thí nghiệm về chất bổ sung NMN:

Giáo sư Sinclair phát hiện ra rằng yếu tố tuổi thọ NMN có thể làm trẻ hóa những con chuột

già và kéo dài tuổi thọ của chúng thêm 30% -50%.

Một giáo sư từ Đại học Washington đã cho những con chuột mắc bệnh tiểu đường uống NMN trong một tuần và nhận thấy rằng lượng đường trong máu của những con chuột này giảm xuống dưới mức bình thường. Hiện một số quốc gia như Hoa Kỳ, Thụy Sĩ, Nhật Bản đã sử dụng NMN để kiểm soát lượng đường trong máu và cải thiện chuyển hóa năng lượng.

Yếu tố trưởng thọ NMN, trước năm 2018, chỉ được những người giàu có hàng đầu như ông Lý Gia Thành và ông Buffett mới có khả năng tài chính hưởng dụng yếu tố trưởng thọ của NMN. Ngày nay, công chúng cũng có thể được thưởng thức NMN9600.



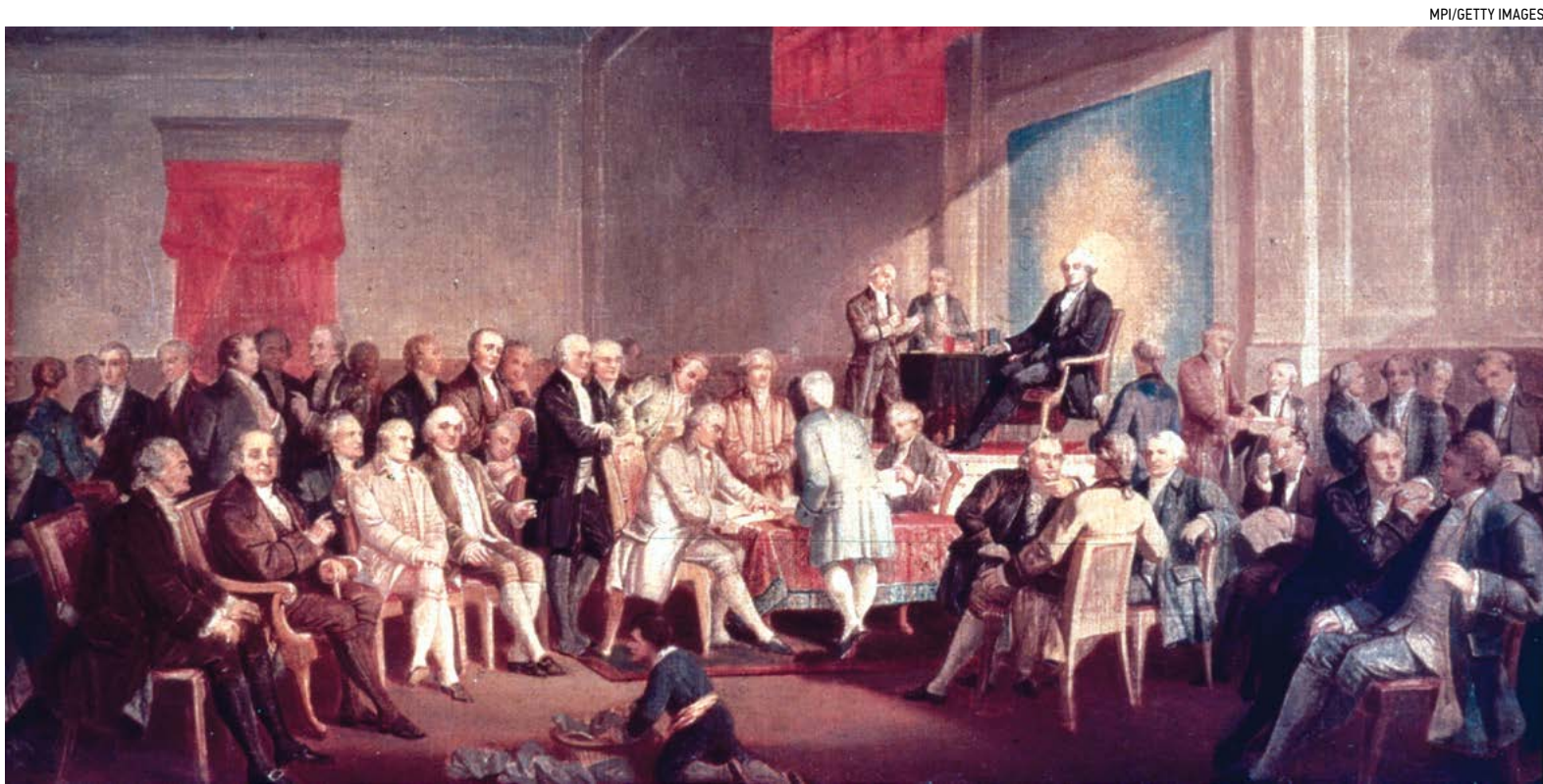
Mã giảm giá đặc biệt: 555

Lựa chọn thương hiệu sản phẩm chăm sóc sức khỏe là quan trọng nhất! Trong 27 năm qua, Edward không có lời phàn nàn nào từ khách hàng; được đón nhận nồng nhiệt với những lời nhận xét rất tích cực, bán chạy nhất ở Hoa Kỳ và trên toàn thế giới.

www.edvip.com

Điện thoại miễn phí: **1-888-6697-888** Công ty Edward International USA, Địa chỉ: 9552 Las Tunas Dr. , Temple City, CA 91780

BÌNH LUẬN



1787: Bức tranh "Ký tên vào Hiến Pháp Hoa Kỳ" của Thomas Pritchard Rossiter. Bức tranh được vẽ vào năm 1878 và đặt tại Công viên Lịch sử Quốc gia Độc lập ở Philadelphia, tiểu bang Pennsylvania.

Những giá trị trong Hiến Pháp

Tiếp theo từ trang 1

chuyển nhượng được; mục đích của chính phủ là bảo đảm các quyền đó; và nếu một chính phủ không cách nào làm được điều đó, thì người dân nên thay thế nó.

Tuy nhiên, bản Tuyên ngôn ấy không dựng lên một hệ thống chính phủ. Nó là một văn bản luật quốc tế (khi được hỗ trợ bằng vũ trang) đã chuyển đổi các thành địa thành các tiểu bang mới với chính phủ của riêng mình.

Đến năm 1787, thực tế cho thấy rằng các tiểu bang và hiệp ước của họ, các Điều khoản Hợp bang, là không tương xứng với nhiệm vụ cai quản nước Mỹ. Vì vậy, các cơ quan lập pháp tiểu bang đã cử các đặc ủy viên (đại biểu) đến một hội nghị các tiểu bang ở Philadelphia. Chúng ta thường gọi các đặc ủy viên đó là những người sáng lập Hiến Pháp.

Nhiệm vụ của họ là xây dựng một cấu trúc chính phủ sẽ đáp ứng, trong phạm vi có thể, các nguyên tắc của bản Tuyên ngôn. "Trong phạm vi có thể" vì những người sáng lập này phải làm việc lựa theo các phong tục và thể chế vốn đã vi phạm những nguyên tắc đó, mà họ không thể thay đổi – chẳng hạn như chế độ nô lệ.

Những người sáng lập đã suy nghĩ và đọc rất nhiều về chính phủ. Họ muốn chính phủ phục vụ một mục đích chung là bảo vệ các quyền tự nhiên. Nhưng họ tin rằng để một chính phủ nước Mỹ làm được như vậy, thì Hiến Pháp của quốc gia phải có các điều khoản bao gồm năm giá trị riêng biệt: bảo vệ quyền tự do; chính phủ hiệu quả; chỉ nghĩa cộng hòa; phân quyền, và các tiêu chuẩn ủy thác.

Bảo vệ quyền tự do
Hiến Pháp được cấu trúc để tối đa hóa khả năng chính phủ liên bang sẽ tôn trọng quyền tự do. Những người sáng lập tin rằng biện pháp bảo vệ quan trọng nhất của Hiến Pháp đối với quyền tự do là Hiến Pháp chỉ trao các quyền hạn chế cho chính phủ trung ương.

Các biện pháp bảo đảm khác để duy trì quyền tự do bao gồm bầu cử định kỳ, một cơ quan tư pháp độc lập, kiểm tra và cân bằng giữa các nhánh khác nhau của chính phủ, và danh sách các quyền hạn cụ thể bị từ chối đối với chính phủ liên bang (Điều I, Phần 9). Hai năm sau khi Hiến Pháp có hiệu lực, danh sách đó đã được bổ sung với 10 tu chính án đầu tiên: Tuyên ngôn Nhân quyền.

Chính phủ hiệu quả

Gần như tất cả mọi người tham gia vào các cuộc tranh luận về Hiến Pháp từ năm 1787 đến năm 1791 – bất kể người đó có ủng hộ Hiến Pháp hay không – đều tin rằng chính phủ theo Điều khoản Hợp bang không có đủ “năng lượng”. Người dân Hoa Kỳ cần một chính phủ trung ương mạnh hơn.

Một đặc điểm chính trong kế hoạch của những người sáng lập để có một chính phủ hiệu quả là trao cho Quốc hội quyền đánh thuế trực tiếp vào các

cá nhân – một quyền lực mà Quốc hội Hợp bang không có. Không giống như Chính phủ Hợp bang, chính phủ mới sẽ không phải phụ thuộc vào các tiểu bang để có doanh thu.

Tương tự như vậy, Hiến Pháp cho phép chính phủ liên bang thực thi luật pháp của chính mình mà không có sự can thiệp của tiểu bang. Thay vì chính phủ trung ương phụ thuộc hoàn toàn vào các tiểu bang thì chính phủ trung ương và các tiểu bang sẽ hình thành các cấu trúc song song.

Những người sáng lập cũng thay thế hệ thống ủy ban của Chính phủ Hợp bang bằng một người điều hành duy nhất: tổng thống. Tổng thống có thể thực thi luật pháp, đưa ra các hiệp ước, và chỉ huy các hoạt động quân sự mà không bị sa lầy vào các cuộc tranh luận của ủy ban. Ông ta sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về các hậu quả.

Trong một số trường hợp, những người sáng lập quyết định rằng nguyên tắc về một người điều hành duy nhất nên được giới hạn để bảo vệ các giá trị khác. Ví dụ, bất kỳ hiệp ước nào mà tổng thống đưa ra đều phải được 2/3 Thượng viện thông qua. Tương tự như vậy, các đặc cử của ông cho các chức vụ cao cấp phải được đa số thượng nghị sĩ quốc thuận.

Chính phủ Cộng hòa

Mặc dù tất cả những người sáng lập đều lên lời dưới chế độ quân chủ, nhưng họ đồng ý rằng chính phủ liên bang mới sẽ phải là một nước cộng hòa. Họ cũng viết vào Hiến Pháp một yêu cầu rằng mọi tiểu bang phải có một “Hình thức Chính phủ Cộng hòa”. Quý vị có thể đã nghe nói rằng Hiến Pháp tạo ra một “nền cộng hòa, không phải một nền dân chủ”. Nhưng đó là một sự khác biệt được tạo ra vào một thời điểm sau đó (những năm 1840). Người Mỹ thời lai quốc thường gọi các chính phủ của họ là các nền dân chủ cũng như là các nền cộng hòa.

Trong lịch sử, hầu hết các nước cộng hòa đều cho phép các hội đồng công dân xây dựng luật pháp mà không cần sự can thiệp của các cơ quan lập pháp. Vì nhiều lý do (chẳng hạn như quy mô khổng lồ của Hoa Kỳ), những người sáng lập đã chọn một nước cộng hòa Hoa Kỳ với việc xây dựng luật pháp hoàn toàn thông qua các nghị viên. Tuy nhiên, Hiến Pháp không ngăn cản các tiểu bang sử dụng các thể chế dân chủ trực tiếp.

“Hình thức Chính phủ Cộng hòa” có nghĩa là gì trong Hiến Pháp? Các từ điển của thế kỷ thứ 18 thường định nghĩa “cộng hòa” là “một nhà nước mà quyền lực nằm trong tay nhiều hơn một người” – nghĩa là, một nhà nước không có vua hay độc tài. Những người sáng lập tin rằng các nước cộng hòa cũng phải có hai phẩm chất khác. Đầu tiên là một chính phủ chịu trách nhiệm cuối cùng trước người dân. Phẩm chất còn lại là phải tôn trọng pháp quyền.

James Madison đã lập luận rằng một nước cộng hòa không thể là một “nền dân chủ thuần túy”. Cụm từ đó là do ông diễn dịch từ “teleutaia

demokratia” của Aristotle. (Dịch hay hơn là “dân chủ tối cao” hoặc “dân chủ cuối cùng”). Teleutaia demokratia là một hình thức dân chủ thời nát, trong đó không có thẩm phán và đám đông điều hành mọi thứ. Mặc dù nó không có vua và chịu trách nhiệm trước người dân, nhưng một teleutaia demokratia không phải là một nước cộng hòa vì nó coi thường pháp quyền.

Nhiều bậc quốc phụ của nước Mỹ, trong đó có John Adams, tin rằng các nước cộng hòa chỉ có thể tồn tại nếu người dân của họ còn giữ được các phẩm chất đạo đức. Họ lập luận rằng chính phủ nên cấm các hoạt động trái đạo đức và nên ủng hộ tôn giáo. Các nhà sáng lập đã đồng ý tới mức mà Hiến Pháp của họ cấm các tiểu bang ban hành một số biện pháp, chẳng hạn như các luật về tiền giấy. Những điều này được xem là không phù hợp với giá trị cộng hòa. Tuy nhiên, những người sáng lập đã để lại hầu hết các vấn đề về tôn giáo và đạo đức cho các tiểu bang tự quyết định.

Chính phủ phi tập trung (Chủ nghĩa liên bang)

Mặc dù một số người sáng lập muốn có một Hiến Pháp khiến các tiểu bang thực thi chính phủ trung ương, nhưng hầu hết mọi người đều sớm nhận ra rằng người dân Hoa Kỳ sẽ không chấp nhận bất kỳ hệ thống nào tập trung quyền lực ở thủ đô. Vì vậy, Hiến Pháp đã phân chia thẩm quyền giữa chính phủ liên bang và các tiểu bang. Ngay cả sự cân bằng này cũng đã bị dân chúng không chấp nhận, vì vậy những người ủng hộ Hiến Pháp đã phải đồng ý với các tu chính án để hạn chế hơn nữa các đặc quyền của liên bang – thông qua Tuyên ngôn Nhân quyền.

Kết cấu phi tập trung đáp ứng được nhiều mục đích hơn là chỉ đơn thuần làm cho Hiến Pháp dễ được chấp nhận. Một là nó giúp bảo vệ quyền tự do không bị liên bang lạm quyền. Nếu chính phủ to ra áp bức, các tiểu bang sẽ đủ mạnh để bảo vệ công dân của họ theo những cách mà James Madison đã nêu ra trong các bài viết của mình, bao gồm cả, và không chỉ hạn chế ở, việc sửa đổi Hiến Pháp.

Kết cấu phi tập trung cũng đem lại những lợi thế khác. Nó khiến cho tăng lớp quý tộc quốc gia khó hình thành hơn. Nó cho phép các tiểu bang khác nhau thực hiện các sở thích và văn hóa của đa số người dân địa phương. Nó cho phép các tiểu bang thử nghiệm các chính sách khác nhau và cạnh tranh để có thêm dân số và doanh nghiệp. Và bởi vì hầu hết mọi người dễ tiếp cận với các quan chức tiểu bang hơn so với các quan chức liên bang, nên các quan chức tiểu bang thường có thông tin tốt hơn về khả năng và nhu cầu của người dân. Điều này thường dẫn đến chính phủ tốt hơn.

Chính phủ ủy thác

Khi một người trao trách nhiệm và quyền lực cho một người khác, các luật sư nói rằng hai người đang có một mối quan hệ ủy thác, và họ gọi người được trao quyền là người được

Hiến Pháp cho phép chính phủ liên bang thực thi luật pháp của chính mình mà không có sự can thiệp của tiểu bang. Thay vì chính phủ trung ương phụ thuộc hoàn toàn vào các tiểu bang thì chính phủ trung ương và các tiểu bang sẽ hình thành các cấu trúc song song.

ủy thác. Các ví dụ phổ biến bao gồm người được ủy quyền, người giám hộ, người đại lý, người quản lý, cán bộ công ty và giám đốc, luật sư, nhân viên kế toán, và nhân viên ngân hàng.

Trong thời kỳ lập quốc, luật pháp đã áp đặt các tiêu chuẩn cao đối với những người được ủy thác. Những tiêu chuẩn đó rất giống với những tiêu chuẩn mà luật pháp áp dụng ngày nay. Các nghĩa vụ của người được ủy thác bao gồm những điều sau đây: tuân thủ các hướng dẫn và tôn trọng bất kỳ giới hạn nào quy định đối với quyền lực của người được ủy thác; trung thành với lợi ích của khách hàng, và vì thế cần tránh (hoặc ít nhất là công khai) các xung đột lợi ích; hành động có thiện chí – nghĩa là phải trung thực; và phải trung giá tình huống một cách độc lập.

Các tiêu chuẩn này cũng bao gồm cả việc không chuyển giao kết quả đánh giá khi chưa được cho phép; làm việc cẩn thận với mức độ thích hợp; nếu một người được ủy thác quản trị tài sản cho người người, thì phải đối xử công bằng với các khách hàng; và phải thường xuyên cung cấp các bản báo cáo kế toán (báo cáo) để giải thích các tiền quỹ và các tài sản khác được sử dụng.

Những người sáng lập tin rằng các quan chức chính phủ là những người được ủy thác của người dân – rằng các quan chức đã thực thi “niêm tin của công chúng”. Do đó, những người sáng lập tin rằng trong phạm vi có thể về mặt chính trị, các quan chức nên bị ràng buộc bởi các tiêu chuẩn ủy thác.

Hiến Pháp có đầy đủ các điều khoản bắt buộc hoặc khuyến khích các tiêu chuẩn ủy thác. Để lấy ví dụ minh họa, Quốc hội có thể đánh thuế nhập khẩu, nhưng các mức thuế này phải đồng nhất trong cả nước (Điều I, Mục 9, Khoản 6). Điều này nhằm ngăn chặn việc Quốc hội ủng hộ một số cảng hơn các cảng khác, đã vi phạm nghĩa vụ công bằng của người được ủy thác.

Hiến Pháp cũng duy trì nghĩa vụ công bằng đối với các cá nhân và nghĩa vụ công bằng đối với các tiểu bang. Điều này giúp giải thích sự phân bổ thành viên của hai viện trong Quốc hội: Đại Thượng viện, các tiểu bang được đại diện ngang nhau, trong khi ở Hạ viện, người dân (gần như) được đại diện ngang nhau (Điều I, Phần 2 và 3).

Cân bằng các giá trị

Những người sáng lập không cho phép một số giá trị lẫn át những giá trị còn lại. Họ đã cân bằng chúng và khi cần thiết thì tiêu chuẩn hóa chúng. Một ví dụ được thảo luận ở trên là quy trình thực hiện các hiệp ước, trong đó nguyên tắc về một người điều hành duy nhất bị sinh cho nguyên tắc quyền tự do bằng cách yêu cầu sự chấp thuận của Thượng viện.

Những người sáng lập đã thực hiện nhiều thỏa hiệp như vậy, và ghi chép lịch sử thời chúng đã xác nhận trí tuệ trong các quyết định của họ.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Robert G. Natelson là cựu giáo sư luật hiến pháp và là nhà sử học hiến pháp. Ông là chuyên viên cao cấp về Luật Hiến Pháp tại Viện Độc lập ở Colorado. Ông là tác giả của “Bản Hiến Pháp Gốc: Những Gì Hiến Pháp Thực Sự Nói và Hàm Nghĩa” (cuốn bản lần thứ 3, 2015).

Joe Nguyễn biên dịch

Những người chạy khỏi các tiểu bang Dân Chủ là ai?

ROGER L. SIMON



Theo ông Clay Travis trong chương trình phát thanh Clay Travis-Buck Sexton hôm 22/12, thì các tiểu bang Dân Chủ (màu xanh dương) đang bị chảy máu

[dân số]. Theo như bản tin dạng văn bản thuộc chương trình này:

“Và họ đưa ra dữ liệu Điều tra dân số cho năm 2021, và – điều này thật thú vị – New York là tiểu bang đứng đầu trong việc chảy máu dân số. Có khoảng 320,000 người New York đã rời khỏi tiểu bang. California là tiểu bang đứng thứ hai mất đi dân số, khoảng 250 ngàn người hoặc nhiều hơn, kế tiếp là tiểu bang Illinois.

“Khi tính thêm các tiểu bang như Michigan, thì có khoảng một triệu người đã rời khỏi các tiểu bang Dân Chủ (màu xanh dương) trong năm 2021.”

Ông Travis nói thêm: “Tôi muốn xây dựng biểu đồ về việc này trong lát nữa thôi, nhưng đây là các tiểu bang đã gia tăng thêm dân số: Texas, Florida, Arizona, North Carolina, Georgia, South Carolina, Utah, Tennessee, Idaho, và Nevada. Hầu hết các tiểu bang này đều là các tiểu bang Cộng Hòa (màu đỏ).

Chuyến gì đang xảy ra với sự phân loại tuyệt vời này của nước Mỹ vậy?”

Đúng thế, chuyện gì đang xảy ra vậy? Cuộc di cư khỏi các tiểu bang Dân Chủ (màu xanh dương) – mặc dù rõ ràng không nguy cấp bằng cuộc đào tẩu khỏi Ai Cập – đã diễn ra trong nhiều năm và có những động cơ riêng không đến trực tiếp từ Đức Yahweh nhưng mang ý nghĩa tâm linh của riêng họ, hoặc ít nhất là về mặt đạo đức: Đó là mong muốn được sống cởi mở-hải hòa với quan điểm của riêng mình.

Cuộc di cư này cũng có đạo đức. Đồng chày [củ người di cư] hiện diện lớn, dường như có thể gia tăng đột biến bất cứ lúc nào khi ông Anthony Fauci

KINH TẾ - TÀI CHÍNH

Hoa Kỳ: Triển vọng tăng trưởng kinh tế giảm do lạm phát, gián đoạn chuỗi cung ứng, và Omicron

BRYAN JUNG

Kết quả từ một cuộc khảo sát được

The Wall Street Journal (WSJ) thực hiện với 69 nhà dự báo kinh doanh, học thuật, và tài chính cho thấy triển vọng của nền kinh tế Hoa Kỳ trong quý đầu năm 2022 có vẻ ảm đạm. Theo đó, nền kinh tế sẽ tăng trưởng chậm do tình trạng lạm phát cao, gián đoạn chuỗi cung ứng và lao động, và biến thể Omicron.

Theo các chuyên gia được WSJ phỏng vấn, dự báo về tốc độ tăng trưởng hàng năm trong quý đầu tiên đã giảm từ 4.2% xuống còn 3% so với dự báo trước đó hồi tháng 10/2021.

Thị trường [tài chánh] đã phục hồi trở lại vào cuối tuần trước sau khi chạm mức thấp nhất trong ba tháng.

Các nhà kinh tế lo ngại rằng sự lây lan của virus corona biến thể Omicron sẽ làm giảm chi tiêu của người tiêu dùng và khiến tình trạng thiếu hụt lao động và chuỗi cung ứng thêm phần bế tắc vì các nhân viên nghỉ ốm.

Các báo cáo lợi tức dự kiến sẽ là động lực chính của thị trường Hoa Kỳ trong tuần này, do các nhà hoạch định chính sách của Cục Dự trữ Liên bang (Fed) sẽ không đưa ra bất kỳ bình luận công khai nào trước khi quyết định về lãi suất trong tuần lễ 24–30/01.

Tình trạng thiếu hụt lao động hiện tại dự kiến sẽ dẫn đến việc tăng lương trong vài tháng tới, do các nhà tuyển dụng để nghị mức lương và các phúc lợi cao hơn, cũng như các yếu tố hấp dẫn khác để giữ chân và tuyển nhân viên.

Các nhà kinh tế đang kỳ vọng thu nhập trung bình mỗi giờ sẽ tăng 4.9% so với một năm trước đó vào tháng Sáu tới, vì thu nhập mỗi giờ đã tăng 4.7% trong tháng 12/2021.

Lạm phát tiền lương dự kiến sẽ ổn định ở mức tăng hàng năm là 4.5% trong thu nhập trung bình mỗi giờ vào cuối năm 2022.

hoặc Tổng thống Joe Biden mở miệng, cũng giống như các thống đốc của các tiểu bang Dân Chủ, những người dường như đang cạnh tranh trong cuộc chạy đua để nhốt công dân của họ ở trong nhà và cả việc chính giữa cũng như buộc con em họ đeo khẩu trang mà hoàn toàn không có điều gì cho thấy cần phải làm như vậy.

Ông Fauci đã yêu cầu chúng ta không được mời những người thân chưa chính ngửa của mình đến tham dự tiệc Giáng Sinh. Tôi đoán từ lời ông ta rằng, sẽ có rất nhiều người đang tìm kiếm một nhà mới giới bất động sản. (Tôi nghe nói có một số có văn phòng ở Los Angeles và Franklin, tiểu bang Tennessee để thuận tiện cho việc di cư. Việc tìm một nhà ở quanh đây trở nên rất phức tạp.)

Trước đây tôi đã viết một bài về cuộc di cư trong nội địa [Hoa Kỳ] và về việc tôi đang suy tính viết một cuốn sách về vấn đề này.

Tôi buộc phải suy nghĩ với câu hỏi liệu những người này là ai.

Như một số người bình luận trên bài viết trước của tôi có nói, liệu có phải những người di cư này là những người tìm kiếm một chuyển đi phải chăng, miễn thuế, những người mang theo những tư tưởng tự do hoặc thiên tả và thực sự là những người gây ô nhiễm cho các giá trị của các tiểu bang Cộng Hòa? Họ nên tránh xa và ngừng hủy hoại tiểu bang mới của mình.

Tất nhiên, một số, có thể có một số kiểu người như thế tồn tại. Mọi thứ đều có thể tồn tại ở một quốc gia với 330 triệu người.

Nhưng tôi cần phải biện luận rằng, điều ngược lại thì phổ biến hơn. Phần lớn những người di cư trong nội địa là những người ủng hộ mạnh mẽ cho chủ nghĩa duy trì truyền thống và các nguyên tắc lập quốc của chúng ta giống như những cư dân gốc ở đây. Khi bản thân phải rời bỏ quê hương thực hiện chuyển di xuyên quốc gia để bắt đầu một cuộc sống mới, họ đã chứng minh điều đó.

Họ cũng thể hiện điều đó thông qua hành động của mình khi đến vùng đất mới, rất thường tham gia, hoặc thậm chí giúp thành lập các tổ chức để bảo vệ chính phủ cộng hòa hợp hiến mà có khả năng gặp nguy hiểm ngay cả ở các tiểu bang Cộng Hòa do phe cánh tả hoặc do RINOS (Những thành viên Đảng Cộng Hòa trên danh nghĩa) địa phương.

Đó là theo quan sát của tôi, nhưng tất nhiên tôi có sự thiên vị bởi tôi là một trong số họ.

Tuy nhiên, một trong những người bình luận bài viết của tôi đã nhấn mạnh quan điểm đó bằng cách cho thấy rằng, những người đã thực sự kinh qua chủ nghĩa cộng sản hầu như luôn là những đối thủ kiên cường nhất của bất kỳ chủ nghĩa cánh tả nào, bất kể họ ở đâu.

Quý vị có thể thấy điều đó tại The Epoch Times nơi có nhiều người làm việc hoặc cộng tác với tờ báo, vốn là người tị nạn chạy trốn khỏi sự đàn áp của Trung Cộng. Tôi đã thấy điều đó trong chín tháng tôi ở Praha để thực hiện một bộ phim. Người dân Cộng hòa Czech hiểu biết rất rõ và trực tiếp về chủ nghĩa cộng sản và không có chút quan tâm nào đến chế độ đó.

Thật vô lý khi nói rằng người Mỹ chúng ta đã trải qua điều tồi tệ như người dân Trung Quốc và người dân Cộng hòa Czech đã từng trải qua, nhưng gần đây, khi đến thăm California và New York, những gì tôi chứng kiến đã không để tôi phải suy nghĩ lại về việc rời đi. Đứng hơn, tôi cảm thấy nhẹ nhõm khi đã quyết định rời khỏi nơi này.

Một người khác cũng có niềm tin giống tôi về những người di cư nội địa này là ông Clay Travis, sinh ra là một cư dân Tennessee, đã nói trong chương trình của mình rằng:

“Tôi đang nói về một thực tế rằng khu vực Nashville nơi tôi đang sinh sống, tôi thường xuyên gặp những cư dân mới chuyển đến khu phố của tôi. Khu vực nơi tôi sinh sống là Franklin, Tennessee,



Một chiếc xe van của U-Haul di chuyển trên phố Elm ở Montpelier, tiểu bang Vermont, hôm 12/08/2017.

chỉ cách phía nam Nashville khoảng 15 hoặc 20 dặm (24km đến 48km) trong Quận Williamson. Và các trường học của chúng tôi vẫn mở. Chúng tôi đã mở tất cả trường học vào năm ngoái.

“Và kết quả là rất nhiều bậc cha mẹ và rất nhiều gia đình đã chuyển đến đây. Và những gì tôi thấy đó là New York, California, và Illinois, mà thành phố Chicago là nơi mà việc di cư đến ra phổ biến nhất ở tiểu bang Illinois, và tôi đã hỏi họ tại sao lại chuyển đến đây, và tất cả đều nói, với tư cách cá nhân, cả đàn ông và phụ nữ, họ chuyển đi bởi vì cuối cùng họ đã chán ngán với nền chính trị ở đó, và COVID là giọt nước tràn ly.”

Nghe chẳng giống với một đám người theo chủ nghĩa cực tả. Nhưng tôi sẽ biết nhiều điều hơn khi tôi thực hiện nghiên cứu của mình.

ĐIỀU CUỐI CÙNG: Xin chúc mừng Clay và Buck đã sở hữu chương trình radio trò chuyện số một của quốc gia chỉ sau sáu tháng. Đúng vậy, quý vị đã thừa hưởng vị trí có một không hai của ông Rush, nhưng nếu quý vị không làm tốt phần việc của mình, người hâm mộ sẽ bỏ đi ngay thôi. Xin chúc mừng.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Roger L. Simon là một tiểu thuyết gia từng đạt giải thưởng, nhà biên kịch được đề cử giải Oscar, và người đồng sáng lập PJMedia, là nhà lá biên tập viên chính cho The Epoch Times.

Doanh Doanh biên dịch



Một phần khu kệ thịt hết hàng khi khách mua sắm tại siêu thị ở Miami hôm 11/01/2022.

một nhân tố gây ra lạm phát, vì các “nút cổ

chai” (sự tắc nghẽn) trong chuỗi cung ứng để vận chuyển đến ở Trung Cộng do các đợt phong tỏa gây ra bởi các biến thể của virus Trung Cộng, dẫn đến tình trạng gián đoạn tại các cảng và nhà máy.

Hơn một nửa số nhà kinh tế được WSJ khảo sát dự đoán sự gián đoạn chuỗi cung ứng sẽ kéo dài ít nhất cho đến nửa cuối năm này, với một phần ba cho rằng tình trạng này sẽ tiếp tục cho đến năm 2023

hoặc lâu hơn.

Thị trường chứng khoán toàn cầu đã có xu hướng tăng vào ngày 17/01, trong khi thị trường Hoa Kỳ đóng cửa cho kỳ nghỉ Martin Luther King Jr., khiến các nhà đầu tư phải chăm chú vào dữ liệu kinh tế Trung Quốc.

Các báo cáo lợi tức quý 4 năm 2021 được chờ đợi đã được công bố từ hôm 18/01.

An Nhiên biên dịch

TÌM THỢ AUTO BODY

- Cần thợ có kinh nghiệm kỹ thuật về Auto Body.**
- Lương hàng tuần: \$ 800 - \$ 1,000 (dựa trên kinh nghiệm)**
- Hoặc lãnh theo hoa hồng hàng tuần.**



Liên lạc:
J&T COLLISION CENTER
626.758.0368
626.279.6833

10350 Rush St., S. El Monte, CA 91733

Những bí mật đầu tư của Cục Dự trữ Liên bang

TIM COLLINS



Tôi kinh doanh trong lĩnh vực này hơn hai thập niên. Là một cố vấn tài chính, tôi đã xây dựng danh mục đầu tư tùy chỉnh theo nhu cầu của các khách hàng. Tôi đã phát triển kỹ năng để thành công ty có vấn của riêng mình. Tôi thậm chí đã điều hành một quỹ phòng hộ (hedge fund). Tôi nghĩ thật công bằng khi nói rằng tôi đã nhìn thấy khá sâu vào vùng đầm lầy khác được gọi là giới Wall Street chuyên nghiệp.

Và tôi khá chắc chắn rằng tôi có một ý tưởng.

Giống như nhiều người làm tường, thành công trong đầu tư thực sự không liên quan gì đến việc nghiên cứu các nguyên tắc căn bản về chứng khoán, các chỉ số kinh tế, hoặc theo dõi biểu đồ giá cả.

Tất cả những gì quý vị phải làm để trở nên rất giàu có ở Wall Street là gì? Hãy là người hoạch định chính sách.

Nhưng có phải đó là giao dịch nội gián bất hợp pháp để trở nên rất giàu?

Câu trả lời ngắn gọn là không. Để chứng minh, tôi sẽ đưa ra một số trò hề gây đau cho các thành viên Cục Dự trữ Liên bang.

Những con cáo trong chuồng gà
Tháng 10/2021, Chủ tịch Fed Dallas Robert Kaplan đã bị bắt tạt tay trong “lo bánh cookie”, có thể nói như vậy, khi có thông tin đã tiết lộ rằng ông đang tích cực giao dịch khi bắt đầu các đợt phong tỏa vì đại dịch.

Với khoảng 27 giao dịch, giá trị của mỗi giao dịch là hơn 1 triệu USD.

Theo Wall Street Journal, “Ông Kaplan đã kinh doanh các cổ phiếu như Apple, Alibaba, Amazon, Delta Airlines, Google, và Oracle. Đây là tất cả những cổ phiếu mà ông ấy, với tư cách là cựu giám đốc điều hành của Goldman Sachs, chắc chắn biết rằng sẽ phản ứng tích cực với việc nói lỏng định lượng lớn mà Fed đã thực thi trong suốt cuộc khủng hoảng COVID.”

Mọi cựu giám đốc của Goldman Sachs



Tòa nhà của Cục Dự trữ Liên bang được nhìn thấy ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 22/01/2008.

đều biết điều đó.

Như là một kết quả của việc bị phơi bày đáng xấu hổ, ông Kaplan tuyên bố ông sẽ từ chức.

Nhưng ông Kaplan không phải là chủ tịch Fed duy nhất hướng tới tương lai hứa hẹn hơn. Chủ tịch Fed Boston, ông Eric Rosengren, cũng đệ đơn từ chức sớm. Lý do “chính thức” của ông là vấn đề sức khỏe đã gặp phải trong một thời gian. Lý do này đã không đề cập đến các quỹ tín thác địa ốc mà ông ta đang mua và bán trong bối cảnh Fed mua chứng khoán được bảo đảm bằng nhà trị giá 40 tỷ USD hàng tháng.

Theo tạp chí Business Day, “Công bố thông tin của ông Rosengren đã liệt kê cổ phần trong bốn quỹ tín thác đầu tư địa ốc riêng biệt và đã tiết lộ nhiều giao dịch mua và bán trong đó và các chứng khoán khác. Những khoản đầu tư đó đã khiến người ta phải kinh ngạc vì ông ấy đã công khai cảnh báo về những rủi ro trong địa ốc thương mại.”

Tôi nêu lên những điều thiếu sót này bởi vì trong tuần lễ 10–16/01, Phó Chủ tịch Fed Richard Clarida đã thông báo rằng ông ấy sẽ rời chức vụ của mình sớm

hơn hai tuần do thậm chí còn có nhiều điều thiếu sót hơn về phía mình.

Một lần nữa từ tạp chí trên, Phó Chủ tịch Fed Richard Clarida “đã chuyển từ 1 triệu đến 5 triệu USD từ một quỹ tương hỗ và sang hai quỹ khác hôm 27/02/2020, một ngày trước khi Chủ tịch Fed Jerome Powell đưa ra một tuyên bố báo hiệu một đợt cắt giảm lãi suất tiệm cận do lo ngại về đại dịch đang chuẩn bị bùng phát.”

(Chỉ là chuyện ngoài lề: Quý vị có biết điều gì còn khó khăn hơn để khám phá không? Những người này thực sự đã kiếm được bao nhiêu tiền.)

Kết quả của tất cả những thứ vô nghĩa này, “Cục Dự trữ Liên bang đang khởi động một cuộc xem xét các quy tắc nội bộ về hoạt động tài chính của các quan chức sau khi có tin tức vào tuần trước rằng các nhà lãnh đạo của các ngân hàng Fed khu vực Dallas và Boston đã tích cực giao dịch trên thị trường tài chính.”

Một lần nữa khẳng định là con cáo đang hành sự ở chuồng gà.

Đã đến lúc cần thay đổi
Nếu những tiết lộ kiểu này không khiến đầu quý vị nổ tung, thì quý vị quả thực

đang không chú ý.

Những hành động như thế này vượt xa giao dịch “nội gián” đơn giản. Những người này nắm giữ quá nhiều quyền lực và ảnh hưởng. Một tuyên bố từ Fed có thể ảnh hưởng đến các cổ phiếu đơn lẻ – và chúng có thể tác động đến toàn bộ thị trường.

Hoàn toàn có thể, thậm chí rất có thể xảy ra, rằng các giao dịch này đều hoàn toàn hợp pháp theo quy định của pháp luật.

Đó là lý do tại sao tôi tin rằng luật pháp cần được thay đổi. Theo thiên ý của tôi, các quy định về quỹ ủy thác ẩn danh (blind trust) phải ở phạm vi liên bang.

Không được có các cổ phiếu. Không được có các quỹ hoán đổi danh mục (ETF). Không được có các hợp đồng tương lai. Không được có các quyền chọn. Không được có [loại đầu tư] gì!

Trên thực tế, tôi thậm chí còn đi xa hơn và yêu cầu họ đưa tất cả tài sản có thể đầu tư của họ vào một tài khoản tiết kiệm căn bản và xem họ thích thú với việc kiếm được 0.10% hàng năm như thế nào.

Điều đó có thể buộc họ phải suy nghĩ lại cả về các chính sách tiền tệ của mình.

Đây chỉ là những ví dụ điển hình mới nhất về việc Wall Street chống lại nhà đầu tư nhỏ lẻ như thế nào. Và đó là lý do tại sao chúng tôi làm việc chăm chỉ để đem đến cho độc giả những thông tin chi tiết mà họ sẽ không bao giờ nghe thấy.

Và cho đến khi những hạn chế này được áp dụng, sân chơi sẽ không bao giờ bình đẳng cho các nhà đầu tư nhỏ lẻ.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Tim Collins đã làm việc trong nhiều năm với tư cách cố vấn tài chính trước khi thành lập quỹ đầu cơ cơ riêng mình, quỹ này mua cổ phần của các công ty như Facebook, Twitter và AirBnB trước khi chúng được niêm yết.

Lưu Đức biên dịch

Lạm phát đang bị đánh giá nhẹ đi, và tại sao mọi thứ sẽ tồi tệ hơn dự kiến

GARY BRODE



Chỉ số Giá Tiêu dùng (CPI) là một biện pháp để đo lường mức tăng giá tổng thể theo thời gian. Việc tính toán CPI gặp nhiều vấn đề bao gồm các sản phẩm thay thế, tiêu dùng ở nông thôn và thành thị, và cải tiến sáng tạo. Vấn đề cải tiến sáng tạo cho thấy mức độ khó khăn trong việc tính toán con số lạm phát khi giá cả của các mặt hàng như xe hơi, tivi, và máy điện toán có thể tương tự như giá của nhiều năm trước, nhưng các mẫu sản phẩm mới hơn có hiệu suất tốt hơn và các tính năng được cải thiện hơn. Nếu quý vị trả cùng một số tiền cho một sản phẩm tốt hơn, thì chỉ số CPI lại không phản ánh được điều đó.

Thực phẩm, năng lượng, và nhà ở đặc biệt khó đánh giá vì các gia đình có thu nhập thấp hơn phải trả một tỷ lệ lớn hơn nhiều trong thu nhập của họ cho các mặt hàng đó, so với các gia đình giàu có hơn. Việc đánh giá này còn phức tạp hơn nữa bởi việc báo cáo các chỉ số CPI tổng thể (Headline CPI) và CPI cốt lõi (Core CPI) trong đó CPI cốt lõi không bao gồm thực phẩm và năng lượng. Với sự đồng cảm và tôn trọng phù hợp dành cho các nhà kinh tế, những người cố gắng làm cho những tính toán này chính xác, thì (có thể nói) cách tính CPI được thiết kế để con số thực về lạm phát bị đánh giá nhẹ đi.

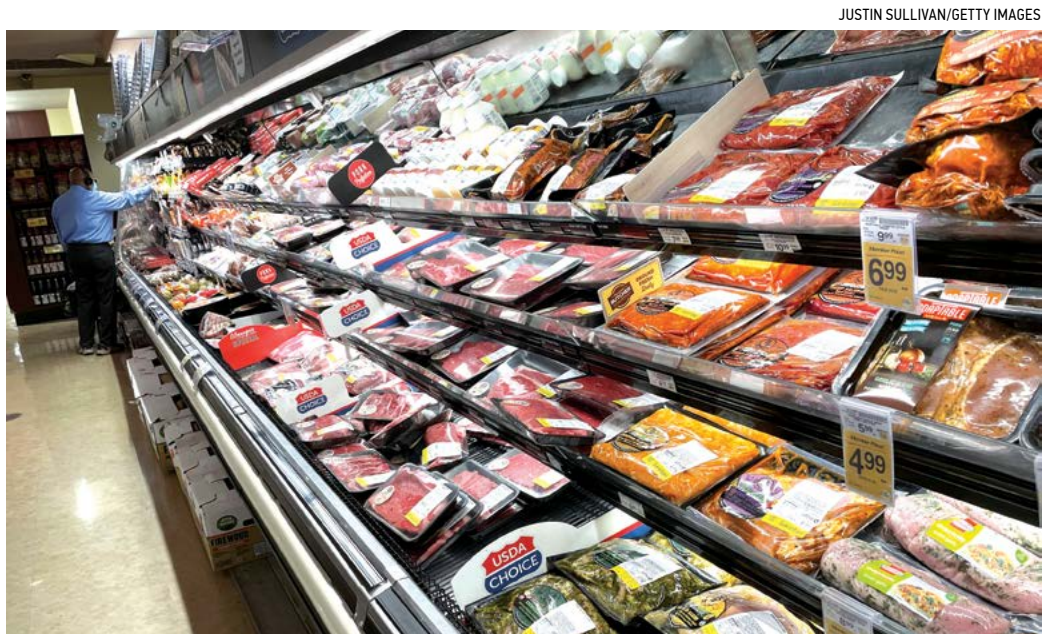
Ví dụ rõ ràng nhất là nhà ở (được gọi là “nơi cư ngụ” trong mô tả chính thức). Cục Thống kê Lao động Hoa Kỳ vừa báo cáo chỉ số CPI tháng 12 tăng 7.0%, mức cao nhất trong nhiều thập kỷ. Báo cáo này liệt kê mức tăng giá nhà ở là 4.1%. Tuy nhiên, khi chúng tôi xem xét Chỉ số Giá nhà Quốc gia Hoa Kỳ Case-Shiller từ Dữ liệu Kinh tế của Cục Dự trữ Liên

bang, thì dữ liệu này cho thấy mức tăng là 19.1% trong 12 tháng qua và 29.1% trong hai năm qua.

Như vậy, chi phí nhà ở đã tăng 19% còn chỉ số CPI chính thức cho thấy là 4%. Lạm phát không nên bị đánh giá nhẹ đi như vậy. Chênh lệch đang diễn ra là do một sự thay đổi lớn lút được thực hiện đối với chỉ số CPI vào năm 1998 – khi chi phí nhà ở cho chủ nhà được đổi thành “tiền thuê nhà tương đương của chủ sở hữu”. Có nghĩa là chủ nhà được yêu cầu ước tính số tiền ai đó sẽ trả để thuê nhà của họ. Bởi vì phần lớn chủ nhà hiếm khi mua nhà và thậm chí hiếm khi cho thuê chúng, nên mọi người có xu hướng ước tính thấp chi phí thuê nhà ở trong khu vực của họ. Chỉ từ khi sự thay đổi phương pháp này được đưa ra cách đây 24 năm, giá thuê tương đương của chủ sở hữu đã kéo giá nhà ở thực tế giảm 67%.

Nhìn chung, những người có nhiệm vụ trong chính phủ có xu hướng làm cho những điều tồi tệ như lạm phát trông như về không phải là vấn đề gì so với thực tiễn. Sử dụng phương pháp tính mới cho phép báo cáo lạm phát thấp hơn mức tăng thực tế của chi phí sinh hoạt. Bởi vì nơi ở chiếm 33.3% của CPI, nếu con số lạm phát trong tuần trước (10–16/01) bao gồm chi phí thực tế của nhà ở, thì mức tăng CPI sẽ là 12.1% thay vì 7.1% như đã được báo cáo.

Chúng tôi cũng nghi ngờ cách tính toán với giá thực phẩm. Chỉ số CPI tháng 12/2021 cho biết giá thực phẩm đã tăng 6.3% trong năm 2021. Tổ chức Nông lương Liên Hiệp Quốc báo cáo rằng giá thực phẩm trên toàn thế giới đã tăng 23.1% vào năm 2021. Mức tăng đột biến của đường đồ thị màu vàng trong biểu đồ dưới đây cho thấy điều đã xảy ra với giá thực phẩm trong năm 2021. Chúng tôi sẽ ngạc nhiên nếu mức tăng giá thực phẩm



Một khách hàng mua thịt tại một cửa hàng Safeway ở San Francisco, California, hôm 04/10/2021.

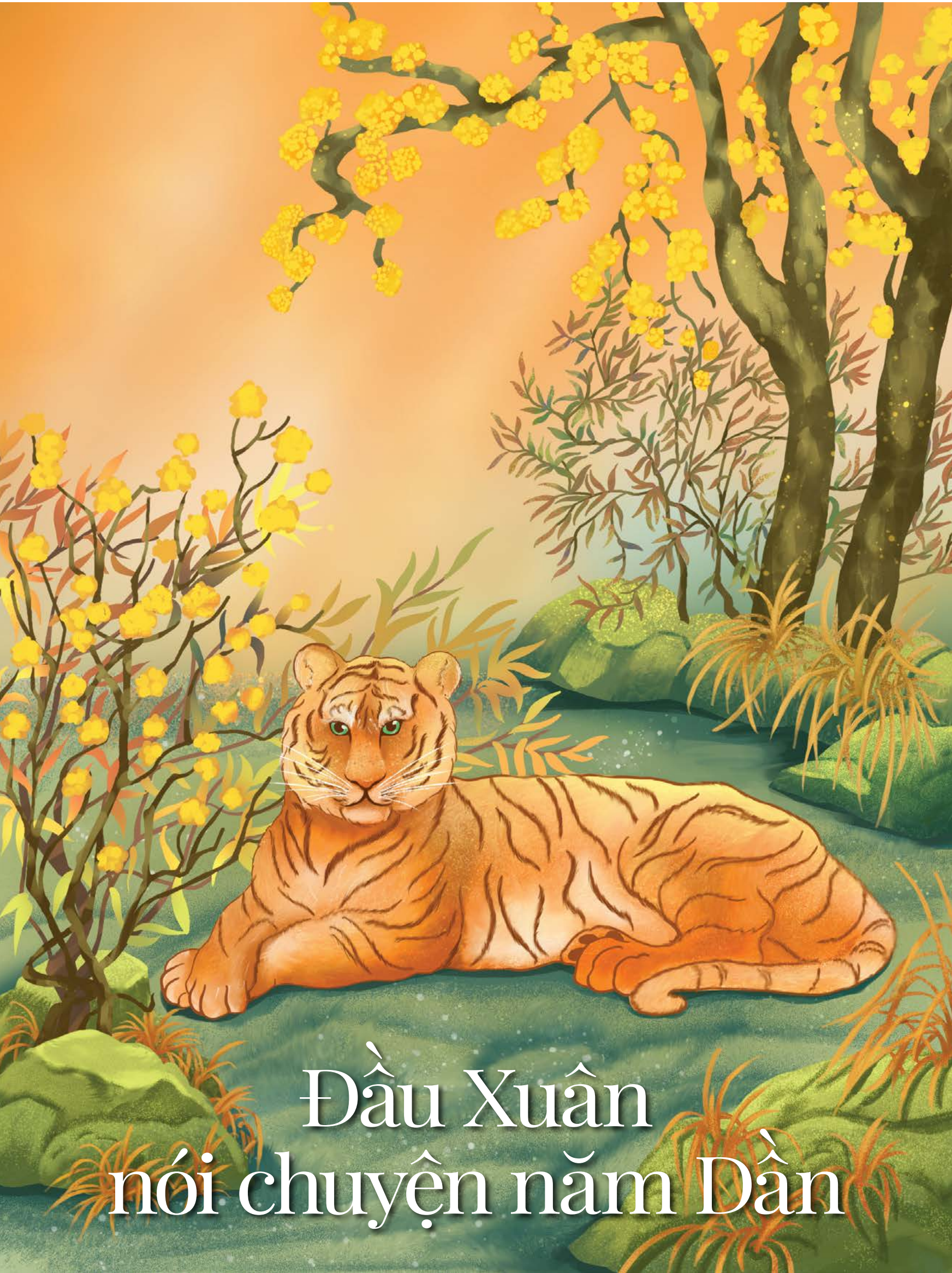
ở Hoa Kỳ chỉ bằng 1/4 mức thay đổi trên thế giới, và chúng tôi hẳn sẽ ngạc nhiên nếu hầu hết độc giả của tờ báo này chỉ trả thêm 6% cho thực phẩm so với một năm trước. Vui lòng cho chúng tôi biết trong phần nhận xét nếu đó là trải nghiệm của quý vị trong năm vừa qua.

Tháng 12/2021, Chủ tịch Cục Dự trữ Liên bang Jerome Powell cho biết ông sẽ giảm bớt việc nói lỏng định lượng trong vài tháng tới và bắt đầu tăng lãi suất vào năm 2022. Với lãi suất của Quỹ Liên bang hiện ở mức 0% và CPI chính thức ở mức 7.1%, thì có nghĩa là rằng lãi suất thực tế là âm 7.1%. Chúng ta có một mức lãi suất thực âm rất lớn, lạm phát đang ở mức cao so với nhiều thập niên, và báo cáo lạm phát thấp hơn thực tế một cách có hệ thống, và cho đến thời điểm hiện tại, Cục Dự trữ Liên bang vẫn đang tăng tính thanh khoản trong hệ thống. Nói thẳng ra là, Fed vẫn đang tiếp tục thực hiện hành vi vốn là nguyên nhân đã tạo ra vấn đề lạm phát. Thị trường đang hoạt động giống như ông Powell vừa nhấn mạnh rằng mọi người hãy chịu khó khăn đi, trong khi trên thực tế ông Powell vẫn tiếp tục [tạo điều kiện cho sự thoải mái] như phát kẹo trong dịp lễ Halloween.

Mặc dù Fed đã ngừng sử dụng từ ‘tạm hoãn’ để mô tả lạm phát, nhưng rõ ràng là họ kỳ vọng lạm phát sẽ giảm xuống mức vừa phải vào cuối năm 2022. Ông Powell

Lưu Đức biên dịch

VĂN HÓA & NGHỆ THUẬT



Đầu Xuân nói chuyện năm Dần

Hổ là con Giáp thứ Ba trong 12 Địa chi, thường gọi là Dần. (Minh họa của Khắc Phong/ Epoch Times)

MINH BẢO

Năm 2021 Tân Sửu với bao buồn thương mất mát vì đại dịch rồi cũng sắp qua đi. Tuy nhiên không ai dám chắc một năm 2022 sắp đến sẽ như thế nào trong hoàn cảnh rối ren hiện nay.

Nhưng văn hóa truyền thống phương Đông với mấy ngàn năm tinh hoa học thuật chứa nhiều điều huyền diệu. Những môn khoa học cổ xưa đó biết đâu lại có khả năng giúp chúng ta dự đoán được những điều có thể xảy ra trong tương lai, qua đó phần nào yên tâm và sắp xếp tốt cho cuộc sống chính mình.

Hổ là con Giáp thứ Ba trong 12 Địa chi, thường gọi là Dần. Tuy đứng thứ ba nhưng lại là một con Giáp rất đặc biệt vì bản tính mạnh mẽ, khả năng chiến đấu và uy thế vô địch nơi rừng sâu, nên nó còn được gọi là chúa tể sơn lâm. Do đó người tuổi Dần phần nhiều bẩm sinh có cá tính mạnh, tài năng, và gan dạ hơn người.

Trong 12 tháng, tháng Dần lại là tháng đầu tiên của mùa Xuân năm mới, mùa của vạn vật đâm chồi nẩy lộc đầy sức sống; do đó tính tình người tuổi Dần rất

Người tuổi Dần luôn xông xáo và thích đương đầu với khó khăn, để tìm kiếm những điều mới lạ và thú vị, từ đó mà làm nên nghiệp lớn.

phóng khoáng, khoáng khái, và trọng nghĩa khí. Họ luôn nổi bật giữa đám đông, lý trí sáng suốt nhưng lại trọng tình trọng nghĩa. Ngoài ra, uy thế của Hổ là một loại uy thế đặc hữu không một loài nào có; thế nên người tuổi Dần mang trong mình khí chất của người làm đại sự cùng khả năng lãnh đạo bẩm sinh. Phong thái tự tin của họ luôn khiến mọi người phải kính trọng và kiêng nể.

Dù cuộc đời họ lắm khi trải qua rất nhiều biến cố thăng trầm nhưng bản chất không khuất phục và kiên cường sẽ làm cho họ trở thành kẻ chiến thắng cuối cùng. Duy chỉ có tính cách mạnh mẽ quá mức cùng tâm kiêu ngạo đôi khi đem đến hậu quả, có thể khiến người tuổi Dần phải rơi vào khốn cảnh. Đó là cảnh ngộ “Hổ lạc bình nguyên bị chó hào quang không ai có thể che nổi của người tuổi Hổ. Họ là viên ngọc quý, sự ma sát mài dũa sẽ làm cho họ trở nên sáng hơn; uy thế của một Hổ tướng chính là được tạo dựng trên chiến trường oanh liệt, chứ không phải trong thời thanh bình nhàn hạ. Đó là một cuộc đời vô cùng nhiệt huyết, sôi động và đầy màu sắc – cuộc đời của những vĩ nhân đáng kính.

không cần và cũng không muốn phải làm thế. Họ tự giải quyết các vấn đề một cách công bằng thẳng thắn và nhanh chóng nhất. Những người cầm tinh con Hổ cũng được nhận xét là người trung thành, luôn làm tròn bổn phận và chức trách của mình. Dù đôi khi sự thẳng thắn quá mức cùng tâm lý mạnh mẽ sẽ làm chậm bước tiến sự nghiệp của người tuổi Hổ, nhưng cũng không hề gì, vì bản chất cuộc đời của một con Hổ thực sự luôn chẳng bao giờ dễ dàng.

Người tuổi Dần luôn xông xáo và thích đương đầu với khó khăn, để tìm kiếm những điều mới lạ và thú vị, từ đó mà làm nên nghiệp lớn. Hơn nữa, những tính tốt khác như lòng trắc ẩn, uy tín, và tâm thái tích cực lại là hào quang không ai có thể che nổi của người tuổi Hổ. Họ là viên ngọc quý, sự ma sát mài dũa sẽ làm cho họ trở nên sáng hơn; uy thế của một Hổ tướng chính là được tạo dựng trên chiến trường oanh liệt, chứ không phải trong thời thanh bình nhàn hạ. Đó là một cuộc đời vô cùng nhiệt huyết, sôi động và đầy màu sắc – cuộc đời của những vĩ nhân đáng kính.

Tết Nguyên Đán 2022: Ngũ phúc đến nhà

CINDY CHAN

Năm Mới là khoảng thời gian lạc quan hứa hẹn những khởi đầu mới mẻ, những hy vọng và khát vọng mới cho tương lai. Chỉ khoảng một tháng sau ngày đầu năm mới theo dương lịch, Tết Nguyên Đán lại đem đến cho chúng ta một cơ hội nữa để ăn mừng sự khởi đầu mới và gửi gắm những hi vọng tốt đẹp về tương lai.

Tết Nguyên Đán 2022, năm con Hổ, sẽ rơi vào thứ Ba ngày 01/02/2022 dương lịch. Đây là một dịp lễ kéo dài hàng năm trong khoảng 15 ngày.

Trong suốt thời gian đón Tết Nguyên Đán, các gia đình người Hoa và nhiều gia đình người Việt cũng thường treo chữ “Phúc” (福) lên cửa. Đây là một hoạt động phổ biến của người Hoa ứng với câu “Năm mới phúc tới nhà” hoặc là “Ngũ phúc lâm môn.”

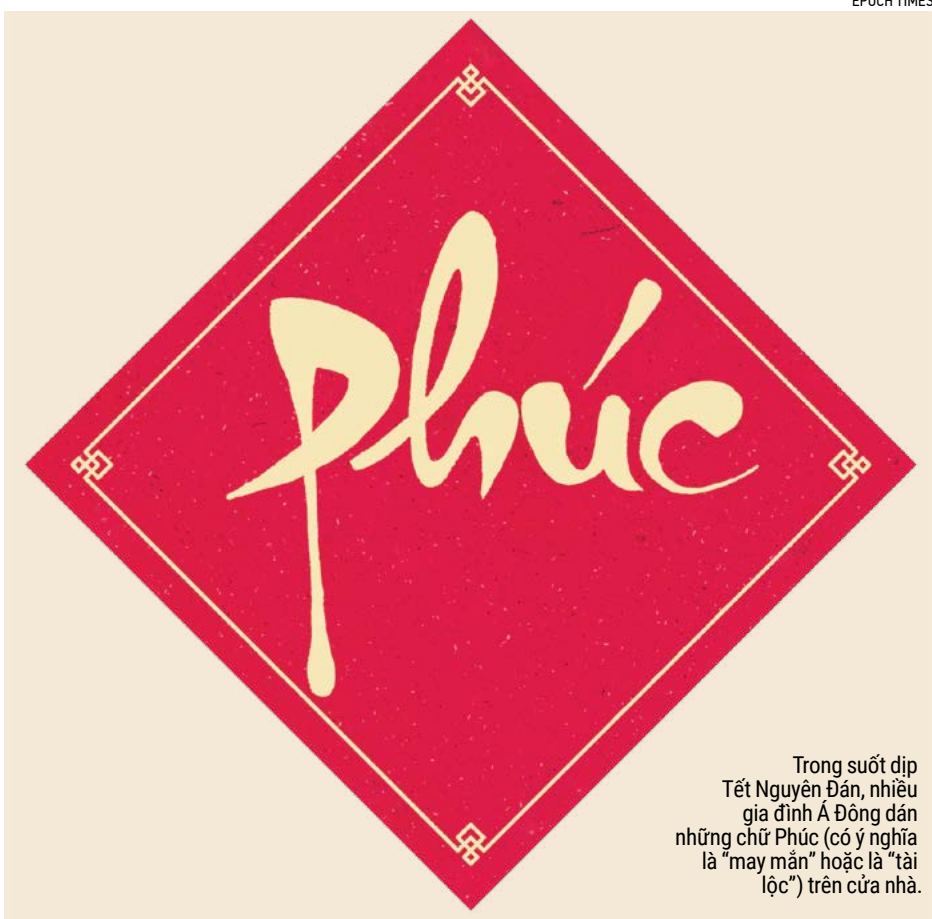
Chúng ta thường nghĩ đến sức khỏe, hạnh phúc và thành công khi cầu chúc cho người khác hoặc cầu mong cho chính bản thân mình. Đi sâu vào nội hàm của “ngũ phúc” cho chúng ta cơ hội hiểu về ý nghĩa của “Phúc” từ góc nhìn văn hóa truyền thống với lòng tôn kính Thần.

Chú trọng vào đức hạnh

Truyền thống dân tộc Trung Hoa tin rằng, Ngũ Phúc là có một cuộc sống trường thọ, phú quý, Khang ninh (khỏe mạnh cả tâm lẫn thân), hảo đức (đức hạnh tốt), và thiện chung. Thiện chung có ý nghĩa nói về một người theo số mệnh đã được định trước mà an tường, tự tại rồi khỏi nhân gian sau khi hoàn thành mục đích sống của mình thuận theo thiên ý.

Định nghĩa cổ xưa này là từ “Kinh Thư” hoặc “Cổ Thư,” một trong năm kinh điển của Nho gia. Kinh Thư – còn được gọi là Thượng Thư, nghĩa đen là “cuốn sách kinh điển,” là một bộ sưu tập các tác phẩm được cho là đại diện của các bản chép tay sớm nhất còn sót lại của lịch sử Trung Hoa, trải qua một thời kỳ dài huyền thoại (thời đại của đế Nghiêu, Thuần) cho đến thời đại của Khổng Tử (năm 551 đến 479 trước Công nguyên).

Trong Ngũ Phúc, điều thứ tư là ‘hảo đức’ nghĩa là đức hạnh tốt. Đây chính là cái phúc quan trọng nhất, vì chỉ khi một



EPOCH TIMES

Trong suốt dịp Tết Nguyên Đán, nhiều gia đình Á Đông dán những chữ Phúc (có ý nghĩa là “may mắn” hoặc là “tài lộc”) trên cửa nhà.

người biết chân thành, lương thiện và khoan dung thì những điều phúc khác tự nhiên sẽ đến. Phúc, thực tế chính là phước lành do Thần ưu ái ban tặng cho con người và được xem như là một sự công nhận cho những suy nghĩ, hành động ngay thẳng, thiện lương của một người.

Lời giải thích về “Sáu điều bất hạnh” trong Kinh Thư có ý nghĩa về hình phạt, cũng làm rõ thêm về Ngũ Phúc. Sáu điều đó là đoản mệnh, bệnh tật, lo lắng, phiền muộn, nghèo túng, xấu xí, và thiếu năng.

Những điều này kết hợp với nhau phản ánh cốt lõi niềm tin của người xưa vào Thiên ý và luật nhân quả: Thiện hữu thiện báo, ác hữu ác báo, cho dù là kiếp này hay kiếp sau.

“Phước đức đầu tiên là do Thiên Thượng”

Có một câu chuyện cảm động về chữ Phúc liên quan đến vị hoàng đế vĩ đại Khang Hy thời nhà Thanh, người trị vì từ năm 1661 đến 1722.

Chuyện kể rằng, vào năm thứ 12 trong triều đại của ông, tổ mẫu của hoàng đế



PUBLIC DOMAIN

Hoàng đế Khang Hy thời nhà Thanh.

Khang Hy là Hiếu Trang Hoàng Thái Hậu đột nhiên lâm bệnh nặng trước sinh nhật lần thứ 60 của bà. Các ngự y đều lắc đầu bất lực và Khang Hy vô cùng đau buồn.

Sau đó, Khang Hy đã học từ các kinh sách cổ đại rằng ông, với tư cách là một hoàng đế chân chính, “Thiên tử” có thể khẩn cầu trời cao để xin ban phước lành cho bà của mình tiếp tục được sống thọ. “Nếu ta có thể đường đường chính chính cầu xin cho bản thân mình, thì tại sao ta không thể cầu xin cho bà của mình,” Hoàng đế nghĩ.

Vì vậy hoàng đế đã thực hiện ý nghĩ này.

Trong ba ngày, hoàng đế Khang Hy đã thực hiện các nghi thức tắm gội sạch sẽ, trai tịnh với tấm lòng thành kính và một đức tin chân thành đối với Thần Phật. Sau đó ông đã chọn một chiếc bút lông vàng và để một đồng chữ: “Phúc cho người thường”, và ông đã viết chữ “Phúc” thật lớn trên tấm vải lụa. Hoàng đế đóng ngọc ti lên trên đầu chữ “Phúc” trước khi dâng tặng cho người bà của mình. Hoàng Thái Hậu Hiếu Trang sau đó đã thực sự khỏe lại.

Người Trung Quốc rất trân quý chữ Phúc – được Khang Hy ngự bút, một biểu hiện chứng tỏ tấm lòng hiếu thảo của ông. Kết quả chữa bệnh được xem là “Phúc đức to lớn do Trời ban.” Từ đó, ý nghĩa của chữ Phúc đã được biết đến một cách tôn kính là “cái phúc đầu tiên là do Ông Trời”; đồng thời chữ Phúc cũng gắn liền với câu nói “Hồng vận đương đầu, phúc tinh cao chiếu” (tạm dịch: vận may phủ xuống, cứu tinh cao chiếu) .

“Được Thần bảo hộ”

Câu chuyện này cũng truyền tải một ý nghĩa có trong giải thích của từ Phúc trong những cuốn từ điển đầu tiên ở Trung Quốc. Trong cuốn từ điển nổi tiếng của Triệu đại nhà Tống có tên gọi là Quảng Văn (廣韻), có từ năm 1008, Phúc được định nghĩa là đức hạnh và được chư Thần bảo hộ. Trong từ điển được đặt theo tên của Khang Hy, người đã ra lệnh biên soạn tác phẩm này, giải thích Phúc có nghĩa là sự che chở và từ bi của Thần và là điềm cát lợi.

Vì vậy, nội hàm của chữ Phúc được hiểu là một người có đức cao phúc đại sẽ nhận được sự che chở từ Thần Phật.

Thiên Ân biến dịch



BICH TRAN/EPOCHTIMES MINH HOA



Trong vô vàn mùi hương của ngày Tết, lá mùi già chiều tất niên vẫn để lại một cảm giác bình yên và sâu lắng đến kỳ.

nâng niu và trân quý mùi hương đồng quê nội như lá mùi. Còn bao người muốn khoe lên mình thứ hương dân dã của Đất Mẹ ấy mỗi chiều cuối năm?

Ngày nay, chi còn một làng ở ngoại thành Hà Nội giữ được nghề trồng cây mùi già bán trong dịp Tết Nguyên

Những vần thơ Xuân năm ấy!

THI THI

Mỗi khi hoa đào nở dưới bầu trời se lạnh, tiết khí đất trời đang giao mùa, tự nhiên trong lòng lại nao nao bao cảm xúc, nghĩ về sự đời, về dĩ vãng và tương lai. Xen với những chuyện vui là cả nỗi buồn, sự nuối tiếc những gì không trở lại. Đã qua đi là bao kỷ niệm xưa, là tuổi thơ bên người mẹ tần tảo lo cho gia đình, là mối tình đầu ngây thơ trong sáng... Tết mang theo phong vị cổ truyền như muốn níu lại chút thời gian, níu lại chút nhịp đời hối hả. Có lẽ vì thế mà mỗi khi Xuân về, hình ảnh Ông Đồ lại thoát ẩn thoát hiện trong tâm trí những người hoài cổ, và đầu đó một vài câu thơ ngân nga vang vọng trong đầu: “Mỗi năm hoa đào nở – Lại thấy ông đồ già...”

Bài thơ “Ông Đồ” được đăng lần đầu trên báo Tinh Hoa năm 1936. Tác giả Vũ Đình Liên (1913–1996) quê gốc Hải Dương nhưng sống ở Hà Nội. Tuy sáng tác thơ không nhiều nhưng chỉ với bài “Ông Đồ”, thi sĩ Vũ Đình Liên đã có một vị trí vững chắc trên thi đàn Việt Nam. Thuộc dòng thơ mới thời bấy giờ, bài thơ chỉ vồn vẹn 5 đoạn, mỗi đoạn 4 dòng, và mỗi dòng 5 chữ. Ấy vậy mà bài thơ đó đã để lại trong tâm khảm muôn người Việt một nỗi niềm khó tả. Cứ như thi sĩ Vũ Đình Liên đã nói họ bao người ước mơ rằng tình hoa tình thần Việt luôn mãi trường tồn... Bài thơ chính là tấm lòng của một người nặng lòng với tổ quốc, với những nét văn hóa cổ truyền ngàn năm của dân tộc.

Bối cảnh thời bài thơ được sáng tác là giai đoạn “tổng cự nghinh tân” lịch sử của nền văn chương ngôn ngữ nước nhà – cái thời cự học (chữ Hán Nôm) nếp mình nhường bước cho chữ Pháp và chữ Quốc Ngữ. Bằng việc sử dụng hình ảnh hoa Đào và ông Đồ trong phần đầu và cuối bài thơ, tác giả đã khắc họa thành công hai hình ảnh tương phản:

Ông Đồ thời vàng son và Ông Đồ khi thất thế. Thuở xưa các thư sinh dùi mài kinh sử với ước mong quan lộ hanh thông công danh sáng tỏ, nhưng cũng có vị lận đận đường thi hoặc không thích hợp quan trường. Họ về nhà vui thú điền viên

dem lễ nghĩa thánh hiền dạy lại cho thế hệ sau; dân ta hay gọi là Ông Đồ. Với thói quen trọng chữ của dân ta, các ông đồ được người đời trọng vọng, tôn kính. Ngày lễ tết hằng năm, người đời đến với thầy đồ không chỉ để bày tỏ tấm lòng thành mà còn để cung kính xin lấy những chữ “Tâm”, “Đức”, “Thọ”, “Lộc”... Và cứ thế, tập tục xin chữ này trở thành một tập tục ngày Tết cổ truyền Việt Nam.

Ông Đồ

Mỗi năm hoa đào nở
Lại thấy ông đồ già
Bày mực Tàu, giấy đỏ
Bên phố đông người qua

Bao nhiêu người thuê viết
Tấm tắc ngợi khen tài:
“Hoa tay thảo những nét
Như phượng múa, rồng bay”

Nhưng mỗi năm, mỗi vắng
Người thuê viết nay đâu
Giấy đỏ buồn không thấm
Mực đọng trong nghiên sầu

Ông đồ vẫn ngồi đấy
Qua đường không ai hay
Lá vàng rơi trên giấy
Ngoài trời mưa bụi bay

Năm nay đào lại nở
Không thấy ông đồ xưa
Những người muôn năm cũ
Hồn ở đâu bây giờ?

Xem tiếp trang 17



ALBERT KAHN

Một ông đồ đang bày giấy mực viết chữ trên một con phố Hà Nội, năm 1915. Bức hình này nằm trong bộ sưu tập về Hà Nội của tác giả Albert Kahn.



SHEN YUN SHOP

Illuminate Autumn

With Shen Yun-inspired Elegance

ShenYunShop.com | TEL:1.800.208.2384

Tục tắm nước lá mùi đêm Tất niên: ‘Tẩy sạch’ những muộn phiền năm cũ

TUỆ ANH

Phong vị ngày Tết không chỉ gói gọn trong những nhánh hoa đào, những vật nặng xuân đầy sức sống, mà còn có một thứ hương thơm tuy giản dị, dịu dàng nhưng từ lâu đã len lỏi khắp góc ngách trong tâm hồn của người Hà Nội...

Chẳng biết từ bao giờ, vào ngày 30 Tết, hình ảnh các bà, các mẹ, các chị tay xách nách mang những bó mùi già lại trở nên quen thuộc. Tục tắm nước lá mùi già đã trở thành một tập tục đẹp để rất gần gũi, thân thương ở nhiều địa phương miền Bắc, đặc biệt là ở Hà Nội, mỗi dịp đón Xuân về.

Cây Mùi – còn được biết đến với các tên gọi như: Mùi Ta, Ngò, Ngò Rí, Hồ Tuy, Nguyên Tuy, Hương Tuy... – là loại cây quen thuộc trong ẩm thực của người Việt. Từ bát canh măng miền đất nộm đủ đủ hay nộm hoa chuối v.v. đều phảng phất hương thanh thanh của loài cây thân thảo nhỏ bé. Trong bữa cơm ngày thường hay trong mâm cỗ ngày Tết mà thiếu vắng rau mùi rắc lên thì coi như thiếu đi sự trọn vẹn.

Mùi là loại rau của mùa đông. Cây mùi dùng để nấu nước tắm lá những cây đã trở hoa, kết trái, thân cây đã chuyển từ màu xanh sang nâu tía. Mùi già cho hương thơm sâu lắng rất riêng biệt, đọng lại rất lâu. Tắm xong, cả nhà vẫn phảng phất hương thơm đến vài ba ngày Tết.

Hương cay, ấm của tinh dầu trong lá mùi còn có tác dụng giải tỏa căng thẳng, lưu thông khí huyết. Vì vậy, theo quan niệm của người xưa, tắm lá mùi già dịp cuối năm là để gột bỏ hết những phiền muộn, vụn rui của năm cũ, đón một năm mới nhiều may mắn, hạnh phúc và thành công hơn.

Một tục lệ không chỉ là một thói quen mà còn gửi gắm những thông điệp sâu sắc.

Tôi vẫn nhớ những ngày cuối năm ấy, khi dọn dẹp nhà cửa tinh tươm, bà và mẹ cặm cụi đun nồi nước lá mùi già cho gia đình. Bao giờ, bà hay mẹ cũng sẽ chọn những nhánh mùi già nhất, có những bông hoa li ti và những quả mùi nhỏ xiu. Bà nói thân mùi già cho nhiều tinh dầu hơn, nước tắm sẽ thơm, và nồng ấm hơn. Quả mùi thì như một thứ quả kỳ lạ, có thể khiến cho thân thể khoan khoái và đầu óc trở nên nhẹ nhàng, thông suốt. Tôi thầm nể phục và biết ơn sự tinh tế của người xưa.

Cây mùi được rửa sạch bụi bẩn rồi cẩn thận cho vào nồi để không làm dập nát lá. Chỉ cần hai bó mùi già là đủ nước tắm cho cả gia đình. Khi đun nóng lên, hương mùi theo làn khói bay rất xa. Càng đun lâu, tinh chất từ cây mùi già tiết ra càng nhiều và đậm đặc. Chiều cuối năm, hương mùi hòa hương với hương gió, mới ngửi thôi cũng đủ xua tan đi bao mệt nhọc. Tự nhiên ta muốn chậm lại để mà tận hưởng khoảnh khắc lắng đọng này.

Với những người hoài cổ, ngửi thấy hương mùi thì giống như thấy vị Tết. Hương mùi già chỉ là một nốt trầm rất nhỏ trong mùa Tết nhưng thiếu nó thì không còn là cái Tết của người Hà Nội nữa. Người ta nói đúng, mùi hương và ẩm thanh là hai thứ có thể lưu giữ kỷ ức sống động nhất. Hương mùi già cứ lặng lẽ lan tỏa, nhắc nhở ta rằng vẫn còn có quê hương, hãy biết nhớ về cội nguồn.

Người hiện đại có cuộc sống no đủ, nhưng dần đánh mất đi bản sắc. Những loại sữa tắm thượng hạng, nước hoa hàng hiệu ngập tràn trên thị trường; đầu còn mấy ai

Đán; đó là làng Hoạch An, huyện Thanh Oai. Cây mùi mọc mạnh vậy mà cứ phải tắm ngày 26, 27 Tết thì mới chín già quả và cho mùi hương được nhất. Nếu cắt sớm hơn thì quả còn xanh và nhiều hoa, khi đun nước sẽ bị vẩn đục. Do đó, người trồng mùi thường phải chờ đến đúng ngày mới cắt và bán rải rác cho đến tận ngày 30 Tết.

Ngày Tết bây giờ không còn giữ được cái hồn thiêng liêng xưa, đôi khi chỉ làm hình thức cho xong thủ tục. Để đỡ lịch kịch những ngày cuối năm, nhiều gia đình sử dụng bánh xà phòng hay tinh dầu mùi đã được nấu sẵn thành lọ. Nhưng hương lọ nước công nghiệp ấy sao có thể mang lại sự chân thật và nét đặc trưng của tập tục này. Cảnh bà, cảnh mẹ cẩn thận đun nồi nước tắm cho cả gia đình chứa đựng bao yêu thương. Đó là khoảnh khắc người ta có thể chậm chậm cảm nhận được thời gian, tình yêu và chính bản thân mình. Thiếu vắng cảnh này thì năm mới tuy đã đến nhưng dường như ta vẫn là con người cũ ấy, con người của những vội vàng và bon chen.

Người hiện đại ngày càng cảm thấy áp lực mỗi dịp Tết về, phải tăng ca, đặt chỉ tiêu để được thưởng Tết, rồi đi sắm Tết, không thì lại “mất Tết”. Đón năm mới đến mà người ta thật hồi hộp; những nỗi khổ nhọc nhằn vùi lấp đi thứ niềm vui giản dị. Tài sản tăng lên nhưng tình thần cứ ngày một nghèo đi. Người ta kiếm tiền để sống, nhưng lại rơi vào vòng xoáy danh lợi, mãi miết theo đuổi “mục tiêu” mà quên đi “mục đích” sống. Những tục lệ đôi khi trở thành một thứ “trùm rã”.

Nhưng như cụ Phan Kế Bính đã viết trong cuốn “Việt Nam phong tục” rằng “xét điều gì quá tệ mà bỏ bớt đi, rồi lâu lâu mới đem cái tục hay mà bổ hết cho

cái tục dó. Còn tục gì hay mà là quốc túy của ta thì cứ giữ lấy”. Chắc chắn rằng, tục tắm nước lá mùi chiều Tất niên không phải là một tục dó.

Tết Nguyên Đán là ngày lễ truyền thống lớn nhất của Việt Nam, đánh dấu thời khắc giao thừa giữa năm cũ và năm mới, giữa một chu kỳ vận hành của đất trời, vạn vật cỏ cây. Tết Nguyên Đán thể hiện sự khao khát của con người về sự hài hòa giữa Thiên – Địa – Nhân. Tục tắm lá mùi già chiều Tất niên là biểu hiện một phần mối quan hệ giữa con người với thiên nhiên, với gia tộc và xóm làng, với niềm tin thiêng liêng vào đời sống tâm linh...

Trước nhịp sống hối hả, giữ được truyền thống đã là một việc khó khăn, giữ được bản sắc và cái hồn của truyền thống lại thành một điều xa xỉ. Vậy nên, đừng quên “tắm về” đưa chúng ta trở về những điều xưa cũ. Hãy để hương thơm chân thật của lá mùi cho ta về sự sum họp của gia đình, về tình yêu thương giữa các thế hệ, về mối giao hòa với vũ trụ, để chúng ta có những phút giây tĩnh lặng, chiêm nghiệm một năm cũ đã qua cùng những điều đã đến và đi.

Trong vô vàn mùi hương của ngày Tết, lá mùi già chiều Tất niên vẫn để lại một cảm giác bình yên và sâu lắng đến lạ kỳ. Ai đã tận hưởng thứ hương thơm ấy một lần, chắc chẳng bao giờ quên được... Những lỗi lầm, phiền muộn năm cũ đã bỏ lại phía sau khi thứ mùi thanh tao ấy lan tỏa trong tâm trí. Những ngày cuối năm cũ, ta cần phải thật “sạch sẽ” để xứng đáng cho những khoảnh khắc quý giá của ngày mai, của tương lai. Hãy lạc quan mà tiến về phía trước, để sống đúng với những món quà mà cuộc đời ban tặng.

State Farm®

NHẬN BẢO HIỂM TUYỆT VỜI VÀ GIÁ TRỊ LỚN

XE **NGHÂN HÀNG**
NHÀ **SỨC KHỎE** **THƯƠNG MẠI**

TIẾT KIEM ĐẾN 40%

Làm thế nào để bảo vệ bạn, những người thân yêu của bạn và cuộc sống bạn đã xây dựng bằng bảo hiểm?

VỚI SỰ PHỤC VỤ TẬN TÌNH CỦA CÔNG TY BẢO HIỂM XE & NHÀ HÀNG ĐẦU Ở MỸ



Tommy Tran 713-270-8868

State Farm Agent

Email: tommy.tran.do9d@statefarm.com
7601 W. Sam Houston Pkwy S. Ste. 176, Houston, TX 77036
(bên cạnh Khách Sạn Comfort Suite & Tandy Leather)
www.insurewithtommytran.com

Chào đón khách hàng đến tư vấn miễn phí

Chúng tôi nói Tiếng Việt, English, 中文, Se Hable Espanol
Chúng tôi rất vui lòng trả lời các câu hỏi của bạn

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN Thông thạo Anh-Việt
Xin liên lạc với phòng hoặc ghi danh online tại:

tommytran.sfagentjobs.com/account

281-686-0380 / Email: tommy@insurewithtommytran.com

Giọng nam cao của Shen Yun Cao Lương

Con đường vươn đến sự hoàn mỹ trong nghệ thuật

CATHERINE YANG

Giọng nam cao Gao Liang (Cao Lương) sở hữu một giọng hát tuyệt đẹp. Anh đã luôn có một giọng hát đẹp và nhận được nhiều tán dương từ khi còn rất nhỏ tuổi.

Nhưng khi anh cất lời, người lớn lại yêu cầu anh dừng nói, và các bạn bè cùng lớp đều cười nhạo anh. Trong một đoạn thời gian rất dài, Lương đã không hiểu vì sao. Anh cho rằng cách nói của mình cũng giống như mọi người thôi, và đã không hiểu được mọi người cười nhạo anh ở điểm gì.

Rồi đến một ngày, định mệnh đưa anh đến với một cuộn băng thu âm cũ nằm đầu đó quanh nhà. Khi bật lại đoạn băng thu âm giọng nói của chính mình, Lương đã hoàn toàn bất ngờ và kinh ngạc. Giọng nói thật của anh hoàn toàn khác với chất giọng mà anh nghĩ mình đang sở hữu.

Hóa ra, anh Lương đã bị chứng rối loạn ngôn ngữ. Lương giải thích rằng anh không có bất cứ sai biệt nào ở cả tính thần lẫn thể chất, nhưng anh phát âm tất cả các từ đều sai. Lương kể lại, với nỗ lực rất lớn, Lương đã tập nói lại từ đầu, đã phải lắng nghe và bắt chước lời nói của người khác, và cố gắng từ bỏ thói quen anh đã mang bên mình trong suốt 10 năm qua. Một cách tự nhiên, quá trình này để lại trong anh một ấn tượng vô cùng sâu sắc.

Có lẽ Lương được an bài để hát nếu anh có thể chinh phục khó khăn này, trong khi những người khác đã phải mang theo chứng rối loạn ngôn ngữ này suốt cuộc đời của họ. Anh nói, “Điều này với tôi giống như một định mệnh vậy. Như thể là sự mệnh của tôi vậy.”

Cậu bé nhút nhát với chứng rối loạn ngôn ngữ ngày nào đã lớn lên và trở thành một giọng ca cổ điển được vinh danh khắp thế giới, và điều này đối với Lương giống như một phép màu.

Một tài năng đang tỏa sáng

Tài năng của anh đã đưa anh đi rất xa. Giọng hát tuyệt vời của anh đã đưa anh đến với nhiều vai diễn trong các vở kịch của trường học, rồi đến với con đường trở thành giáo viên thanh nhạc để phát triển tài năng ấy. Anh đã được gợi ý phát triển sự nghiệp âm nhạc, và anh đã tốt nghiệp Học viện âm nhạc Thượng Hải, rồi sau đó là Học viện âm nhạc Gnessin.

Trong suốt quá trình học tập của mình, anh đã có cơ hội biểu diễn ở bảy cuộc thi thanh nhạc quốc tế, và đem về cho mình năm giải thưởng. Một số cuộc thi đã đưa anh đến với các sân khấu lớn nổi tiếng thế giới, sánh vai cùng những danh ca hàng đầu.

Tại Cuộc thi Thanh nhạc Quốc tế B.T. Kocikolov của Nga lần thứ ba được tổ chức tại St. Petersburg, anh Lương là giọng nam cao duy nhất tiến vào vòng thử ba chung kết. Anh đã trình diễn cùng những danh ca hàng đầu Âu Châu và những ngôi sao của nhà hát Mariinsky, và nhận về nhiều nhận xét sâu sắc từ các thành viên trong hội đồng ban giám khảo.

“Tất cả những trải nghiệm này đều rất khó quên đối với tôi. Đó là một quá trình trưởng thành, một giai đoạn khẳng định bản thân làm tăng sự tự tin của tôi và thúc đẩy tôi tiến bộ hơn,” anh Lương chia sẻ.

Anh Lương cho biết rằng những cuộc thi thanh nhạc có điểm đặc biệt so với những cuộc thi âm nhạc khác. Trong hầu hết các cuộc thi, các thí sinh đều hát những bài hát khác nhau để phổ biến tài năng của mình và tính độc đáo trong trình diễn để rất được xem trọng. Nhưng trong những cuộc thi về âm nhạc cổ điển và lại diễn ra với thời gian dài như thể này, những giọng ca thường được yêu cầu trình bày một tiết mục giống nhau. Việc đánh giá về kỹ thuật thường rất nghiêm ngặt, và tính lưu loát trong việc trình diễn bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau cũng như các kiến giải về nghệ thuật cũng đều được bình phẩm.

Về đẹp của âm nhạc cổ điển đã đưa anh Lương thăng hoa hơn trong con đường thanh nhạc của mình với vị trí là một ca sĩ opera tại Trung Quốc và

NGÀY 28/01 — 03/02/2022 EPOCH TIMES

Thiên nhiên và con người

Thiên nhiên và con người

CATHERINE YANG

Giọng nam cao Gao Liang (Cao Lương) sở hữu một giọng hát tuyệt đẹp. Anh đã luôn có một giọng hát đẹp và nhận được nhiều tán dương từ khi còn rất nhỏ tuổi.

Nhưng khi anh cất lời, người lớn lại yêu cầu anh dừng nói, và các bạn bè cùng lớp đều cười nhạo anh. Trong một đoạn thời gian rất dài, Lương đã không hiểu vì sao. Anh cho rằng cách nói của mình cũng giống như mọi người thôi, và đã không hiểu được mọi người cười nhạo anh ở điểm gì.

Rồi đến một ngày, định mệnh đưa anh đến với một cuộn băng thu âm cũ nằm đầu đó quanh nhà. Khi bật lại đoạn băng thu âm giọng nói của chính mình, Lương đã hoàn toàn bất ngờ và kinh ngạc. Giọng nói thật của anh hoàn toàn khác với chất giọng mà anh nghĩ mình đang sở hữu.

Hóa ra, anh Lương đã bị chứng rối loạn ngôn ngữ. Lương giải thích rằng anh không có bất cứ sai biệt nào ở cả tính thần lẫn thể chất, nhưng anh phát âm tất cả các từ đều sai. Lương kể lại, với nỗ lực rất lớn, Lương đã tập nói lại từ đầu, đã phải lắng nghe và bắt chước lời nói của người khác, và cố gắng từ bỏ thói quen anh đã mang bên mình trong suốt 10 năm qua. Một cách tự nhiên, quá trình này để lại trong anh một ấn tượng vô cùng sâu sắc.

Có lẽ Lương được an bài để hát nếu anh có thể chinh phục khó khăn này, trong khi những người khác đã phải mang theo chứng rối loạn ngôn ngữ này suốt cuộc đời của họ. Anh nói, “Điều này với tôi giống như một định mệnh vậy. Như thể là sự mệnh của tôi vậy.”

Cậu bé nhút nhát với chứng rối loạn ngôn ngữ ngày nào đã lớn lên và trở thành một giọng ca cổ điển được vinh danh khắp thế giới, và điều này đối với Lương giống như một phép màu.

Một tài năng đang tỏa sáng

Tài năng của anh đã đưa anh đi rất xa. Giọng hát tuyệt vời của anh đã đưa anh đến với nhiều vai diễn trong các vở kịch của trường học, rồi đến với con đường trở thành giáo viên thanh nhạc để phát triển tài năng ấy. Anh đã được gợi ý phát triển sự nghiệp âm nhạc, và anh đã tốt nghiệp Học viện âm nhạc Thượng Hải, rồi sau đó là Học viện âm nhạc Gnessin.

Trong suốt quá trình học tập của mình, anh đã có cơ hội biểu diễn ở bảy cuộc thi thanh nhạc quốc tế, và đem về cho mình năm giải thưởng. Một số cuộc thi đã đưa anh đến với các sân khấu lớn nổi tiếng thế giới, sánh vai cùng những danh ca hàng đầu.

Tại Cuộc thi Thanh nhạc Quốc tế B.T. Kocikolov của Nga lần thứ ba được tổ chức tại St. Petersburg, anh Lương là giọng nam cao duy nhất tiến vào vòng thử ba chung kết. Anh đã trình diễn cùng những danh ca hàng đầu Âu Châu và những ngôi sao của nhà hát Mariinsky, và nhận về nhiều nhận xét sâu sắc từ các thành viên trong hội đồng ban giám khảo.

“Tất cả những trải nghiệm này đều rất khó quên đối với tôi. Đó là một quá trình trưởng thành, một giai đoạn khẳng định bản thân làm tăng sự tự tin của tôi và thúc đẩy tôi tiến bộ hơn,” anh Lương chia sẻ.

Anh Lương cho biết rằng những cuộc thi thanh nhạc có điểm đặc biệt so với những cuộc thi âm nhạc khác. Trong hầu hết các cuộc thi, các thí sinh đều hát những bài hát khác nhau để phổ biến tài năng của mình và tính độc đáo trong trình diễn để rất được xem trọng. Nhưng trong những cuộc thi về âm nhạc cổ điển và lại diễn ra với thời gian dài như thể này, những giọng ca thường được yêu cầu trình bày một tiết mục giống nhau. Việc đánh giá về kỹ thuật thường rất nghiêm ngặt, và tính lưu loát trong việc trình diễn bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau cũng như các kiến giải về nghệ thuật cũng đều được bình phẩm.

Về đẹp của âm nhạc cổ điển đã đưa anh Lương thăng hoa hơn trong con đường thanh nhạc của mình với vị trí là một ca sĩ opera tại Trung Quốc và

Một tài năng đang tỏa sáng

Tài năng của anh đã đưa anh đi rất xa. Giọng hát tuyệt vời của anh đã đưa anh đến với nhiều vai diễn trong các vở kịch của trường học, rồi đến với con đường trở thành giáo viên thanh nhạc để phát triển tài năng ấy. Anh đã được gợi ý phát triển sự nghiệp âm nhạc, và anh đã tốt nghiệp Học viện âm nhạc Thượng Hải, rồi sau đó là Học viện âm nhạc Gnessin.

EPOCH TIMES NGÀY 28/01 — 03/02/2022

Những vần thơ Xuân năm ấy

Thiệp theo từ trang 15

Trong hai khổ thơ đầu, tác giả đã mượn màu sắc tươi thắm của hoa đào, màu đỏ của giấy, màu đen nhánh của mực tàu, kết hợp với sự đông vui náo nhiệt nơi phố chợ làm phông nền cho nhân vật Ông Đồ. Sự phác họa ấn tượng đến nỗi kể từ đó, hình ảnh Ông Đồ trở nên thân quen và không thể thiếu đối với người dân Việt mỗi dịp Tết đến xuân về.

Thời bấy giờ ở phố Hàng Bồ (Hà Nội) có một ông Đồ ngồi viết chữ cho người thường ngoạn. Phố này chuyên bán hàng xén, có đầy đủ cả mặt hàng giấy, bút, mực. Ông Đồ nghèo không trừ sẵn giấy mà chờ khi có khách đặt mới vào gian hàng xén mua. Có hàng xén ở cửa hiệu này được chàng thanh niên Vũ Đình Liên để ý, rồi sau trở thành vợ ông. Ông từng tâm sự nếu không có duyên tình lãng mạn ấy thì chưa chắc đã có cảm hứng sáng tác bài “Ông Đồ”.

Đoạn thơ thứ ba bắt đầu cho thấy quy luật tàn trần đái cả của vũ trụ. Đặc biệt là cũng màu ‘giấy đỏ’ ấy nay lại biết ‘buồn’ bên ‘ngheیں sâu’ dưới ngọn bút tái tành của tác giả, khiến lòng người không khỏi chùng xuống. Hình ảnh chiếc lá vàng lác lờng rơi trên tàn giấy đỏ vào mùa xuân đã phác họa lên sự tàn phai của tập tục chơi câu đối đo ngày Tết của dân Việt,

Mỗi lương duyên với tranh lụa của danh họa Nguyễn Phan Chánh

MỸ NGỌC

Mỗi khi Tết đến, kỷ niệm về danh họa Nguyễn Phan Chánh, người đã sống trong ngôi nhà 65 Nguyễn Thái Học, Hà Nội lại tràn về trong ký ức người con gái thứ năm của ông, bà Nguyễn Nguyệt Anh. Danh họa Nguyễn Phan Chánh là người mở đường cho dòng tranh lụa Việt Nam vào đầu thế kỷ 20.

Tên tuổi của cụ Nguyễn Phan Chánh (1892–1984) luôn được những người say mê hội họa nhắc đến với sự kính trọng, niềm cảm phục về con người của ông, cũng như về những tác phẩm thanh tao, mộc mạc và đậm hồn Việt trong tranh của ông.

Gia đình bà Nguyệt Anh cho biết, khi phong cách phương Tây đã khá thịnh hành tại Việt Nam lúc đó, ông vẫn giữ nguyên sự chất phác đến mức bị gọi là “quê mùa”. Bạn bè cùng Khóa 1 của Trường Cao đẳng Mỹ thuật Đông Dương là các họa sĩ nổi tiếng như: Lê Phổ, Lê Văn Đệ, Mai Trung Thứ... thường nhắc đến ông với hình ảnh một người Việt trong bộ quần áo dài thêu, đội chiếc khăn xếp, và luôn cắp theo chiếc ô cũ kỹ.

Lương duyên với tranh lụa?

Khi nhắc đến trường Cao đẳng Mỹ thuật Hộ (trường Bưởi sau này). Một lần, viên Tổng giám thị người Pháp yêu cầu ông vẽ lại một bức tranh mà ông đã hứa bán cho người khác, họa sĩ không nghe theo. Sau lần đó, ông đã bình thân đưa cả gia đình về quê tiếp tục vẽ những người thân yêu của mình, không màng tới thị hiếu đương đại. Có lẽ là lớn tuổi trong trường và cũng đã có vợ con. Về căn bản, trường Mỹ thuật Đông Dương chỉ được tính thần đạo tạo kiến Pháp, dạy cho sinh viên những kiến thức mới mẻ vào lúc đó như hình họa, giải phẫu cơ thể, luật viễn–cận, vẽ sơn dầu... Những kiến thức này thực sự là xa lạ với học trò người Việt vào lúc đó.

Việc học vẽ tranh sơn dầu theo phong cách Âu Châu quả là khó khăn với một người vốn giỏi chữ Nho, nghệ thuật thư pháp, và với đôi tay chỉ quen cầm bút lông như ông Phan Chánh. Ông học vẽ đến năm thứ hai vẫn nhận điểm không cho môn hình họa, trong khi các bạn cùng khóa thì đạt điểm 10. Các giáo sư có phần chán nản với việc kết quả học tập của ông nhưng hiệu trưởng Tardieu vẫn kiên trì với ‘trò Chánh’. Điều này chỉ có thể giải thích rằng đó là mối nhân duyên trong cuộc đời và sự cảm thụ tinh tế của thầy Tardieu về tài năng hội họa ẩn sâu bên trong nội tâm của trò Chánh.

Trong một dịp sang Trung Quốc, ông Tardieu đã có dịp thưởng thức những bức tranh lụa phong cảnh theo phong cách từ thời Đường, rồi ông mua một bức tranh lụa làm mẫu và ít vài lụa Văn Nam mang về Việt Nam. Ông đã nghĩ đến trò Chánh và có lẽ ông đã hy vọng...

Trực giác của ông Tardieu đã không sai. Với lụa, trò Chánh đã khắc họa những hình ảnh mang tính hồn thuần Việt, giản dị với màu của đất, thanh tao trong từng

VĂN HÓA & NGHỆ THUẬT | 17



Ông đồ xưa.

vẫn còn phảng phất đâu đây.

Chữ viết có thể không còn là những Hán tự như thuở nào. Nhiều người chỉ muốn xin chữ Việt vì họ quan niệm “Xin chữ mà không hiểu ý thì chỉ là hình thức, không trọn vẹn.” Dù sao thì những chữ được xin cũng là tinh hoa của thành hiền, là những lời nhắc nhở con người trở về với bản tính lương thiện chân thật, hoặc là những câu đối đem lại bình an may mắn. Thư pháp chữ Việt phát triển khá mạnh trong Sài Gòn, cũng là những nét rồng bay phượng múa như thuở nào; nhiều tấm thật đáng được xem như tác phẩm nghệ thuật. Ở Hà Nội thì hình ảnh các ông đồ bên nghiêng mực nơi Quốc tử Giám hay Phố Ông Đồ lại xuất hiện như một biểu tượng ngày Tết thời nay. Người người, nhà nhà lại nô nức đến Phố Ông Đồ để xin những câu đối trang trí nhà cửa. Hình ảnh các nam thanh nữ tú nâng niu từng khuôn chữ

mới xin được cũng xúc động làm sao.

Nếu Ông Đồ của thi sĩ Vũ Đình Liên còn sống đến ngày nay, chắc ông sẽ thôi thờ dài cho số phận hẩm hiu phải xếp bút lông nhường chỗ cho bút chì bút mực của thế hệ ông. Theo quy luật xoay vần của đời của tạo hóa, hoa đào lại nở dưới nắng xuân, Ông Đồ lại xuất hiện như một thói quen, như một điều hết sức hiển nhiên vốn thế. Hình ảnh của ông gần liền với bút lông, mực Tàu, giấy đỏ... Tất cả là phông nền văn hóa cho một truyền thống của dân ta: Đó là Xin Chữ ngày Tết với mong ước một năm mới bình an.

Ở một nơi nào đó, có lẽ thi sĩ Vũ Đình Liên rất muốn kéo dài bài thơ “Ông Đồ” thành bảy khổ thơ, lấy hai khổ thơ đầu làm điệp khúc để tạo ra một kết thúc có hậu, như một sự thủy chung như nhất, như châu về hợp phổ, vì ông đồ ngày nay đã sống dài trong lòng người dân Việt; tập tục xin chữ đã hồi sinh. Thi sĩ Vũ Đình Liên quả đã thành công trong việc nhắc nhở hậu thế bảo tồn truyền thống văn hóa dân tộc. Tấm lòng của ông thật đáng được trân trọng!

Mỗi năm hoa đào nở

Lại thấy ông đồ già

Bày mực Tàu, giấy đỏ

Bên phố đông người qua

Bao nhiêu người thuê viết

Tấm tắc ngợi khen tài:

“Hay thật những nét

Như phượng múa, rồng bay”.



Danh họa Nguyễn Phan Chánh cùng ba cô con gái (từ trái qua phải): (bà) Nguyệt Tú, (bà) Nguyệt Anh, (bà) Nguyệt Lệ tại ngôi nhà số 65 Nguyễn Thái Học, Hà Nội, chụp năm 1955.

đẹp với các mảng màu trắng nâu ấm bình dị, dân dã rất Việt Nam.

Cả cuộc đời dành cho nghệ thuật,

sống một cuộc sống bình dị thanh tao

Năm 1954, họa sĩ Nguyễn Phan Chánh được mời ra Hà Nội làm giảng viên Trường Cao đẳng Mỹ thuật Việt Nam. Các con của ông may mắn có thời gian dài sống cùng ông ở ngôi nhà 65 Nguyễn Thái Học. Trong ký ức của bà Nguyễn Nguyệt Anh, cả gia đình sống ở một căn phòng nhỏ trong ngôi biệt thự ba tầng ở số 65 Nguyễn Thái Học, danh họa được lũ trẻ con gọi là ông Tiên do có khuôn mặt hiền từ và chòm râu bạc. Ông rất nghiêm khắc với con cái, nhưng với đồng nghiệp, bạn bè, hàng xóm rất điềm đạm, ôn hòa, chuẩn mực. Ông mê họa đào phai nên Tết nào cũng mua một cành đào to, cắm cao tới tận trần nhà. Ngày Mừng Một, ông hay được các nhà văn Vũ Tú Nam, danh họa Nguyễn Tr Niemien và nhiều hàng xóm nhờ xống



Bức tranh “Hạnh Phúc” của họa sĩ Nguyễn Phan Chánh, sáng tác năm 1968.

Danh họa Nguyễn Phan Chánh đã ghi vào ký ức công chúng như là họa sĩ Việt Nam đầu tiên giới thiệu dân tộc mình với thế giới bằng phong cách tranh lụa ẩm áp hồn Việt.

Bài viết có sự đóng góp của phóng viên Văn Ngọc

GIÁO DỤC & ĐỜI SỐNG



Cha mẹ làm gì để bảo vệ con trước tác hại của mạng xã hội?

ERICA KOMISAR

Chúng ta không thể loại bỏ mạng xã hội khỏi cuộc sống của con cái mình, nhưng chúng ta có thể bảo vệ con cái một cách tốt nhất bằng những thiết lập ngay từ đầu.

Báo cáo từ Wall Street Journal về tác hại của mạng xã hội

Tháng 9/2021, thời báo Wall Street Journal đã báo cáo về các kết quả nghiên cứu nội bộ của Facebook cho thấy rằng mạng xã hội đặc biệt ảnh hưởng đến sức khỏe tâm thần của các thiếu nữ vị thành niên.

Một slide từ cuộc họp nội bộ của Facebook viết rằng, “Đối với 1/3 thiếu nữ vị thành niên, chúng ta đã làm cho các vấn đề về hình ảnh cơ thể trở nên tồi tệ hơn.”

Wall Street Journal cũng báo cáo một slide khác có nội dung: “32% thiếu nữ vị thành niên nói rằng khi các em cảm thấy tồi tệ về cơ thể của mình, Instagram khiến các em cảm thấy tồi tệ hơn.”

Tiết lộ của Wall Street Journal về Facebook và Instagram hiện đã dẫn đến hai cuộc điều trần trước Quốc hội về tác động tiêu cực của mạng xã

hội ra cho đến tuổi thanh thiếu niên. Cha mẹ cần làm gương bằng thái độ tự tin và hình ảnh cơ thể cho con trẻ. Cha mẹ cần nhận thức những thách thức về môi trường, xã hội và cảm xúc của bọn trẻ. Cha mẹ nên nhấn mạnh vào mối quan hệ gắn kết và giúp đỡ bọn trẻ sớm hơn trong quá trình phát triển của chúng hơn là chăm chăm vào thành tích và điểm số của bọn trẻ.

Quan trọng là hãy dõi theo bất kỳ dấu hiệu nào liên quan đến các vấn đề về hình ảnh cơ thể có thể phát sinh trong thời kỳ thanh thiếu niên. Tôi đã nghe một số phụ huynh nói những điều như sau: “Bọn trẻ sẽ phát triển cảm xúc tự پہ binh và tự chế bai hoặc đối đãi khắc nghiệt với bản thân hoặc với cơ thể của chúng.”

Đây là một hành động từ chối; vì thế cha mẹ đừng bao giờ bỏ qua bất kỳ dấu hiệu ban đầu nào cho thấy con của mình có thể bị rối loạn ăn uống hoặc lo lắng về cân nặng, cho dù những dấu hiệu đó tinh vi đến đâu. Một đứa trẻ có thái độ chấp nhận bản thân và yêu thương bản thân là kết quả của một quá trình gây dựng niềm tin rằng chúng ta không hoàn hảo nhưng chúng ta đáng được yêu thương.

Cha mẹ hãy làm hết sức mình để truyền tải cho con cái niềm tin này. Bằng cách làm như vậy ngay từ khi còn nhỏ, trẻ em, đặc biệt là các em gái vị thành niên sẽ ít gặp rắc rối hơn với các vấn đề về hình ảnh cơ thể do tác hại mạng xã hội tiềm ẩn.

Cha mẹ đồng thời là tấm gương cho con

Một điều khác mà cha mẹ có thể làm là kiểm tra khuynh hướng cầu toàn của chính mình.

Chủ nghĩa hoàn hảo đã trở thành một nỗi ám ảnh trong xã hội của chúng ta, và tiêu chuẩn này tiếp tục được đặt cao hơn khi mỗi người trong chúng ta mãi không ngừng lục tung Internet để ngắm nhìn những thứ tốt nhất của tất nhất trên khắp thế giới.

Xu hướng cầu toàn và những kỳ vọng không thực tế về bản thân và cuộc sống của chúng ta không chỉ thể hiện ở việc tập trung vào những đặc điểm bề ngoài và hình ảnh cơ thể, mà còn ở lối sống, thành tích và những kỳ vọng xã hội.

Cha mẹ bị cuốn vào việc liên tục so sánh bản thân và cuộc sống của mình với những gì nhìn thấy trên mạng xã hội cũng sẽ gây ảnh hưởng tiêu cực đến con cái của mình.

Những lời khuyên của Giáo sư Twenge

Cuối cùng, tôi đồng ý với bài đăng gần đây trên blog của Viện Nghiên cứu Gia đình của Giáo sư Twenge.

Ông khuyến cáo rằng các bậc cha mẹ không nên cho phép con mình sử dụng mạng xã hội ít nhất là đến 14–18 tuổi và chỉ cho phép một cách hạn chế ngay từ đầu.

Bộ óc của các thiếu nữ vị thành niên đặc biệt dễ bị ảnh hưởng bởi những chỉ trích gay gắt và nhu cầu về sự hoàn hảo ngày càng tăng trên mạng xã hội. Vì vậy nếu bạn có thể trì hoãn cho con mình tiếp xúc với mạng xã hội càng lâu thì càng tốt.

Một cô gái trẻ có một nhóm bạn ngoài đời để hỗ trợ cô ấy học cách chấp nhận những điểm mạnh và những điểm yếu của mình mà không cần mạng xã hội càng lâu thì càng tốt.

Cha mẹ có thể đóng một vai trò quan trọng trong việc giúp con gái mình tán dương những ưu điểm và chấp nhận những điểm chưa hoàn hảo trước khi các con tiếp cận với mạng xã hội.

Một khi bọn trẻ đã tiếp xúc với mạng xã hội, tôi khuyến khích các bậc cha mẹ đặt giới hạn cho việc sử dụng mạng xã hội và Internet ngay từ đầu, khi chúng mới bắt đầu sử dụng điện thoại thông minh. Đặt giới hạn ngay từ đầu sẽ dễ dàng hơn nhiều so với việc cố gắng thực hiện việc giới hạn sau này.

Cuối cùng, chúng ta không thể giữ cho mạng xã hội không ảnh hưởng đến con cái của chúng ta. Điều này thật không may.

Điều tốt nhất chúng ta có thể làm là giúp cho các con bước vào lứa tuổi vị thành niên bằng một trái tim kiên cường và ý thức về giá trị bản thân. Chúng luôn tự tin vào bề ngoài đáng yêu và sức mạnh nội tâm của chính mình mà không dựa vào việc gây hay béo, cao hay thấp, hoặc ngực hay mui của chúng to cỡ nào. Chúng luôn tự tin vào tình thương yêu vô điều kiện của cha mẹ.

Làm cha mẹ, chúng ta có thể không cần phải nhấn mạnh vào các giá trị hình thức và nhấn mạnh các giá trị bên trong. Chúng ta không thể loại bỏ mạng xã hội ra khỏi cuộc sống của con cái mình, nhưng chúng ta có thể chuẩn bị cho con cái một cách tốt nhất bằng những thiết lập ngay từ đầu.

Bài báo này ban đầu được xuất bản trên blog của Viện Nghiên cứu Gia đình.

Erica Komisar, LCSW, là một nhà phân tích tâm lý, chuyên gia hướng dẫn cha mẹ và là tác giả của “Luôn Có Mặt: Tại Sao Ta Nên Ưu Tiên Làm Mẹ trong Ba Năm Đầu Đời Quan Trọng” và “Bầu Trời Gà con Bé Bông Không Sụp Đổ: Nuôi Dạy những Thanh Thiếu Niên Kiên Cường trong Thời Đại Dầy Ấu Lo”.

Bảo Minh biên dịch



Bức ảnh hiếm hoi về loài hổ Siberia trong rừng già nước Nga

Cảnh tượng con hổ cái đắm mình trong môi trường tự nhiên của nó đem lại cho chúng ta hy vọng.

Tim Littlewood, thành viên ban giám khảo

Bức ảnh gốc “The Embrace” của nhiếp ảnh gia Sergey Gorshkov.



EPOCH INSPIRED STAFF

Hình ảnh tuyệt đẹp về một con hổ cái Siberia ôm cây cổ thụ trong khu rừng hẻo lánh của nước Nga đã giành được một trong những giải thưởng nhiếp ảnh danh giá nhất thế giới.

Nhiếp ảnh gia người Nga Sergey Gorshkov đã đánh bại 49,000 tác phẩm khác từ khắp nơi trên thế giới để giành giải cao nhất trong cuộc thi Nhiếp ảnh gia Động vật Hoang dã của năm 2020.

Để có thể chụp được khoảnh khắc của bức ảnh có tựa đề “The Embrace” (tạm dịch: “Ôm Trọn Vòng Tay”) thật không hề dễ dàng. Ông Gorshkov đã mất gần một năm để chụp được bức hình bằng cách giấu máy ảnh trong rừng. Và sự kiên nhẫn của ông đã được đền đáp xứng đáng, cả về hình ảnh và giải thưởng sau đó.

Bà Roz Kidman Cox, chủ tịch hội đồng giám khảo đã mô tả tác phẩm là “bức ảnh độc đáo về khoảnh khắc thân tình trong khu rừng huyền diệu,” theo Guardian.

Sinh vật tuyệt vời trên là một con hổ Amur hoặc Siberia, chủ yếu sống

trong các vùng rừng già rộng lớn ở phía đông nước Nga, và một ít có thể sống bên kia biên giới là Trung Quốc và Bắc Hàn. Loài hổ này đã gần như tuyệt chủng do nạn săn trộm, khai thác gỗ, hủy hoại môi trường sống của chúng... Tuy nhiên, với các chương trình khảo sát gần đây giúp nâng cao nhận thức về việc bảo vệ những sinh vật oai hùng này, có thể đã giúp nâng số lượng hổ Siberia lên khoảng 500–600 con.

Nói về hình ảnh, bà Kidman Cox nói rằng bức ảnh kể câu chuyện “với màu sắc rực rỡ và sự xuất hiện trở lại của hổ Amur, một biểu tượng của vùng hoang dã của nước Nga.”

Bà nói thêm, “Đó là một cảnh tượng không giống nơi nào khác, những tán cây dưới ánh nắng mùa đông làm nổi bật cây linh sam cổ thụ và bộ lông của con hổ cái cỡ lớn khi nó ôm chặt thân cây một cách triu mến và đang hít vào mùi hương của con hổ đực lưu lại trên nhựa cây; đây là cách mà hổ cái để lại lời nhắn gửi.”

Ông Gorshkov cho biết cơ hội chụp được hình ảnh của con vật hiếm hoi này là rất nhỏ, nhưng ông vẫn quyết tâm. Ông đã len lỏi khắp khu rừng để tìm kiếm các dấu hiệu của sự sống – mùi hương, lông hoặc vết xước – và cuối cùng ông lập máy ảnh đối diện với cây linh sam Mãn Châu tuyệt đẹp để ghi hình. Sau gần một năm, ông đã thành công.

Ông Tim Littlewood, thành viên ban giám khảo và giám đốc điều hành khoa học tại Bảo tàng Lịch sử Tự nhiên Anh, cho biết: “Cảnh tượng con hổ cái đắm mình trong môi trường tự nhiên của nó đem lại cho chúng ta hy vọng. Thông qua các tác phẩm nhiếp ảnh độc đáo, chúng ta được nhắc nhở về vẻ đẹp của thế giới tự nhiên và trách nhiệm chung trong việc bảo vệ thiên nhiên.”

Độc giả nói gì về chúng tôi?

... Tờ báo Epoch Times Tiếng Việt đã giúp cho tôi rất nhiều trong cuộc sống. Những bài báo hay về giáo dục, về giữ gìn sức khỏe, về các vị tổng thống lập quốc, những vị anh hùng trong lịch sử, tôi không những đọc kỹ và cắt các bài hay để dành đọc đi đọc lại nhiều lần ...

... Nhân dịp Noel, New Year, Tết Nguyên Đán, tôi xin cầu chúc toàn thể quý vị trong tòa soạn báo Epoch Times (tất cả mọi ngôn ngữ) dồi dào sức khỏe, sáng tác mạnh mẽ những độc giả quý mến quý vị (trong đó có gia đình tôi) được đọc và sống theo đọc và sống theo Epoch Times. Thành kính tri ân.

- Bác D. Lê, San Jose, tiểu bang California

Cám ơn Bạn Việt Nam đã giúp Bác S., gửi Báo Epoch Times cho bác xem, thật là quý hóa, nay đã nhiều tuổi rồi mà vẫn muốn được biết tình hình nước Mỹ và Thế giới ...

- Bác S. Bùi, San Jose, tiểu bang California

... Sau khi đem tờ báo của quý vị về đến nhà, chờ đến khi cơ thể của tôi trở lại bình thường, mới đem tờ báo của quý ban ra đọc. Tờ báo của quý ban đã làm cho tôi kinh ngạc, như một hành tinh báo chữ trước đây đã mở ra Thái Dương Hệ, và có thể Vietnamese Epoch Times cũng vĩ đại như vậy.

Hiện tại tôi đã ngoài 90 tuổi rồi, có thể có một số sơ xuất, rất mong quý ban thông cảm. Hy vọng tôi sẽ nhận được những tờ báo của quý ban sau số báo số 15 đã được phát hành tiếp tục cho đến một năm báo sẽ đến.

Trần Trọng Kim chào quý ban phát hành báo Vietnamese Epoch Times.

- Bác L. Vở, Fountain Valley, tiểu bang California

Tôi thật rất cảm ơn sự nhắc nhở để tiếp tục dâng mua để có báo đọc. Đa tạ quý vị.

... Dĩ nhiên Tờ Báo có nhiều mục thật đặc sắc và hữu ích cho những ai muốn có nhiều kiến thức. Tuy nhiên tôi muốn đóng góp ý kiến là có thể thêm một mục rất cần thiết cho nhiều người Việt, nhất là tuổi trẻ để duy trì và luôn nhớ đến Tiên nhân, các vị Anh hùng. ...

- Bác H. Trần, Spokane, tiểu bang Washington

Tờ báo trung thực. Cám ơn Epoch.

- Độc giả T. Phạm

Thank you! Keep up the good work.

- Độc giả L. Hua, San Jose, tiểu bang California

Kính chúc các vị ở tòa soạn thật nhiều sức khỏe và may mắn để có thêm nghị lực làm cho tờ báo ngày càng thăng tiến và hữu ích cho độc giả.

P.S. Xin vô cùng cảm ơn quý vị ở tòa soạn đã cho chúng tôi đọc được tờ báo mà tôi rất thích - Rất mong một ngày gặp lại!

- Độc giả T. Nguyễn

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

SỰ THẬT & TRUYỀN THÔNG

PHO OLD TOWN

VIETNAMESE NOODLE & GRILL

25551 KINGSLAND BLVD. SUITE B102, KATY, TX 77494

(832) 437-4519

OPEN NOW

BUSINESS HOURS:
MON-THU: 11AM - 8PM
FRI-SAT: 11AM - 9PM
SUNDAY: CLOSED

Phở Tái Lăn Hà Nội, Phở Đặc Biệt, Phở Fillet Mignon, Phở Gà, Phở Đồ Biển, Mi, Bún, Com, Bánh Mi, Chả Giò, Gỏi Cuốn, Hủ Tiếu Ấp Chảo, Món Ăn Chay, Trà Sữa, và Món Tráng Miệng.

Chef John

Taste of Joy

Được Phát Triển Bởi Vua Đầu Bếp John

- Đầu bếp nổi tiếng
- Trên 30 năm kinh nghiệm về ẩm thực
- Có hàng triệu người theo dõi trên YouTube và mạng xã hội
- Giám khảo các cuộc thi ẩm thực

Tập hợp các loại Nước sốt Đặc chế mới.

- Nước sốt XO**
Hương vị Hồng Kông nổi bật Umami ngon trong chai
- Nước sốt dầu ớt đỏ**
Thật nhiều hương vị Lâm bạn không thể quên hương vị châu Á
- Nước sốt cay**
Được pha trộn điều luyện và lành hoạt
Không thể thiếu cho các món chiên

Được điều chế theo từng phần nhỏ
KHÔNG CHẤT BẢO QUẢN
KHÔNG CHẤT PHỤ GIA
KHÔNG DÙNG CHẤT ĐIỀU VỊ

Có bán tại:
MasterChefJohn.com
Amazon.com
Walmart.com

Xem thêm video của Chef John trên:
Taste Show



NHAC NGUYEN/AFP VIA GETTY IMAGES

được rửa bằng nước sạch nhiều lần. Vì cá ở ao thường có nhiều bùn đất và bèo trong mang và miệng cá. Nếu không rửa thật sạch, cá sẽ còn vương mùi bùn và thành phẩm không thể nào thơm ngon được.

Cá trắm phải được đánh vẩy sạch sẽ, mổ bụng lấy phần ruột thật gọn gàng vền khô; nếu không mùi tanh của ruột cá sẽ ám vào phần thịt. Bỏ đầu và đuôi, chỉ giữ lại khúc giữa ngon nhất. Khi chặt khúc để kho cá thì phải chặt thành những khúc to, chặt dứt khoát để miếng cá không bị vụn, xương cá không bị vỡ; rồi đem rửa bằng nước muối cho sạch nhớt, hết máu tanh.

Xếp cá vào niêu

Xếp một lớp riêng củ thái lát dưới đáy niêu để cá không bị dính niêu lõ khi thiếu nước. Sau đó phải cân cá. Từng niêu đều phải cân cá để có lượng gia vị đạt đúng chuẩn. Cứ lần lượt xếp một lượt cá một lượt gia vị hành tỏi muối tiêu đường, và rượu lên niêu nước cốt cua đồng, nước dừa, nước xương hầm, nước cốt chanh... Cá xếp vào nồi phải theo nguyên tắc khúc có xương to ở dưới, phần mình nạc xương nhỏ ở trên... Phải xếp úp theo đòng tự nhiên, để khi kho trên bếp trong thời gian lâu, cá không bị xáo trộn vị trí.

Bắt đầu công đoạn kho cá ít nhất 12 tiếng

Niêu cá khi đưa lên bếp sẽ được đun sôi với tốc độ nhanh nhất, nhưng khi đã sôi rồi thì phải hạn chế ngọn lửa, đẩy vung, và bắt đầu kho liên tục 14–16 tiếng trên bếp. Trong quá trình này, có thể nói châm nước và giữ cho lửa đều là hai công đoạn gian khổ nhất. Lửa lúc này chỉ cần vừa phải, chủ yếu là có lớp trấu nóng dưới củi sao cho niêu cá luôn sôi. Cứ sau khoảng 45 phút, mỗi niêu cá đều được kiểm tra lượng nước. Tuyệt đối không dùng nước lạnh để thêm vào, mà chỉ dùng nước xương hầm và chút thịt mỡ để món cá béo ngậy đầy mùi. Vì thời gian kho cá trung bình 14 tiếng, nên trong gia đình mọi người phải thay phiên thức.

Yêu cầu về thành phẩm

Được nấu kỹ công như vậy nên xương cá mềm tơi, thịt ngọt sần chắc nhưng không khô, hòa quyện với các loại gia vị, không còn chút mùi tanh nào của cá. Về màu sắc thì có màu nâu cánh dán, bóng mượt, khi gấp ra vẫn còn nguyên miếng, trông rõ từng thớ thịt, thơm mùi riêng, chanh ớt.

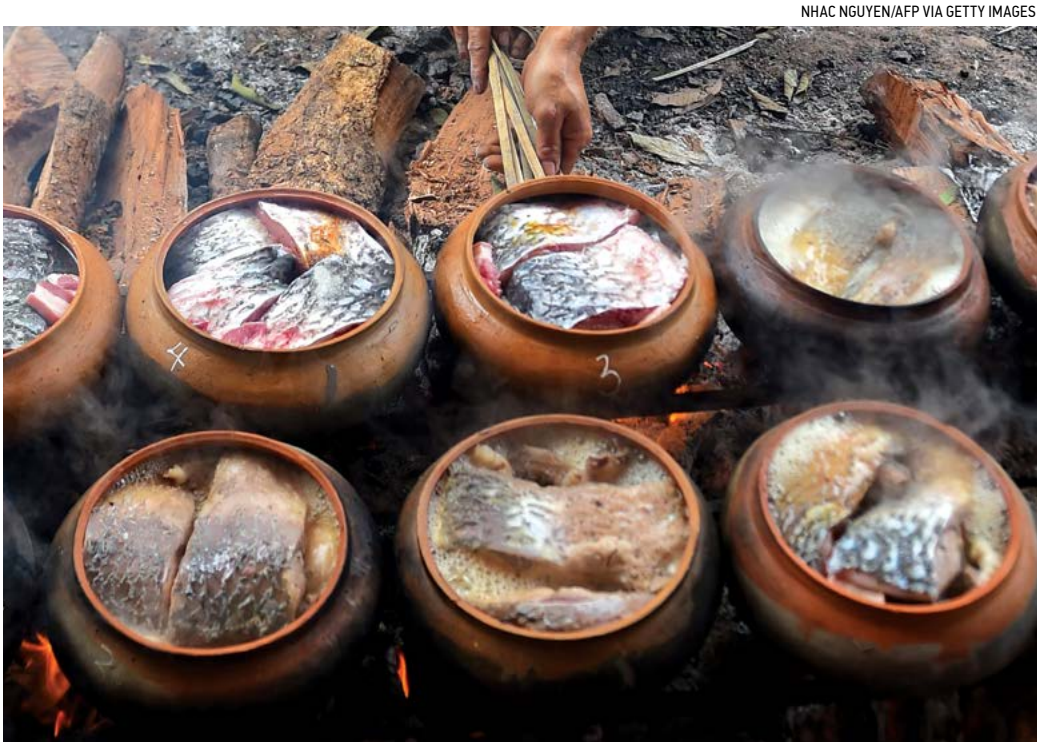
Làng Vũ Đại không dùng chất bảo quản hay chất tạo màu, mà chỉ kho cá bằng phương pháp hoàn toàn tự nhiên. Đặc biệt là cá chỉ kho với cá khách đặt hàng, chứ không kho trước. Cho nên, niêu cá thành phẩm có thể giữ được hương vị đúng chuẩn 4–5 ngày nơi thoáng mát. Nếu để trong tủ lạnh thì có thể được 7–10 ngày.

Cá làng Vũ Đại có trên thực cơ sở làm nghề kho cá, và họ đã thành lập Hiệp hội cá kho của những người kho cá. Họ kho cá quanh năm, nhưng rõ nhất là vào dịp Tết, khoảng từ tháng 10 tháng Chạp đến hết tháng Giêng.

Theo những người có kinh nghiệm kho cá lâu năm tại đây, chỉ cần ngửi mùi cũng biết cá mặn hay nhạt, nghe tiếng sôi cũng biết nước trong niêu còn nhiều hay ít.

Và cứ thế mỗi khi Tết về, cá làng Vũ Đại lại đỏ lửa kho cá cho khách, có những đêm gần như thức trắng, có những lúc khói bếp làm mắt cay xè, bao vất vả cơ cực... nhưng có lẽ người dân Vũ Đại đều vui vẻ tiếp nối cái nghề của ông cha mình.

Giá cá tương chừng hơi cao, từ 500,000 cho niêu 1.5 ký cá đến 1 triệu cho niêu 4 ký cá, nhưng quả là bao công khổ mới ra lò được niêu cá kho thơm đặc biệt. Và chắc hẳn là ngon nên khách hàng mới mua đều đặn hàng năm như thế!



NHAC NGUYEN/AFP VIA GETTY IMAGES

EPOCH INSPIRED STAFF

Có một món ăn dân dã tưởng chừng như không có gì đặc biệt và ở miền quê nào cũng có. Thế nhưng, ở làng Vũ Đại, món cá kho dân dã ấy đã vang danh trở thành món quà đặc sản nức tiếng khắp đất nước. Cứ mỗi dịp cuối năm, cả làng Vũ Đại lại đỏ lửa kho cá trắm theo đơn đặt hàng. Có những xưởng lớn kinh doanh quanh năm, song nhu cầu mùa Tết tăng cao tới cả nghìn niêu, nên hầu hết các gia đình trong làng cũng tham gia kho cá mới đủ cung ứng thị trường. Nếu có dịp ghé thăm làng từ giữa tháng Chạp, bạn sẽ thấy nhà nhà, từ người già đến con trẻ đều bận rộn tít tít...

Làng Vũ Đại kho cá từ lâu lắm rồi, nghe đâu thời vua Trần cũng đã từng đem dâng vua. Chỉ biết là gần như mỗi nhà đều có bí quyết kho cá riêng, rồi chia sẻ học hỏi lẫn nhau, ghi chép lại cần thận. Từ từ rồi con làm theo cha, cháu làm theo ông, cứ thế lâu dần mà thành cái nghề cái nghiệp. Nhờ cái nghiệp này mà cuộc sống của người dân vùng đồng chiêm trũng nhiều ao chuôm, nghèo nàn ngày nào trở nên khấm khá hơn. Và giờ đây, nghề kho cá đã được phát triển và đem lại thu nhập ổn định cho người dân nơi này.

Nếu trước đây, cái nghề khiến dân làng phải nghĩ ra cách biến món cá kho bình thường thành món đặc biệt để dâng cúng gia tiên vào dịp Tết, thì nay, có lẽ nhờ thịt thà, sơn hào hải vị mất đi ánh hào quang, mà món quê nhà cá kho làng Vũ Đại và những món ăn dân dã khác đang “lên ngôi”.

Làng Vũ Đại, hay còn gọi là Đại Hoàng, là một địa danh thuộc xã Hòa Hậu, huyện Lý Nhân, tỉnh Hà Nam. Đây là quê hương của những nhân vật nổi tiếng Bá Kiến, Chí Phèo, Thị Nở của nhà văn Nam Cao. Thục ra vào thời nhà văn Nam Cao, Hà Nam không có làng nào tên Vũ Đại. Còn ngôi làng nơi ông được sinh ra và lớn lên có tên gọi Đại Hoàng.

Người dân làng Vũ Đại bắt đầu đưa món cá kho vào kinh doanh từ năm 1981. Thời gian đầu chỉ dựa vào truyền miệng; muốn mua một niêu cá phải đặt trước cả tuần và về tận làng để lấy. Đến năm 2009, nhờ vào Internet mà báo chí, truyền hình bắt đầu biết đến và quảng bá rộng rãi cho món ăn đặc sản này, cái tên “Cá kho làng Vũ Đại” nhờ đó nổi tiếng bay xa.

Danh tiếng ấy có lẽ được tạo ra từ sự chăm chút, cầu kỳ, tinh tế trong từng công đoạn, từ khâu chọn cá, chọn gia vị, củi nấu, cho đến loại niêu dùng để kho cá...

Chọn cá

Người dân Vũ Đại chỉ dùng loại cá trắm đen để kho; mỗi con nặng ít nhất 5 ký trở lên, thân thon dài, bụng bé... Loại cá này không ăn tạp, chỉ ăn ốc, và với cân nặng 5–6 ký thì cá sẽ ít xương dăm, dày nạc cá. Thời gian nuôi bằng ốc phải trên ba năm vì lúc đó thịt mới chắc và thơm ngon. Cá phần lớn được nuôi ngay tại huyện Lý Nhân và một phần được nuôi ở khu vực



lân cận. Khi thu mua về cá được thả trong bể nước ngay tại cơ sở kho cá để bảo đảm sự tươi ngon.

Chọn gia vị

Để có được một niêu cá kho ngon, khâu sửa soạn gia vị cũng khá công phu và quan trọng. Gồm cả chục loại như: riêng, ớt, gừng, nước cốt cua đồng, chanh, hành củ, muối hạt, hạt tiêu, đường, nước xương hầm, nước mắm, nước dừa... Trong các gia vị này, tạo nên hương vị đặc trưng của món cá kho Vũ Đại phải kể đến nước mắm của đồng. Qua thời gian, mỗi gia đình gần như đúc kết được một công thức bí truyền cho riêng mình. Sau khi sơ chế và rửa sạch, từng con cua đồng được cho vào chum muối; 12 tháng sau mới chất được cốt mắm. Các gia vị như gừng, ớt, hành củ đều được giã nhỏ; còn riêng thì xắt miếng mỏng để lót đáy niêu.

Chọn niêu kho cá

Làng Vũ Đại chỉ dùng niêu đất vùng Nghệ An vì chất đất sét ở đây tốt. Khi lay niêu mới về, phải quét một lớp nước vôi xuống đáy niêu, sau đó cho nước vào đun sôi vài tiếng để niêu có thể chịu nhiệt độ cao suốt 14 tiếng mà không bị nứt; đồng thời thái bột chất dẻo cũng như mùi đất sét trong niêu. Vung niêu phải lấy từ Thanh Hóa vì loại vung ở đây được thiết kế theo kiểu vòm cao lên dễ hơn trong việc kho cá. Có nơi trước khi kho người ta cho 1 nắm gạo và nước vào niêu đất để nấu; có lẽ là để tăng độ chắc mịn của niêu; sau đó phơi nắng cho niêu thêm chắc chắn.

Chọn củi để kho cá

Người dân làng Vũ Đại chia sẻ rằng kho cá bằng củi nhãn sẽ làm mất mùi hương của nôi đất nung, làm tăng hương vị hấp dẫn của món cá kho. Củi nhãn lại cháy đượm và đều.

Ngoài các công đoạn chọn lựa sửa soạn, còn có ba công đoạn chính không kém phần tỉ mỉ. Đó là: làm cá, xếp cá vào niêu, và kho cá.

Làm sạch cá

Sau khi đã chọn được những con cá đủ tiêu chuẩn thì sẽ tiến hành làm cá. Cá phải

MỸ - TRUNG

TT Biden: Vẫn áp dụng thuế quan đối với hàng hóa Trung Quốc

FRANK FANG

Hôm 19/01, Tổng thống (TT) Joe Biden cho biết chưa đến lúc dỡ bỏ thuế quan của Hoa Kỳ đối với hàng hóa Trung Quốc vì Bắc Kinh đã không giữ lời hứa trong thỏa thuận thương mại Giai đoạn Một. TT Biden nói trong một hội nghị báo chí tại Tòa Bạch Ốc, “Tôi muốn ở một vị trí mà tôi có thể nói rằng họ đang thực hiện các cam kết, hơn cả các cam kết, để có thể dỡ bỏ điều gì đó, nhưng chúng ta vẫn chưa đạt được điều đó.”

Hồi năm 2018, một cuộc điều tra “Mục 301” cho thấy Trung Quốc đang thực hiện các hành vi thương mại bất hợp pháp, bao gồm trợ cấp quá mức của chính phủ và trộm cắp tài sản trí tuệ, vốn đã dẫn đến chiến tranh thương mại Trung Quốc-Hoa Kỳ. Hai bên đã ký thỏa thuận thương mại này vào tháng 01/2020, trong đó Trung Quốc hứa hẹn sẽ mua thêm ít nhất 200 tỷ USD hàng hóa và dịch vụ của Hoa Kỳ trong giai đoạn 2020 và 2021.

Theo dữ liệu của Viện Kinh tế Quốc tế Peterson có trụ sở tại Hoa Thịnh Đốn, Trung Quốc chỉ đạt



CHIP SOMDEVILLA/GETTY IMAGES

Tổng thống Hoa Kỳ Joe Biden nói chuyện với các phóng viên trong một cuộc họp báo tại Phòng Đông của Tòa Bạch Ốc ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 19/01/2022.

Hôm 23/12/2021, Bộ Thương mại Trung Quốc cho biết họ hy vọng rằng hai bên có thể mở rộng hợp tác thương mại, khi được hỏi về thỏa thuận thương mại này tại một cuộc họp báo, theo truyền thông nhà nước Trung Quốc.

Một số nhà lập pháp Hoa Kỳ đã kêu gọi chính phủ của TT Biden thực hiện các hành động cụ thể để giải quyết các cam kết thất bại của Bắc Kinh.

Trong một bức thư gửi cho bà Tai hóm 20/12, Thượng nghị sĩ (TNS) Rick Scott (Cộng Hòa–Florida) đã nghi ngờ rằng Bắc Kinh sẽ không

bao giờ thực hiện các lời hứa mua hàng của mình vì những “thành tích nói dối và gian lận” của họ.

Ông Scott viết: “Người dân Mỹ, những người đã bị tổn hại bởi hành vi kinh tế sai trái của Đảng Cộng sản Trung Quốc, xứng đáng được biết chính phủ này đang buộc chính quyền Trung Quốc Cộng sản phải chịu trách nhiệm như thế nào.”

TNS Scott đã yêu cầu bà Tai trả lời bằng văn bản cho một số câu hỏi, bao gồm cả các kế hoạch cho các cuộc thảo luận thương mại trong tương lai.

Dân biểu Adrian Smith (Cộng

Hòa–Nebraska), trong một chuyên mục do văn phòng của ông công bố hôm 14/01, đã tuyên bố rằng ông Biden “cần ngừng theo dõi và can thiệp hành động.”

Ông Smith viết: “Chúng ta đã giành được một số chiến thắng rõ ràng theo thỏa thuận Giai đoạn Một, nhưng việc TT Biden không đưa ra hành động nào có thể hủy bỏ tiến độ này ngay cả khi chúng ta đang nỗ lực xây dựng nó.”

Ông Smith viết: “Sau hai năm, Trung Quốc không thể hoàn thành các nghĩa vụ của mình trong Giai đoạn Một.” Ngoài việc không mua đủ hàng hóa của Hoa Kỳ, Trung Cộng cũng “không thực hiện được các cam kết khác như tiến hành cải tổ sở hữu trí tuệ,” ông nói thêm.

Ông viết: “Đội ngũ chính sách ngoại giao của Tổng thống đã làm rất ít để ứng phó với Trung Cộng, và chính phủ của ông ấy chỉ đưa ra các phát cáo hành động mà không có chi tiết. Điều đó vẫn chưa đủ tốt. Người Mỹ và những người bạn của tự do trên toàn thế giới không thể chờ đợi được nữa.”

Bình Hòa biên dịch

Cuộc chiến giành ảnh hưởng ở Châu Mỹ Latin của Hoa Kỳ và Trung Quốc

ANTONIO GRACEFFO



Châu Mỹ Latin là chiến tuyến mới trong cuộc chiến giành ảnh hưởng giữa Hoa Kỳ và chính quyền Trung Cộng.

Mỗi đề dọa hiện tại bao gồm chương trình đối tác thực thi pháp luật của Trung Cộng ở thế giới đang phát triển, đặc biệt là vùng Châu Mỹ Latin [gồm Mexico, the Caribbean, phần lớn Trung và Nam Mỹ châu – các quốc gia này sử dụng ngôn ngữ gốc Latin như tiếng Tây ban Nha hoặc Bồ đào Nha].

Hợp tác thực thi pháp luật quốc tế (LEC) của Trung Cộng bao gồm việc cung cấp các tài liệu, thiết bị, công cụ kỹ thuật số rẻ tiền, đào tạo cho các sĩ quan cảnh sát ngoại quốc, cũng như cố vấn về luật tư pháp. Tập trung vào các nước đang phát triển, các chương trình này bao gồm cả đặt các hệ thống giám sát theo kiểu Tân Cương.

Thông qua LEC, các chế độ độc tài đang hợp tác với Trung Cộng để tăng cường giám sát và kiểm soát xã hội đối với người dân của họ. Chương trình này có thể không gây ra mối đe dọa trực tiếp hoặc trực tiếp đối với Hoa Kỳ, nhưng nó gây ra mối đe dọa đối với sự phát triển của nền dân chủ và việc duy trì các quyền tự do của khối thế giới đang phát triển.

Xu hướng này đặc biệt đáng lo ngại ở vùng Mỹ Latin, vì nó dựa sự giám sát của Trung Cộng tới tận biên giới phía nam của Hoa Kỳ và bờ biển Caribbean. Vì lý do này, Đô đốc Hải quân Craig Faller, Chỉ huy trưởng Bộ tư lệnh Miền Nam Hoa Kỳ, đã xác định Trung Quốc là mối đe dọa lớn nhất đối với các lợi ích của Hoa Kỳ.

Trong bạch thư về chính sách Mỹ Latin năm 2008 và 2016, Bắc Kinh nhấn mạnh tầm quan trọng của “hợp tác tư pháp và cảnh sát” Tại diễn đàn 2019–2021 dành cho Trung Quốc và Cộng đồng các quốc gia Mỹ Latin và Caribbean (CELAC), Trung Cộng đã ưu tiên chống tội phạm có tổ chức và tham nhũng. Sự hiện diện ngày càng nhiều của các công ty Trung Quốc trong khu vực này, cũng như tội phạm quốc tế chẳng hạn như buôn bán ma túy và buôn người, đã trở thành những cái cớ để Trung Cộng can dự nhiều hơn với lực lượng thực thi pháp luật và an ninh địa phương.

Các băng nhóm tội phạm có tổ chức của Trung Quốc bành trướng ở Mỹ Latin khiến các chính phủ địa phương phải

tổ chức những hoạt động chung với các đối tác Trung Quốc. Tháng 06/2010, Bộ trưởng Tư pháp Brazil Romeu Tuma Júnior đã bị sa thải vì là đặc vụ của “mafia Trung Quốc”. Năm 2016, lực lượng an ninh Trung Quốc đã hợp tác với chính quyền địa phương ở Argentina để chống lại tổ chức tội phạm bộ ba Ty Huru của Trung Quốc. Việc hợp tác tương tự cũng đã diễn ra ở Panama và các quốc gia khác.

Đầu tư ngày càng tăng của Trung Quốc đã đặt ngày càng nhiều người Trung Quốc và các lợi ích kinh doanh vào những nơi nguy hiểm. Cấu trúc đối tác công tư của Trung Cộng cung cấp hỗ trợ của chính phủ cho các doanh nghiệp tư nhân, điều này làm cho đất nước này trở nên giàu có hơn.

Ngoài trợ cấp tài chính và các khoản vay trư dài từ các ngân hàng quốc doanh, việc hỗ trợ này còn mở rộng đến an ninh vật chất. Do đó, Quân đội Giải phóng Nhân dân Trung Quốc (PLA) và lực lượng an ninh tiến hành huấn luyện, chuẩn bị tham gia trên đất ngoại quốc để giải cứu nhân dân hoặc để bảo vệ các doanh nghiệp Trung Quốc. Các công ty khai mỏ và xăng dầu Trung Quốc hoạt động ở những vùng xa xôi của các quốc gia thường xuyên bị chiến tranh tàn phá hoặc bất ổn, đôi khi xâm lấn vào đất đai của người bản địa, khiến họ dễ bị tấn công bạo lực hoặc bắt cóc đòi tiền chuộc. PLA đã phải can thiệp khi công nhân Trung Quốc bị tấn công ở Nam Sudan. Tại Yemen và Libya, PLA đã phải di tản công dân Trung Quốc. Những loại rủi ro này cũng tồn tại ở Venezuela và các khu vực khác của Mỹ Latin, chẳng hạn như khi các dự án dầu mỏ của Trung Quốc bị tấn công ở miền bắc Ecuador.

Là một phần của LEC, các công ty Trung Quốc đã tài trợ các phương tiện và thiết bị cảnh sát cho các nước ở Mỹ Latin, đặc biệt là ở vùng Caribe. Tại Khu Thương mại Tự do Colón ở Panama, “Công nghệ Thành phố An toàn” của Huawei đã được lắp đặt, bao gồm cả camera nhận dạng khuôn mặt, tương tự như những camera được sử dụng để đàn áp người Duy Ngô Nhĩ ở vùng Tân Cương của Trung Quốc. ZTE đã giúp Venezuela kiểm soát dân của mình thông qua thể ID thông minh. Một nhân viên của ZTE hiện đang đóng quân tại CANTV, công ty viễn thông nhà nước Venezuela. Argentina đã quyết định mua công nghệ giám sát của ZTE.



NICOLAS ASFOURI/AFP/GETTY IMAGES

Các nhân viên cảnh sát bán quân sự diễu hành cạnh lối vào Tử Cấm Thành ở Bắc Kinh hôm 20/09/2020.



Màn hình hiển thị nhân dạng khuôn mặt và trí tuệ nhân tạo trên các màn hình máy điện toán tại Khuôn viên Bantian của Huawei ở Thẩm Quyển, Trung Quốc, ngày 26/04/2019.

Hồi năm 2017, Trung Quốc đã bán 51 xe bọc thép Chery Tiggo cho cảnh sát quốc gia Uruguay, đồng thời tặng thêm hai chiếc Marcopolo và 10 chiếc xe tải bọc thép. Trung Quốc cũng cung cấp cho cảnh sát 4,000 phụ tùng hệ thống giám sát, trong số đó 1,000 phụ tùng được sử dụng ở biên giới Brazil. Phần còn lại đưa đến thủ đô Montevideo như một phần của hệ thống trng phó quốc gia. Ngoài công nghệ giám sát, Uruguay cũng đang khai triển hệ thống sinh trắc học của Trung Quốc. Các sản phẩm an ninh của Trung Quốc hiện chiếm 53% thị trường Uruguay.

Thông qua trao đổi và đào tạo cảnh sát quốc tế, Trung Cộng cố gắng “binh thương hóa” các hệ thống kiểm soát xã hội dựa trên công nghệ. Trình bày tại Đại hội đồng Interpol lần thứ 86, lãnh đạo Trung Cộng Tập Cận Bình nói rằng mô hình của Trung Quốc là một hệ thống hiệu quả hơn nên được sử dụng cho an ninh toàn cầu và quản trị xã hội.

Các thể chế phi dân chủ đang đi theo sự dẫn dắt của Trung Quốc, áp dụng luật an ninh mạng mô phỏng theo Bắc Kinh. Chính quyền Nicolás Maduro của Venezuela cũng sử dụng công nghệ và đào tạo của Trung Quốc để xây dựng hệ thống quản lý xã hội. Kể từ năm 2008, có 80

quốc gia đã áp dụng các công cụ giám sát nội địa của Trung Quốc.

Việc phổ biến mô hình an ninh của Trung Cộng trên toàn thế giới đang có tác động tiêu cực đến nhân quyền và pháp quyền, cũng như an ninh của công dân Hoa Kỳ ở trong và ngoài nước. Để chống lại ảnh hưởng tiêu cực của hoạt động hợp tác thực thi pháp luật quốc tế của Trung Cộng, Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ đã tạo ra các Học viện Thực thi Luật pháp Quốc tế (ILEA). Mục tiêu của các học viện này của Bộ Ngoại giao là nâng cao kỹ năng của các đối tác tư pháp hình sự quốc gia của Hoa Kỳ, cũng như cải thiện sự phối hợp trong việc chống tội phạm quốc tế.

Tầm nhìn của Học viện là tăng cường dân chủ bằng cách ủng hộ nhà nước pháp quyền, đồng thời sử dụng hệ thống luật và thực thi pháp luật được cải thiện để vận hành tốt hơn các thị trường tự do nhằm duy trì sự ổn định xã hội, chính trị, và kinh tế. Trong 20 năm qua, 60,000 sĩ quan từ 85 quốc gia khác nhau đã tốt nghiệp ILEA.

Trong khi Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ đang cung cấp một giải pháp thay thế thực thi pháp luật chất lượng cao, thì quan hệ đối tác với Trung Quốc thường đi kèm với các khoản vay, viện trợ không hoàn lại, và các khoản đầu tư – khiến cuộc chiến giành ảnh hưởng trở nên khó khăn hơn.

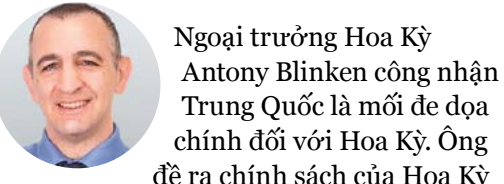
Quan điểm trong bài viết này là ý kiến của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Tiến sĩ Antonio Graceffo đã có hơn 20 năm làm việc tại Á Châu. Ông tốt nghiệp Đại học The thao Thượng Hải và có bằng Thạc sĩ Quản trị Kinh doanh của Đại học Giao thông Thượng Hải Trung Quốc. Ông Antonio là giáo sư kinh tế và nhà phân tích kinh tế Trung Quốc, từng viết bài cho nhiều kênh truyền thông quốc tế.

Tịnh Nhi biên dịch

Hoa Kỳ xây dựng liên minh để chống lại mối đe dọa từ Trung Quốc

ANTONIO GRACEFFO



Ngoại trưởng Hoa Kỳ Antony Blinken công nhận Trung Quốc là mối đe dọa chính đối với Hoa Kỳ. Ông đề ra chính sách của Hoa Kỳ để có thể hạn chế quyền lực của Trung Cộng, đồng thời thắt chặt các mối quan hệ với các đồng minh của Hoa Kỳ.

Hồi tháng 03/2021, ông Blinken đã nói trong bài diễn thuyết đầu tiên về chính sách ngoại giao chính của mình rằng, “Trung Quốc là quốc gia duy nhất có sức mạnh kinh tế, ngoại giao, quân sự, và công nghệ để thách thức nghiêm trọng hệ thống quốc tế ổn định và cởi mở.”

Do đó, ông nói rằng chính phủ phải bảo vệ việc làm của Hoa Kỳ, cải thiện mối quan hệ với các đồng minh, duy trì lợi thế quân sự của Hoa Kỳ, phản đối các hoạt động thương mại không công bằng, và hạn chế quyền lực của Trung Cộng.

Căng thẳng của Hoa Kỳ với Trung Quốc có liên quan đến nhân quyền ở Tân Cương, quyền tôn tại như một quốc gia độc lập của Đài Loan, quyền tự chủ của Hồng Kông, nguồn gốc của đại dịch virus corona, các hoạt động thương mại không công bằng của Trung Quốc, sự bành trướng trên toàn cầu của quân đội Trung Quốc, quyền tiếp cận các tuyến đường hàng hải của tất cả các quốc gia, và sự xâm lấn của Trung Quốc ở khu vực Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương.

Các đồng minh của Hoa Kỳ đang chịu tổn thất dưới bàn tay của Trung Cộng. Các hoạt động đánh bắt cá trái phép của Trung Quốc đang làm tổn thương các quốc gia Đông Nam Á. Thông qua Sáng kiến Vành đai và Con đường (BRI), Trung Quốc đã cho vay tiền với các điều khoản không rõ ràng, thúc đẩy tham nhũng và gia tăng gánh nặng nợ nần của một số quốc gia nghèo nhất. Các công ty Trung Quốc xây dựng các dự án đồ sộ ở ngoại quốc, sử dụng lao động Trung Quốc, đã làm giảm số lượng việc làm được tạo ra cho người dân địa phương. Thông thường, các dự án BRI không đạt tiêu chuẩn chất lượng, dẫn đến cơ sở hạ tầng được xây dựng kém, và đó là những gì mà nước chủ nhà phải trả giá. Ngoài ra, nhà cầm quyền Trung Quốc buộc các quốc gia đang phát triển phải bỏn rút tài nguyên và chịu cảnh suy thoái môi trường.

Trước sức ảnh hưởng ngày càng bành trướng của Trung Cộng, ông Blinken cam kết rằng Hoa Kỳ sẽ xây dựng mối quan hệ bền chặt hơn với Nhật Bản, Nam Hàn, Úc, Thái Lan, và



Ngoại trưởng Hoa Kỳ Antony Blinken diễn thuyết về chiến lược Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương của chính phủ Tổng thống Biden tại Đại học Indonesia ở Jakarta, Indonesia, hôm 14/12/2021.

Philippines, cũng như ASEAN. Ông cũng kêu gọi gia tăng hợp tác trong các vấn đề hàng hải, an ninh, quản trị tài nguyên, và bảo tồn ngư trường.

Diễn thuyết tại Đại học Indonesia ở Jakarta hôm 14/12, ông Blinken nói rằng Hoa Thịnh Đốn sẵn sàng làm việc với các đồng minh của mình để “bảo vệ trật tự dựa trên luật lệ” và bảo đảm rằng các quốc gia có quyền “lựa chọn con đường của riêng mình”.

Theo ông Blinken, so với trước đây, Hoa Kỳ hiện đang liên kết với các đồng minh của mình chặt chẽ hơn và ở vị thế mạnh mẽ hơn để chống lại Trung Quốc. Ông tái khẳng định rằng Hoa Kỳ ủng hộ Lithuania – một quốc gia nhỏ gần đây đã gây xôn xao quốc tế khi đứng lên chống lại sự bất nạt của Bắc Kinh vì mối quan hệ với Đài Loan. Hơn nữa, ông nói rằng Hoa Kỳ sẵn sàng hợp tác với các quốc gia có cùng chí hướng để đẩy lùi Trung Cộng.

Ông Blinken khẳng định tầm quan trọng của Đông Nam Á trong chính sách của Hoa Kỳ, đồng thời cảnh báo Trung Cộng hãy dừng các “hành động gây hấn” trong khu vực. Ông cáo buộc Trung Cộng hạn chế quyền tiếp cận biển, trợ cấp cho các công ty nhà nước, và cấm giao thương với các nước đứng lên chống lại sự xâm lược của Bắc Kinh. Ví dụ, Trung Quốc đe dọa Hoa Kỳ và Liên minh Âu Châu vì đã lên tiếng chống lại nạn diệt chủng ở Tân Cương cũng như ủng hộ phong trào ủng hộ dân chủ ở Hồng Kông. Hơn nữa, Trung Cộng thường xuyên đe dọa các quốc gia có quan hệ với Đài Loan. Tại một hội nghị trực tuyến giữa nhà lãnh

đạo Trung Quốc Tập Cận Bình và Tổng thống Joe Biden hồi tháng 11/2021, ông Tập nói rằng việc ủng hộ Đài Loan “giống như chơi với lửa” và rằng Bắc Kinh sẽ thực hiện “các biện pháp kiên quyết” nếu Đài Loan tiến tới độc lập.

Trung Cộng đe dọa tự do hàng hải ở Biển Đông, nơi có hàng hóa vận chuyển trị giá 3 ngàn tỷ USD mỗi năm. Ngoài ra, Bắc Kinh tuyên bố chủ quyền đối với tất cả các nguồn tài nguyên của vùng biển tranh chấp, mặc dù năm quốc gia khác, bao gồm cả Đài Loan, có những tuyên bố chủ quyền trái ngược nhau. PLA cũng đã đồn trú vũ khí trong khu vực tranh chấp, bao gồm cả hỏa tiễn chống hạm và đất đối không, mặc dù thực tế là vào năm 2016, một tòa án quốc tế đã tuyên bố rằng Trung Quốc không có cơ sở lịch sử để tuyên bố chủ quyền đối với toàn bộ Biển Đông.

PLA đã tăng tần suất các cuộc tập trận ở khu vực Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương, khai triển nhiều chiến đấu cơ J-16, oanh tạc cơ tầm xa H-6, phi cơ giám sát và chống tàu ngầm – vi phạm vùng biển và



Hai chiến đấu cơ SU-30 của Trung Quốc cất cánh từ một vị trí không xác định để bay tuần tra trên Biển Đông trong bức ảnh không khí ngày tháng này.

không phận xung quanh Đài Loan.

Nhật Bản cảm thấy đặc biệt bị đe dọa với việc quân đội Trung Quốc nhắm vào Đài Loan, vì Nhật Bản xem Đài Loan là một thành phần quan trọng trong an ninh quốc gia của mình. Chính phủ Nhật Bản cũng xem sự trỗi dậy kinh tế của Trung Quốc, kết hợp với sự gia tăng gây hấn của nước này, là mối đe dọa đối với sự thịnh vượng và an ninh của Nhật Bản.

Hồi tháng 11/2021, ông Blinken khẳng định Hoa Kỳ và các đồng minh sẽ “hành động” nếu Trung Quốc tấn công Đài Loan. Ông cũng bảo đảm với người đồng cấp Nhật Bản rằng Hoa Kỳ cam kết bảo vệ cả Đài Loan và Nhật Bản. Ông đặc biệt thận trọng khi đề cập rằng Điều 5 của Hiệp ước An ninh Nhật Bản–Hoa Kỳ đối với quần đảo Senkaku đang có hiệu lực.

Điều 5 nêu rõ, “Mỗi Bên thừa nhận rằng một cuộc tấn công vũ trang đối với Bên kia trong các lãnh thổ dưới sự quản trị của Nhật Bản sẽ gây nguy hiểm đến hòa bình và an toàn của chính họ và tuyên bố rằng họ sẽ hành động để giải quyết mối nguy hiểm chung đó.” Về căn bản, ông Blinken xác nhận rằng Hoa Kỳ công nhận quần đảo Senkaku đang tranh chấp là lãnh thổ của Nhật Bản, không phải của Trung Quốc.

Trung Cộng vẫn đang không ngừng bắt nạt, lợi dụng, và đe dọa các quốc gia khác. Ông Blinken khẳng định: “Các quốc gia trong khu vực muốn hành vi này phải thay đổi – chúng tôi cũng vậy. Ông tiếp tục nói rằng Hoa Kỳ sẽ làm vững mạnh các liên minh hiện tại của mình, đồng thời xây dựng các liên minh mới, hợp tác quân sự và kinh tế với các quốc gia Á Châu để duy trì hòa bình và thịnh vượng trong khu vực .

Theo ông Blinken, chiến lược mới của Hoa Kỳ sẽ xuất phát từ vị thế của một cường quốc, đồng thời co sự chia sẻ ngoại giao, sức mạnh quân sự, và thông tin tình báo với các đối tác Á Châu của Mỹ.

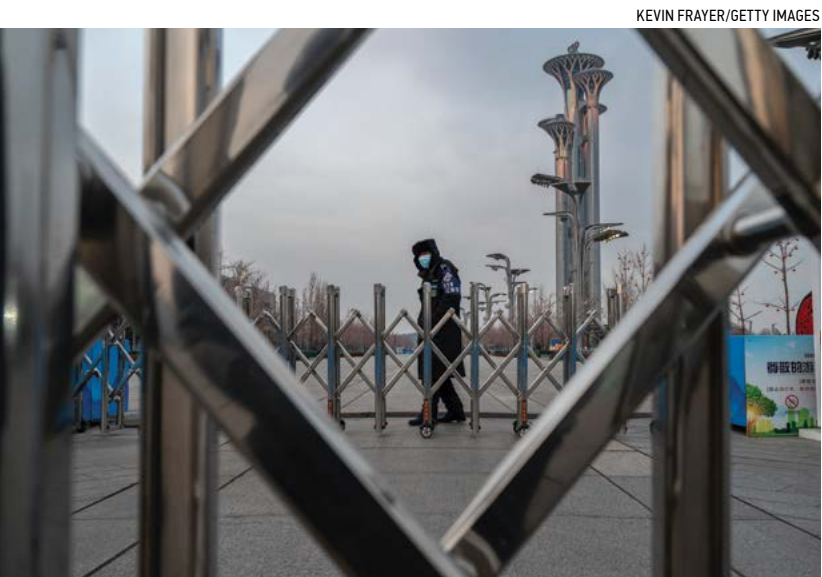
Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Tiến sĩ Antonio Graceffo đã có hơn 20 năm làm việc tại Á Châu. Ông tốt nghiệp Đại học Thế thao Thượng Hải và có bằng Thạc sĩ Quản trị Kinh doanh của Đại học Giao thông Thượng Hải của Trung Quốc. Ông Antonio là giáo sư kinh tế và nhà phân tích kinh tế Trung Quốc, người đã viết bài cho nhiều kênh truyền thông quốc tế.

Biên Hòa biên dịch



Một cảnh sát nói chuyện qua điện thoại khi các nhà hoạt động Tây Tạng thuộc hiệp hội Sinh viên vì Tây Tạng tự do treo một biểu ngữ trong một cuộc biểu tình trước trụ sở Ủy ban Olympic Quốc tế (IOC) trước thềm Thế Vận Hội Mùa Đông Bắc Kinh 2022, ở Lausanne, hôm 11/12/2021.



Một nhân viên bảo vệ đứng gác sau một hàng rào bên ngoài Sân vận động Quốc gia, còn được gọi là Tổ chim, sẽ là một phần của “bong bóng” khép kín dành cho những du khách và người dân địa phương nào tham gia Thế Vận Hội Mùa Đông và Paralympic Bắc Kinh 2022, phía trước Tháp Olympic tại Công viên Olympic ở Bắc Kinh, hôm 19/01/2022.



Anh Leon Lee, đạo diễn của bộ phim tài liệu từng đoạt giải thưởng “Lá thư từ Mã Tam Gia”, nói chuyện với khán giả sau buổi chiếu phim của anh tại Tayowne Cinema ở Ottawa vào ngày 03/09/2018.

Nhà làm phim đạt giải thưởng phơi bày cuộc đàn áp ở Trung Quốc trong bộ phim mới ‘Unsilenced’

FRANK FANG VÀ JAN JEKIELEK

Một sinh viên đại học ở Trung Quốc bị một quan chức Đảng Cộng sản trong trường báo anh hãy quay lưng với một người bạn tốt cùng lớp của mình. Anh đã nói trước lớp về việc bạn anh đã bị một hệ thống đức tin đạo đức mà chế độ cộng sản này cấm đoán làm cho “lạc lối” như thế nào.

Đó là một trong những khoảnh khắc căng thẳng trong bộ phim mới phát hành gần đây mang tên “Unsilenced”, một bộ phim dựa trên các sự kiện có thật của hai cặp người Trung Quốc tại Đại học Thanh Hoa danh tiếng; cuộc sống đại học bình thường của họ bị đảo lộn sau khi họ trở thành mục tiêu bị đàn áp.

Trong một cuộc phỏng vấn gần đây với chương trình “American Thought Leaders” của EpochTV, đạo diễn của bộ phim này, anh Leon Lee, người đã giành được Giải

thưởng Peabody cho bộ phim tài liệu “Human Harvest” (Thu hoạch Nhân thể) năm 2014, cho biết cảnh lớp học này đã cho thấy cuộc đàn áp của nhà cầm quyền Trung Cộng đối với Pháp Luân Công, môn thực hành thiện định và tự hoàn thiện bản thân cổ xưa của người Trung Quốc là chỉ nhằm buộc các cá nhân này từ bỏ đức tin của họ.

Anh Lee cho biết, “Ở Trung Quốc, mọi trường học, mọi nơi làm việc vừa hay lớn, đôi khi là cả các xí nghiệp tư nhân, quân đội, các tổ chức thông tấn, hầu hết mọi nơi, thậm chí cả cộng đồng, khu phố của quý vị, sẽ có một người đại diện thuộc Đảng Cộng Sản chịu trách nhiệm thực hiện các chính sách của đảng này.”

Nói cách khác, “toàn bộ quốc gia này được huy động trong cuộc đàn áp đồ để chống lại Pháp Luân Công,” anh Lee nói thêm. “Đồng nghiệp, bạn học, bằng hữu, tất cả mọi người đều được huy động để



chống lại quý vị.”

“Vị vậy, theo một nghĩa nào đó, cuộc đàn áp đã phá hủy toàn bộ đức gia này,” anh Lee nói.

Pháp Luân Công, hay còn được gọi là Pháp Luân Đại Pháp, là một môn tu luyện tinh thần với các bài tập tĩnh tại và các nguyên tắc đạo đức dựa trên chân, thiện, và nhân.

Theo ước tính chính thức, đã từng có 70 triệu đến 100 triệu học viên trước khi chính quyền Trung Cộng đưa ra lệnh cấm vào năm 1999 – cũng xấp xỉ với số lượng thành viên của Đảng Cộng Sản cầm quyền.

Sự phổ biến của môn tập này đã khiến cho cựu lãnh đạo của chính quyền Trung Cộng Giang Trạch Dân tức giận; ông ta đã xem đó là mối đe dọa cho sự cai trị của ông ta lẫn hệ tư tưởng của Trung Cộng. Tháng 07/1999, ông Giang đã phát động một cuộc đàn áp để bắt bớ và giam giữ các học viên Pháp Luân Công.

Theo Trung tâm Thông tin Pháp Luân Đại Pháp, hàng triệu người đã bị giam giữ trong các nhà tù, trại lao động, và các cơ sở khác, với hàng trăm ngàn người bị tra tấn khi bị giam giữ. Theo Minghui.org, một trang web có trụ sở tại Hoa Kỳ chuyên theo dõi cuộc bức hại này, tính đến tháng

▲ Các học viên Pháp Luân Công tham gia một cuộc diễn hành đánh đầu 22 năm kể từ khi bắt đầu cuộc đàn áp của Trung Cộng đối với Pháp Luân Công, ở Brooklyn, New York, hôm 18/07/2021.

BỘ PHIM ‘UNSILENCED’

Thể loại: Drama
Đạo diễn: Leon Lee
Diễn viên chính: Sam Trammell, James Yi, Anastasia Lin
Thời lượng: 1 giờ 48 phút
Xếp hạng của MPAA: R cho một số cảnh bạo lực
Ngày công chiếu: 21/01/2022 (Công chiếu tại các rạp ở Hoa Kỳ)



https://vimeo.com/613981463



01/2022, đã có hơn 4,700 trường hợp tử vong có thể được ghi nhận là do cuộc đàn áp này gây ra – mặc dù các chuyên gia nói rằng con số thực tế có thể cao hơn nhiều.

Ở cấp độ cá nhân, anh Lee cho biết cảnh phim nói trên cũng giải thích rằng các cá nhân này cũng không thể “có được một cuộc sống” bình thường ngay cả khi họ chọn theo đường lối của Trung Cộng và từ bỏ đức tin của mình.

“Ở cảnh này, và trải nghiệm này cho thấy rằng, không, quý vị sẽ không có một cuộc sống bình thường. Chỉ đơn giản từ bỏ đức tin của quý vị thôi thì không đủ; mà quý vị phải từ bỏ luôn cả bằng hữu của mình, phản bội những người mà quý vị yêu thương, quý vị phải hoàn toàn bần lãnh hẳn của mình cho chế độ này để tồn tại,” anh Lee chia sẻ.

Anh nói thêm: “Và quý vị vẫn gọi đó là sống sao? Quý vị vẫn gọi đó là cuộc sống ư?”

Theo anh Lee, bộ phim này khám phá về cuộc đời của anh Vương Đình Vũ (Wang Ting Wu) – nhân vật chính của bộ phim, người đã chứng kiến người bạn cùng lớp quay lưng lại với mình – từng là một trong những sinh viên sáng giá nhất tại Đại học Thanh Hoa trước khi bị đuổi khỏi trường và trở thành “kẻ thù của nhà nước”. Đạo diễn bộ phim này cho biết cuối cùng anh Vương đã phải ngồi tù tám năm tại một nhà tù Trung Quốc vì đức tin của mình trước khi trốn thoát khỏi Trung Quốc.

Trong bộ phim, cuộc đàn áp Pháp Luân Công của Trung Cộng đã thu hút được sự chú ý của ông Daniel Davis, một phóng viên báo phương Tây do ông Sam Trammell thủ vai; ông là người quyết định điều tra sự việc này, bắt chập cảnh báo từ trợ lý Minh Tử (Ming Xu) do cô Anastasia Lin thủ vai. Cô là Hoa hậu Thế giới Canada 2015 và là một nhà hoạt động nhân quyền Trung Quốc bậc học thực. Cách cả hai nhân vật này hành động trong một môi trường bị đàn áp chiếm một phần quan trọng của bộ phim này.

“Chính quyền Trung Quốc đã có nhiều cách khác nhau để kiểm duyệt, kiểm soát, hoặc gây ảnh hưởng đến các phóng viên ngoại quốc ở Trung Quốc,” anh Lee cho biết. “Vị phóng viên này là một nhân vật bình thường. Tôi đã phỏng vấn nhiều phóng viên đang cư trú ở Trung Quốc. Và tôi đã có thể kết hợp một số kinh nghiệm của họ vào trong nhân vật này.”

Anh Lee cho biết Trung Quốc đang kiểm duyệt các ký giả ngoại quốc bằng cách thao túng chương trình thí thực của họ.

“Đôi khi họ chỉ được cấp, chẳng hạn như thí thực ba tháng hoặc thí thực sáu tháng. Và thí thuộc vào những bài báo họ viết trong khoảng thời gian này, mà thí thực của họ có thể được gia hạn hoặc không.”

“Đó là lý do vì sao đối với nhiều người trong số họ, có thể báo cáo về sự thật là một cuộc tranh đấu liên tục,” anh Lee cho hay.

Đối với anh Lee, bộ phim này không chỉ là một câu chuyện nhân quyền ở Trung Quốc.

Anh Lee nói: “Nếu chúng ta nhìn vào những người ở Trung Quốc, như quý vị thấy được trong bộ phim này, mức độ mà họ sẵn sàng nói về sự thật, tôi nghĩ rằng điều đó như đang truyền cảm hứng cho tôi, ít nhất là đối với tôi.”

“Đôi khi phải trả giá để nói ra sự thật, nhưng không có cách nào có thể so sánh được với tình thật và rủi ro mà những người giống như anh Vương phải chịu đựng trong bộ phim này, các học viên ở Trung Quốc đang phải gánh chịu. Vì vậy, nếu họ có thể làm được những gì mà họ đang làm ở Trung Quốc, đối mặt với tra tấn, đối mặt với bất giữ, thì tôi nghĩ rằng chúng ta có thể làm tốt hơn ở phương Tây.”

Thanh Tâm biên dịch

▲ Hoa hậu Thế giới Canada 2015 Anastasia Lin trình bày tại một cuộc gặp gỡ bên ngoài Lãnh sự quán Trung Quốc ở Toronto, vào ngày 30/11/2017.

Trung Quốc từ chối vaccine ngoại quốc, doanh thu của Sinovac tăng mạnh

JENNY LI

Doanh thu từ vaccine của nhà sản xuất vaccine Trung Quốc Sinovac đã tăng vọt từ nửa đầu năm 2021, tăng 162 lần so với 67,7 triệu USD của năm trước, với thu nhập ròng 8.6 tỷ USD, so với mức lỗ ròng 8.7 triệu USD của năm trước.

Công ty TNHH Công nghệ sinh học Sinovac vừa báo cáo doanh thu 11 tỷ USD trong nửa đầu năm 2021, tăng 162 lần so với 67,7 triệu USD của năm trước, với thu nhập ròng 8.6 tỷ USD, so với mức lỗ ròng 8.7 triệu USD của năm trước.

Sinovac có trụ sở chính tại Bắc Kinh và được niêm yết trên sàn chứng khoán NASDAQ. Vaccine ngừa COVID của hãng này là một trong những loại vaccine đã được chính quyền Trung Quốc cho phép sử dụng ở Trung Quốc. Trung Cộng đã cấm bán tất cả các loại vaccine ngoại quốc ở Trung Quốc, bao gồm cả vaccine của Pfizer và Moderna, vốn đang được sử dụng rộng rãi ở Âu Châu và Hoa Kỳ. Các loại vaccine sản xuất trong nước của Trung Quốc đang thống trị thị trường nội địa của họ.

Theo các bản tin hồi tháng 04/2021, các quan chức Trung Quốc đang xem xét dữ liệu thử nghiệm lâm sàng đối với vaccine COVID-19 do hãng BioNTech SE (BNTX) của Đức sản xuất. Loại vaccine đầu tiên do ngoại quốc sản xuất này đã từng được dự kiến sẽ được chấp thuận sử dụng ở Trung Quốc vào tháng 07/2021.

Bắc Kinh sau đó đã trì hoãn việc chấp thuận vaccine BioNTech. Những người thông thạo tin tức về vấn đề này nói với The Wall Street Journal rằng các cơ quan y tế Trung Quốc lo ngại rằng việc chấp thuận vaccine BNTX của Đức có thể gây ra

sự nghi ngờ của công chúng Trung Quốc về các loại vaccine được sản xuất nội địa và có khả năng làm gián đoạn chương trình chích ngừa của Trung Quốc.

Theo các tuyên bố chính thức, hơn một tỷ người ở Trung Quốc đã chích ngừa.

Các nhà chức trách Trung Quốc đã quảng cáo rằng vaccine COVID-19 là miễn phí cho công chúng. Đồng thời, các tuyên truyền viên Internet ủng hộ Trung Cộng đã được huy động để ca ngợi Trung Cộng vì đã cung cấp vaccine miễn phí cho công dân Trung Quốc và lan truyền tin đồn rằng sẽ phải tiêu tốn hàng trăm ngàn dollar để có được vaccine ở ngoại quốc. Tuy nhiên, đầu năm 2021, một số cư dân mạng đã đăng trực tuyến những gì họ phát hiện từ trang web của Cục Bảo hiểm Y tế Quốc gia: chỉ phí chích ngừa đã được thanh toán từ số dư tích lũy của quỹ bảo hiểm y tế cho Công dân Trung Quốc.

Ông Chu Vĩ (Zhu Wei), giám đốc y tế của một công ty dược phẩm Hoa Kỳ, nói với The Epoch Times rằng chính sách zero COVID cực đoan của Trung Cộng cho thấy rằng họ thực sự không tin tưởng vào vaccine nội địa của chính Trung Quốc.

“Nếu họ thực sự tự tin, thì họ cũng sẽ dần mở cửa như các quốc gia phương Tây thôi,” ông Chu nói. “Nếu Trung Quốc đã đạt được tỷ lệ chích ngừa 90%, 95%, hoặc thậm chí là 100% và đã đạt được mức chích ngừa trên toàn quốc là 2.6 tỷ liều vaccine – nhưng nước này vẫn chưa ra chính sách zero COVID cực đoan như vậy – điều đó cho thấy chính quyền Trung Quốc không tin vào hiệu quả của vaccine nội địa.”

Ông Chu cho biết các nhà lãnh đạo Trung Quốc không đặt sức khỏe



Một nhân viên y tế chích vaccine ngừa virus corona COVID-19 của hãng Sinovac cho một người dân ở Hồng an, vùng Quảng Tây phía nam Trung Quốc, hôm 03/06/2021.

của người dân lên hàng đầu.

“Nếu họ thực sự muốn tăng khả năng kháng virus của người dân, thì họ sẽ suy xét làm những gì mà các quốc gia khác đã làm và thực đẩy sử dụng các loại vaccine ngoại quốc hiệu quả hơn, bao gồm cả các vaccine của Pfizer, Moderna, và Johnson & Johnson; chúng chắc chắn sẽ có hiệu quả hơn.”

Ngày 15/01 năm nay, nhà chức trách Trung Quốc cho biết biến thể Omicron đã được tìm thấy ở 12 khu vực của Trung Quốc. Năm ngày trước khi thông báo này được công khai, thành phố An Dương ở tỉnh Hà Nam đã phong tỏa, đình chỉ việc đi lại, và phối hợp xét nghiệm acid nucleic cho tất cả người dân. Tất cả các phương tiện cơ giới trong thành phố đều bị cấm ra đường, các nhà máy ngừng sản xuất, đường sắt ngừng bán vé đi Bắc Kinh.

Hôm 10/01, Bộ trưởng Y tế Singapore cho biết dữ liệu nghiên cứu cho thấy tỷ lệ tử vong của những người đã chích ngừa đầy đủ ở những người chích vaccine Sinopharm và Sinovac do Trung Quốc phát triển cao hơn so với những người đã chích vaccine Moderna và Pfizer. Tính trên 100,000

người, số liệu về số người tử vong sau khi chích vaccine Sinopharm là 11 người, và số người tử vong sau khi chích vaccine Sinovac là 7,8 người, trong khi với hai hãng Pfizer và Moderna thì có số người tử vong trung bình sau khi chích vaccine lần lượt là 6.2 người và 1 người.

Sinovac không được đưa vào chương trình chích ngừa quốc gia của Singapore do thiếu dữ liệu về hiệu quả của vaccine này đối với biến thể Delta.

Các nghiên cứu trước đây ở Hồng Kông cũng chỉ ra rằng vaccine Sinovac không có hiệu quả để lấp trong việc ngăn ngừa lây nhiễm virus COVID-19. Tháng 12/2021, một nghiên cứu được công bố bởi Khoa Y được của Đại học Hồng Kông và Đại học Trung Quốc Hồng Kông cho thấy những người đã chích ba liều vaccine Sinovac không có đủ lượng kháng thể chống lại biến thể Omicron.

Một nghiên cứu chung do Đại học Yale và Bộ Y tế Cộng hòa Dominica thực hiện cho thấy nếu hai liều đầu tiên của một người là vaccine Sinovac, thì liều thứ ba, bao gồm cả từ Pfizer, vẫn không có hiệu quả trong việc tạo ra khả năng miễn dịch đối với biến thể Omicron. Nghiên cứu này cho thấy hai liều Sinovac kết hợp với liều bổ sung Pfizer tạo ra lượng kháng thể tương tự như hai liều vaccine bằng công nghệ mRNA.

Tháng 07/2021, The Lancet Microbe đã công bố một nghiên cứu của Đại học Hồng Kông với hơn 1,000 người tham gia, cho thấy rằng vaccine Sinovac chỉ tạo ra lượng kháng thể bằng 1/10 so với vaccine Pfizer.

Thanh Tâm biên dịch

Trung Quốc và Nga hợp tác chặt chẽ để thách thức phương Tây

ANDREW THORNEBROOKE

Theo một chuyên gia, Trung Quốc và Nga đang tham vọng lật đổ và thay đổi các quy tắc trật tự quốc tế. Chuyên gia này nói rằng nỗ lực đó chỉ có thể bị cản trở bởi sự hiệp lực của các quốc gia dân chủ trên thế giới.

Ông Aaron Friedberg, một thành viên cao cấp tại quỹ German Marshall Fund (GMF) của Hoa Kỳ cho biết: “Trung Quốc và Nga là những quốc gia độc tài tự thấy mình bị kìm hãm, bao vây, và đe dọa bởi các nền dân chủ tự do do Hoa Kỳ lãnh đạo.”

“Họ đang cố gắng, dù là riêng lẻ hay là phối hợp, để thay đổi những khía cạnh quan trọng của trật tự quốc tế hiện hành. Họ là những cường quốc theo chủ nghĩa xét lại lịch sử. Họ đặt ra các thử thách mang tính tập thể, vậy nên cần có sự hồi đáp tập thể.”

Ông Friedberg đã đưa ra nhận xét trên trong một hội thảo trên web hôm 19/01 do quỹ German Marshall Fund của Hoa Kỳ tổ chức. German Marshall Fund là tổ chức có văn thức đại hợp tác giữa các quốc gia Bắc Mỹ và Âu Châu.

Những bình luận trên được đưa ra trong bối cảnh thế giới ngày càng lo ngại rằng Nga sẽ xâm lược Ukraine, cũng như hoang mang trước sự khước từang quân sự chưa từng có của Trung Quốc và các kế hoạch tiềm tàng cho một cuộc xâm lược Đài Loan.

Ông Friedberg và các chuyên gia khác có mặt tại hội thảo trên web này đã thảo luận về cách Nga và Trung Quốc hợp tác ngày càng chặt chẽ hơn sau khi Nga sáp nhập Crimea bất hợp pháp vào năm 2014. Sau khi sáp nhập, Nga chuyển sang sử dụng nền kinh tế Trung Quốc như một phương tiện để giảm thiểu tác động của các lệnh trừng phạt của phương Tây, trong khi Trung Cộng tìm cách giảm thiểu những tổn thất của chính mình do các biện pháp tương tự.

Một liên hệ này cuối cùng bắt nguồn từ nỗ lực xây dựng khả năng kháng cự các cơ chế của hệ thống



AP PHOTO/ALEXANDER ZEMLIANCHENKO/POOL/FILE

quốc tế với việc cách ly nền kinh tế Nga khỏi các lệnh trừng phạt đồng thời cung cấp cho thị trường Trung Quốc một nguồn cung trng thực phẩm và tài nguyên năng lượng không yêu cầu phải đi qua các tuyến đường biển. Ông Friedberg cho biết, kể từ năm 2014, Trung Quốc và Nga đã tham gia vào một mô hình hợp tác ngày càng chặt chẽ, cả hai đều công khai và bí mật liên kết với nhau để chống lại trật tự quốc tế lớn hơn.

Ông nói rằng sự hợp tác ngày càng chặt chẽ đó được thúc đẩy bởi một số yếu tố, trong đó đáng chú ý nhất là sự nghi kỵ về các giá trị nền tảng của các xã hội dân chủ.

“Điều sâu xa nhất và có lẽ là quan trọng nhất [trong số những yếu tố này], là nỗi sợ hãi và thù địch chung đối với cái mà người Trung Quốc ngày nay gọi là ‘các giá trị phổ quát’ của phương Tây dân chủ tự do, và chính điều này đang đe dọa tính hợp pháp của các chế độ Nga và Trung Quốc,” ông Friedberg nói.

Ông Friedberg giải thích rằng xung đột công khai giữa các quốc gia Á-Âu này với phương Tây phần lớn đã tránh được vì cả hai quốc gia hiện đều cần tiếp cận các nguồn tài nguyên ở phương Tây. Cho đến nay, tham vọng bị cáo buộc của Nga đối

với việc chinh phục Ukraine và Trung Quốc đối với Đài Loan đã bị kìm hãm do lo sợ mất đi quyền tiếp cận đó.

Ông Friedberg cho hay: “Cả Trung Quốc và Nga vẫn cần tiếp cận thị trường, vốn, và công nghệ của phương Tây. Vì vậy, họ đang đi trên dây mỏng. Họ đang gia tăng áp lực, nhưng họ cố gắng không kích động các cường quốc phương Tây dẫn tới việc cắt đứt sự tiếp cận của họ.”

Tuy nhiên, tình trạng như vậy có thể kéo dài mãi mãi, ông Friedberg cảnh báo.

Chẳng hạn, nếu các thị trường Á-Âu ngày càng tách rời khỏi phương Tây, hoặc nếu một trong hai chế độ không còn lo sợ chút gì về sự trả đũa của phương Tây đối với các hành động của họ, thì trò chơi sẽ kết thúc.

Đây là một vấn đề bất kỳ, theo ông Friedberg, Trung Quốc và Nga đang ngày càng không tin rằng các quốc gia dân chủ tự do sẵn sàng chịu đựng để trừng phạt hành vi độc tài đi quá giới hạn.

Ông Friedberg nói: “Các nhà lãnh đạo tôi đã phải trở nên tin tưởng rằng các xã hội dân chủ, và các nhà lãnh đạo của các xã hội dân chủ, sẵn sàng làm những việc không chỉ áp đặt những tổn thất cho đối thủ mà còn áp đặt tổn thất cho chính xã hội

Lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình và Tổng thống Nga Vladimir Putin đi bộ về phía một đài cảnh trong Điện Kremlin để hội đàm, tại Moscow vào ngày 05/06/2019.

Họ [Trung Quốc và Nga] đang bành trướng ra bên ngoài và cố gắng mở rộng phạm vi ảnh hưởng cũng như thay đổi trật tự quốc tế theo nhiều cách khác nhau.

Ông Aaron Friedberg, một thành viên cao cấp tại quỹ German Marshall Fund (GMF)

của mình.”

“Tôi e rằng họ không tin điều đó nhiều như tôi mong muốn.”

Để làm được điều đó, ông Friedberg nói rằng sự hợp tác ngày càng tăng giữa các chế độ Trung Quốc và Nga lớn hơn nhiều so với những gì được nhiều người dự đoán, và một nỗ lực như vậy chỉ có thể được đáp trả thông qua sự hợp tác ở quy mô tương tự.

Ông Friedberg nói: “Cùng nhau, chúng ta cần có một số khái niệm rộng hơn về những khó khăn mà chúng ta đang phải đối diện và cách chúng ta cần ứng phó với những vấn đề đó.”

“Chúng ta đang chống lại thách thức phối hợp tập thể các cường quốc chuyên chế Á-Âu lớn này. Họ đang bành trướng ra bên ngoài và cố gắng mở rộng phạm vi ảnh hưởng cũng như thay đổi trật tự quốc tế theo nhiều cách khác nhau.”

Ông Friedberg cho biết, sự đáp trả duy nhất đối với chủ nghĩa độc tài đang bùng phát này là thành lập một liên minh toàn cầu của các nền dân chủ, một vòng từ Âu Châu sang Mỹ Châu đến Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương. Liên minh này có thể giúp họ chống lại chủ nghĩa phiêu lưu loại này và tích cực tái thiết lập trật tự quốc tế dựa trên luật lệ.

Ông Friedberg nói: “Cuối cùng, sự đáp trả cho điều đó sẽ phải là một phản ứng hợp nhất mang tính tập thể hơn từ các xã hội dân chủ ở khu vực tây bán cầu, Tây Âu và Á Châu-Thái Bình Dương.”

An Nhiên biên dịch

Bắc Kinh lợi dụng việc huấn luyện cảnh sát và an ninh để thâm nhập ngoại quốc

ANTONIO GRACEFFO



Bắc Kinh đang xuất cảng thương hiệu công lý của mình trên toàn cầu thông qua một loạt các trao đổi về thực thi pháp luật cũng như bằng cách cung cấp huấn luyện và trang thiết bị. Năm 2011, chính phủ Ecuador đã đổi đầu của mình lấy các khoản vay từ Trung Quốc, sau đó sử dụng số tiền này để lắp đặt một hệ thống giám sát do Trung Quốc thiết kế trên khắp đất nước. Ngày nay, tội phạm vẫn tung hoành ngang dọc, nhưng cảnh sát và cộng đồng tình báo trong nước có thể theo dõi bất cứ ai họ muốn.

Qua các cuộc đàn áp tàn bạo ở Hồng Kông và các biện pháp khống chế bằng công nghệ giám sát kỹ thuật số tối tân ở Tân Cương, có thể thấy Đảng Cộng sản Trung Quốc (Trung Cộng) là một chuyên gia sành sỏi trong việc sử dụng lực lượng an ninh công cộng làm công cụ đàn áp.

Dưới thời lãnh đạo Trung Cộng Tập Cận Bình, Trung Cộng đã khuếch đại sự không chắc lền xã hội dân sự, bằng việc thành lập Ủy ban An ninh Quốc gia Trung ương và Ủy ban Giám sát Quốc gia, cũng như đẩy mạnh việc sử dụng công nghệ làm công cụ kiểm soát xã hội.

Ủy ban An ninh Quốc gia Trung ương báo cáo trực tiếp cho Trung Cộng, và được giao nhiệm vụ bảo vệ “chính thể an ninh quốc gia” chống lại các mối đe dọa an ninh cả trong lẫn ngoài nước. Ngoài ra, một trong những lý do chính cho việc thành lập ủy ban an ninh này là để cải thiện việc chia sẻ thông tin tình báo giữa các bộ máy quân sự, tình báo, và an ninh công cộng.

Bách thư “Chiến Lược Quân Sự” năm 2015 của Trung Cộng tuyên bố rằng an ninh của Trung Quốc có liên quan đến an ninh của thế giới. Và đây là lời biện minh của Trung Cộng cho việc mở rộng phạm vi tiếp cận của Quân đội Giải phóng Nhân dân (PLA), Bộ An ninh Quốc gia (cơ quan gián điệp của Trung Cộng), và Lực lượng Công an Vũ trang Nhân dân ra ngoài biên giới Trung Quốc.

Những cơ quan chính quyền này không chỉ cố gắng bảo đảm sự an toàn của Trung Quốc bằng cách tấn công các phần tử khủng bố và tội phạm, mà còn từng bước nâng cao năng lực giám sát và thu thập thông tin tình báo của Bắc Kinh. Ngoài ra, Trung Cộng đang lợi dụng việc

ĐÔNG DƯƠNG

Nhật Bản sẽ ‘yểm trợ’ Mỹ ngăn chặn hành động bạo lực của Nga

THE ASSOCIATED PRESS

HOA THỊNH ĐỐN — Một quan chức chính quyền cấp cao cho biết Thủ tướng Nhật Bản Fumio Kishida đã nói rõ trong cuộc hội đàm trực tuyến hôm 01/21 với Tổng thống (TT) Hoa Kỳ Joe Biden rằng đất nước của ông “sẽ hoàn toàn yểm trợ Hoa Kỳ” trong việc ngăn chặn sự xâm lược Ukraine của Nga.

Theo quan chức này, hai nhà lãnh đạo đã thảo luận về những căng thẳng ngày càng gia tăng do Nga đóng hàng chục nghìn binh sĩ dọc biên giới với Ukraine.

Trong một tuyên bố do Tòa Bạch Ốc đưa ra, quan chức này nói rằng Thủ tướng Kishida cam kết tiếp tục phối hợp chặt chẽ với Hoa Kỳ, các đồng minh và đối tác khác, cũng như cộng đồng quốc tế trong lập trường mạnh mẽ để đáp trả bất kỳ cuộc tấn công nào.

“Chúng tôi đã không đi sâu vào chi tiết cụ thể về các bước có thể sẽ được thực hiện trong trường hợp chúng tôi thấy những hành động này diễn ra”, quan chức này cho biết, đồng thời cho biết cả hai nhà lãnh đạo sẽ tham khảo ý kiến chặt chẽ về vấn đề này.

Cuộc thảo luận dài 80 phút cũng đề cập đến việc Đảng Cộng sản Trung Quốc (Trung Cộng) vi phạm nhân quyền đối với người Hồi giáo

huấn luyện cảnh sát và viện trợ vật chất như một loại hình ngoại giao, để lôi kéo các chính phủ ngoại quốc, thu phục lòng người, và cài cắm các sĩ quan thân Trung Quốc vào đảm nhiệm các chức vụ cao trong lực lượng an ninh của ngoại quốc.

Bắc Kinh đang nỗ lực khẳng định vị thế của mình như một đối tác an ninh quốc tế, đồng thời mở rộng phạm vi nhiệm vụ cho lực lượng an ninh của riêng mình, cũng như tạo điều kiện thuận lợi cho hoạt động gián điệp và thu thập thông tin tình báo. Trong 15 năm qua, Trung Cộng đã không ngừng mở rộng vai trò an ninh ở nước ngoài của PLA thông qua việc tham gia các hoạt động gìn giữ hòa bình, cứu trợ thiên tai, và chống khủng bố trên khắp thế giới.

Một bạch thư khác về chiến lược quân sự của Trung Cộng đã vạch ra các nhiệm vụ quan trọng của PLA, chẳng hạn như bảo vệ các lợi ích ở hải ngoại của Trung Cộng, rút lui khẩn cấp, và hỗ trợ phát triển kinh tế quốc gia. Văn kiện này cũng kêu gọi PLA gia tăng hợp tác an ninh quốc tế tại những địa khu mà Trung Quốc đầu tư mạnh tay.

Trương tự, Hội nghị Hợp tác Quốc tế về Công tác An ninh Công cộng năm 2017 cũng kêu gọi “quốc tế hóa công tác an ninh công cộng”, cũng như thiết lập một “hệ thống hợp tác an ninh chấp pháp quốc tế mang bản sắc Trung Quốc.”

Trung Quốc đã tiến hành huấn luyện cảnh sát ở Liberia trong năm 2014. Các quan chức chấp pháp ngoại quốc được mời đến huấn luyện cảnh sát ở Trung Quốc. Học viện cảnh sát ở tỉnh Sơn Đông tổ chức một khóa huấn luyện hàng năm cho các nhân viên chấp pháp của Phi Châu. Trường Cao đẳng Cảnh sát Văn Nam ở Côn Minh, liên kết với Học viện Chấp Pháp Trung Quốc-ASEAN, nơi cung cấp huấn luyện và đào tạo miễn phí cho các nhân viên chấp pháp từ ASEAN (Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á). Sở Công an thành phố Bắc Kinh đã ký thỏa thuận hợp tác với 10 thành phố ở Trung Á, và số này cũng tổ chức các hội nghị chuyên đề về cảnh sát quốc tế cho các sĩ quan cảnh sát ngoại quốc.

Bắc Kinh hỗ trợ các nhà sản xuất camera, máy ghi hình, và thiết bị an ninh của Trung Quốc bằng các ưu đãi thuế và các khoản vay từ các ngân hàng quốc doanh để tài trợ cho các dự án an ninh ở hải ngoại. Những ưu đãi tài chính này làm giảm chi phí, giúp các công ty an ninh Trung Quốc dễ dàng giành



YVACHESLAV OSELEDKO/AP/GETTY IMAGES

Binh sĩ Trung Quốc đứng nghiêm trong cuộc tập trận quân sự chung của Tổ chức Hợp tác Thương Hải (SCO) tại khu vực huấn luyện Edelweiss ở Balykchy, Kyrgyzstan, vào ngày 19/09/2016.

được các hợp đồng ở các nước trên thế giới. Trung Cộng rất phấn khởi khi bán những công nghệ này cho các chế độ độc tài [ngoại quốc].

Iran đã áp dụng hệ thống tin dụng xã hội của Trung Cộng, nhằm giám sát và kiểm soát các hành vi xã hội và [hoạt động] tài chính của công dân. Năm 2010, Iran đã ký một thỏa thuận trị giá 130 triệu USD với ZTE, một công ty công nghệ Trung Quốc có sở hữu một phần của nhà nước, để lắp đặt một hệ thống giám sát trên các mạng điện thoại và mạng Internet do chính quyền điều hành.

Ở Phi Châu, công nghệ an ninh của Huawei đang được sử dụng để bí mật theo dõi các đối thủ chính trị, phá hoại nền dân chủ. Trung Cộng và Bolivia đã ký một thỏa thuận do Ngân hàng Xuất nhập khẩu Trung Quốc (Export-Import Bank of China) tài trợ để xây dựng một hệ thống chỉ huy và kiểm soát tích hợp cho an ninh tiểu vùng. Tại Jamaica, Trung Cộng đã quyền trang thiết bị cho lực lượng cảnh sát. Tại Quintuco, Argentina, PLA đã xây dựng một trạm kiểm soát vệ tinh và nhiệm vụ không gian trị giá 50 triệu USD, với khả năng giám sát và nghe lén [hoạt động] quốc tế.

Tại Ecuador, hơn 3,000 nhân viên an ninh công cộng tại 16 trung tâm giám sát, xem lại cảnh quay từ 4,300 camera như một phần của hệ thống giám sát và kiểm soát video do Trung Cộng thiết lập. Cảnh sát không chỉ xem lại cảnh quay mà còn gửi các đoạn phim này đến lực lượng

tình báo nội bộ của quốc gia, nơi xưa nay luôn theo dõi, đe dọa, và thủ tiêu các đối thủ chính trị.

Hiện có 18 quốc gia đang sử dụng các hệ thống giám sát tình báo do Trung Quốc sản xuất. 36 quốc gia đã nhận được khóa huấn luyện về “định hướng dư luận” của Trung Quốc. Ngoài giám sát video, các hệ thống này còn giúp các quan chức an ninh theo dõi điện thoại di động, và một số hệ thống hiện đang bổ sung tính năng nhận dạng khuôn mặt.

Sự hợp tác an ninh ngày càng lớn mạnh của Trung Cộng ở Phi Châu và Châu Mỹ Latin đặt ra một mối đe dọa đối với những lợi ích của Hoa Kỳ ở những khu vực đó. Hơn nữa, hoạt động này cũng làm suy yếu bản chất của nền dân chủ, cung cấp cho các nhà độc tài những phương tiện tốt hơn để kiểm soát người dân của mình.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Tiến sĩ Antonio Graceffo đã có hơn 20 năm làm việc tại Á Châu. Ông từng nghiệp Đại học Thế thảo Thương Hải và có bằng Thạc sĩ Quản trị Kinh doanh của Đại học Giao thông Thượng Hải của Trung Quốc. Ông Antonio là giám sư kinh tế và nhà phân tích kinh tế Trung Quốc, người đã viết bài cho nhiều kênh truyền thông quốc tế.

Yến Nhi biên dịch

Mỹ và Nhật Bản đã thảo luận về những căng thẳng ngày càng gia tăng do Nga đóng hàng chục nghìn binh sĩ dọc biên giới với Ukraine.

của Hội đồng Bảo an Liên Hiệp Quốc và cam kết duy trì sự phối hợp chặt chẽ về vấn đề này, kể cả với Hàn Quốc.

Triều Tiên hôm thứ Năm 01/20 cho biết họ sẽ tìm cách phát triển ngay lập tức “các phương tiện vật chất mạnh mẽ hơn” để chế ngự “các động thái thù địch đang gia tăng của Hoa Kỳ”, sau khi chính quyền Biden áp đặt các lệnh trừng phạt đầu tiên đối với các chương trình vũ khí của Bình Nhưỡng.

Khi được hỏi về tuyên bố của Bình Nhưỡng, quan chức này nói rằng Hoa Kỳ đã gửi “một thông điệp rất rõ ràng tới Triều Tiên” trong nỗ lực ngăn cản Triều Tiên thực hiện “các bước khiến khích tiếp theo”.

Quan chức này nói, “Hoa Kỳ và Hàn Quốc vẫn coi mối đe ngoại giao. Nhưng một loạt các bước như vậy thì không được hoan nghênh nhất, đặc biệt là vào thời điểm tế nhị này ở Đông Bắc Á và nói chung là trên toàn cầu.”

Trong khi đó, TT Biden đã chấp nhận lời mời của Thủ tướng Kishida đến thăm chính thức Nhật Bản vào cuối mùa xuân này và tham dự Hội nghị hợp dụng đỉnh Bộ Tư năm nay, cuộc họp được tổ chức giữa các nhà lãnh đạo của Nhật Bản, Hoa Kỳ, Úc, và Ấn Độ.

Thanh Tâm biên dịch



Phi cơ không người lái siêu thanh thử nghiệm thuộc Cơ quan Chỉ đạo các Dự án Nghiên cứu Quốc phòng Tiên tiến thuộc Bộ Quốc phòng Hoa Kỳ, đang tách khỏi môi trường tiên và chuẩn bị đi vào khí quyển Trái đất, trong hình minh họa này.

Bảo vệ Đài Loan: Hãy suy nghĩ ở phạm vi toàn cầu

GRANT NEWSHAM



Trong tuần lễ 29-05/12/2021, Bộ trưởng Quốc phòng Hoa Kỳ Lloyd Austin đã nói rằng những hành động của không quân Trung Quốc hướng tới Đài Loan trông giống như những buổi “diễn tập” cho một cuộc xâm lược. Thật may mắn là giới lãnh đạo quân sự Hoa Kỳ cuối cùng cũng nhận ra rằng ông Tập Cận Bình đã rất nghiêm túc khi nói rằng ông ta sẽ sử dụng vũ lực, nếu cần, để chiếm lấy Đài Loan.

Thế nhưng, trong những năm gần đây, bất cứ khi nào quân đội Hoa Kỳ “chơi trò chiến tranh” với Trung Quốc để báo vệ Đài Loan, thì người Mỹ đều bị xem là “đã thả bại thảm hại”.

Nhưng luôn có trò chơi chiến tranh và diễn tập chiến tranh.

Tuy vào cách xây dựng kịch bản, có khi kết quả dành cho Hoa Kỳ lại tốt đẹp hơn nhiều.

Quý vị biết đó, nếu cuộc chiến chỉ giới hạn trong phạm vi Đài Loan và khu vực lân cận, thì phía Trung Quốc có lợi thế lớn. Họ có thể điều động nhiều tàu hơn Hải quân Hoa Kỳ rất nhiều, kể cả phi cơ cũng vậy. Hệ thống hỏa tiễn mặt đất và pháo phòng không của Trung Quốc sẽ gây trở ngại hơn cho các lực lượng Hoa Kỳ đang cố gắng “tiếp cận” để trợ giúp Đài Loan. Họ cũng không ái ngại Hạm trưởng khu trục hạm Hoa Kỳ, người có tận 2 tá hỏa tiễn siêu thanh chống hạm đang lao tới và sẽ tới đích trong vòng 90 giây.

Và hỏa tiễn đạn đạo của Lực lượng Tên lửa Quân giải phóng Nhân dân cũng có thể nhắm trúng các mục tiêu đang di chuyển trên biển, khiến cho các hàng không mẫu hạm của Hoa Kỳ không ít lo sợ. Các hỏa tiễn này mang tên “Sát thủ hàng không mẫu hạm” là có lý do của nó. Các căn cứ của Hoa Kỳ tại Nhật Bản và đảo Guam, mà từ đó các lực lượng Hoa Kỳ xuất kích để viện trợ

Nhật Bản, cũng sẽ thu hút sự chú ý của hỏa tiễn Trung Quốc.

Đây chỉ là sơ bộ một vài vấn đề mà các lực lượng Hoa Kỳ đang phải đối mặt tại khu vực xung quanh Đài Loan, thì theo cách của riêng mình.

Nhưng nếu đây chỉ là cuộc chiến giữa người Mỹ và Trung Quốc, diễn ra tại khu vực xung quanh Đài Loan, thì người Mỹ sẽ gặp khó khăn thực sự.

Tuy nhiên, nếu chiến trường này được mở rộng ra, chẳng hạn như trên phạm vi toàn cầu, thì triển vọng cho Hoa Kỳ sẽ được cải thiện đáng kể.

Và đây là lý do: Trung Quốc không thể sản xuất đủ lương thực để nuôi tự thân, nói gì đến đủ năng lượng hay tài nguyên thiên nhiên để cung cấp cho chính nền kinh tế của nó. Đó là lý do vì sao Trung Quốc phải mua lại các nông trại tại Brazil và Ukraina, các công ty sữa của Úc và các nhà sản xuất thịt heo của Hoa Kỳ. Các thương vụ mua lại đầu mỏ của Trung Quốc tại Iran, Iraq và Venezuela cũng vậy, và cả các khu khai thác mỏ tại Phi Châu và Nam Mỹ.

Trung Quốc không chỉ phụ thuộc vào chuỗi cung ứng liên mạch (và dài) để nhập cảng hàng hóa và nguyên liệu thô, mà còn phụ thuộc cả vào các chuỗi cung ứng tương tự để xuất cảng hàng hóa trị sản xuất mang lại nguồn ngoại hối thiết yếu, giữ việc làm cho người dân và giúp nền kinh tế phát triển.

Nếu người Mỹ (cũng như các đồng minh và đối tác của họ) “mở rộng chiến trường” và cắt đứt nguồn “tài sản” của Trung Quốc ở ngoại quốc, như một chuỗi gia phương Tây đã nói: “Nếu không có những sản phẩm hàng hóa từ khắp nơi trên thế giới đổ về Trung Quốc, thì quốc gia Trung Quốc mà chúng ta biết và Người Trung Quốc biết sẽ không tồn tại... Sẽ có 1.4 tỷ người khát lương thực, năng lượng, hàng hóa, tài nguyên thiên nhiên.”

Vì vậy, nếu Hoa Kỳ tập hợp đủ sức mạnh cần thiết để ngăn chặn hoặc đánh

chìm hàng hải của Trung Quốc, kim hãm vận tải hàng không đến và đi khỏi Trung Quốc, thì Trung Cộng sẽ rơi vào cảnh éo le khôn cùng.

Quân Giải phóng Nhân dân, mặc dù đã tiến hành xây dựng quốc phòng lớn nhất, nhanh nhất trong lịch sử – bao gồm cả tiến trình hướng tới hải quân toàn cầu mang tên “nước xanh” – trong 20 năm qua, vẫn không thể bảo vệ các tài sản của Trung Quốc ở nước ngoài. Và có lẽ sẽ phải mất một thập niên nữa trước khi PLA có khả năng trừ tính sức mạnh toàn cầu.

Cùng với các vấn đề của Bắc Kinh, Trung Quốc cũng dễ bị tổn thương trước các biện pháp trừng phạt tài chính của Hoa Kỳ, đó là loại trừ Trung Quốc khỏi mạng lưới dollar Mỹ. Và Hoa Thịnh Đốn cũng có thể cấm mọi giao dịch kinh doanh của các công ty Hoa Kỳ với Trung Quốc.

Vì vậy, trong khi Bắc Kinh có thể thích triển vọng về một cuộc chiến trực diện (và hạn chế) để chiếm lấy Đài Loan, thì nước này rất dễ bị tổn thương nếu Hoa Kỳ và các quốc gia tự do khác “tách” Trung Quốc khỏi tài sản của nó ở ngoại quốc - cũng như nguồn tiền tệ, đầu tư và thương mại từ ngoại quốc vào nội địa Trung Quốc đang tạo sức mạnh cho nền kinh tế nước này.

Nhưng người Mỹ cũng không nên chủ quan. Nếu Trung Quốc có thể chiếm giữ vùng cao trong không gian vũ trụ và tầng thượng của bầu khí quyển – và đe dọa Hoa Kỳ bằng một cuộc tấn công hạt nhân bất ngờ (và bất khả chiến bại), cũng như làm mù mắt quân đội Hoa Kỳ bằng cách tiêu diệt các vệ tinh của họ – thì Trung Quốc có thể kiểm soát được người Mỹ. Tại thời điểm đó, những lợi thế thông thường hiện có của Hoa Kỳ, cả động học và phi động học, sẽ không còn quan trọng nữa.

Các cuộc thử nghiệm gần đây của Trung Quốc đối với phương tiện vận chuyển siêu thanh và cái gọi là FOBS (Hệ thống Bắn phá quỹ đạo phân đoạn) đã khiến Hoa Kỳ phải lo lắng rất nhiều. Các phương tiện này khó theo dõi và phòng thủ – đặc biệt là vì chúng cho phép các đầu đạn hạt nhân được phóng từ các hướng nằm ngoài sự giám sát của các hệ thống chống hỏa tiễn của Hoa Kỳ.

Và, trong một hành động tiếp theo để thống trị vùng cao, người Trung Quốc (và người Nga) đang nhắm đến các hoạt động tấn công chống lại các vệ tinh của Hoa Kỳ, mà quốc phòng Hoa Kỳ lại phụ thuộc vào những thứ này. Trên thực tế, họ đã bắt đầu can thiệp vào tài sản không gian của Hoa Kỳ.

Đầu năm nay, chỉ huy Bộ Tư lệnh Không gian Hoa Kỳ, Tướng James Dickinson, đã tuyên bố trong một cuộc điều trần trước quốc hội rằng: “Trung Quốc đang nhanh chóng xây dựng các khả năng quân sự trong không gian, bao gồm cả hệ thống cảm biến và liên lạc, cùng nhiều loại vũ khí chống vệ tinh khác ... Tương tự như vậy, học thuyết quân sự của Nga kêu gọi sử dụng vũ khí để ngăn chặn và đe dọa đến các tài sản không gian của chúng ta và các đồng minh trong không gian vũ trụ.”

Trong văn bản làm chứng của mình, ông Dickinson nói thêm rằng: “Một vật thể đáng chú ý là Shijian-17, một vệ tinh của Trung Quốc có cánh tay robot. Công nghệ cánh tay robot ngoài không gian này có thể được sử dụng trong một hệ thống tương lai để tóm gọn các vệ tinh khác. Trung Quốc cũng có nhiều hệ thống laser mặt đất với các mức công suất khác nhau có thể làm mù hoặc làm hỏng các hệ thống vệ tinh. Trung Quốc sẽ cố gắng gây đe dọa đến các tài sản không gian của Hoa Kỳ, trong khi đang sử dụng năng lực vũ trụ của riêng mình để hỗ trợ cho các mục tiêu quân sự và mục đích an ninh quốc gia tổng thể của nó.”

Cho đến nay, người Mỹ rõ ràng chỉ đóng vai trò phòng thủ ngoài không gian – thay vì xây dựng khả năng tấn công để đối xử với người Trung Quốc (và người Nga) như những gì họ đang định làm với người Mỹ – và còn hơn thế nữa. Theo một nhà quan sát, phản ứng từ đối ngừ của ông Biden cho đến nay chỉ là “vây ngón tay và la mắng”. Chứ không hẳn là một phương sách tối ưu.

Người ta tưởng tượng ra một kịch bản trong đó Bắc Kinh hành động đối với Đài Loan và yêu cầu Hoa Thịnh Đốn “lùi lại” – và điều đó bao gồm cả các biện pháp trừng phạt và tấn công vào các tuyến cung ứng của Trung Quốc – nếu không Bắc Kinh sẽ tiến hành “chọc mù mắt” và tấn công hạt nhân “từ trên cao.”

Tất nhiên, nếu mọi chuyện đi đến thời điểm này thì đây chỉ là một văn bài. Phía Trung Quốc có thể lừa phỉnh, hoặc có thể không. Và cần phải có một kiểu tổng thống Mỹ nào đó để có thể chỉ thẳng trỏ lừa bịp của đối phương. Nhưng cho dù đó là ai đi chăng nữa, nếu người Trung Quốc nắm cơ trên, thì sẽ luôn có những người nói với tổng thống rằng “Đài Loan không đáng đầu” và “bỏ qua đi thôi”.

Do đó, trong khi tiền đề hiện tại chính là Đài Loan và các phần cứng cũng như năng lực thông thường cần để ngăn chặn một cuộc tấn công của Trung Quốc, thì Hoa Kỳ sẽ làm tốt trong việc chuẩn bị sẵn sàng cho cuộc “mở rộng chiến trường” và đánh vào điểm mà Trung Quốc dễ bị tổn thương nhất.

Tuy nhiên, Hoa Kỳ cũng cần phải “học hỏi” và làm những gì cần thiết để có thể thống trị không gian vũ trụ, cũng như chống lại các khả năng của Trung Quốc về siêu thanh và hệ thống bắn phá quỹ đạo phân đoạn, vốn có khả năng “chiếu trường” các lợi thế trên đất liền của Hoa Kỳ.

Cũng không có gì ngạc nhiên khi giới lãnh đạo quân sự Hoa Kỳ đã bắt đầu vẽ kế hoạch phát triển năng lực siêu thanh của Trung Quốc cách đây vài năm và rất cuộc đã phớt lờ điều đó.

Hy vọng lần này họ sẽ làm tốt hơn.

Quan điểm trong bài viết này là ý kiến của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times. Ông Grant Newsham là một sĩ quan Thủy quân lục chiến Hoa Kỳ đã nghỉ hưu, đồng thời là một cựu quan chức ngoại giao và điều hành kinh doanh Hoa Kỳ, người đã sống và làm việc nhiều năm tại khu vực Á Châu/Thái Bình Dương.

Tuệ Minh biên dịch

Xung đột Nga – Ukraine: Đài Loan bị sao lằng

ANTONIO GRACEFFO



Trong khi căng thẳng giữa Hoa Thịnh Đốn và Moscow đang gia tăng vì khả năng Nga sẽ xâm lược Ukraine, thì vẫn chưa rõ Trung Quốc sẽ hậu thuẫn bên nào.

Vì Trung Quốc có quan hệ thương mại và đầu tư với cả ba quốc gia và Liên minh Âu Châu, nên có thể Bắc Kinh sẽ không tham dự vào cuộc xung đột. Tuy nhiên, chính quyền Trung Quốc có thể lợi dụng vấn đề Ukraine để làm sao lằng việc chiếm Đài Loan.

Kể từ năm 2014, các nhà lãnh đạo Nga đã viện dẫn những lý do lịch sử và văn hoá để biện minh cho việc vì sao họ tin rằng Ukraine thuộc về Nga. Trước lễ kỷ niệm 90 năm ngày Liên Xô sụp đổ, Tổng thống Vladimir Putin và cựu Tổng thống Dmitry Medvedev đã ra các thông cáo báo chí, tuyên bố chủ quyền của Nga đối với Ukraine.

Belarus và Ukraine đóng vai trò là vùng đệm giữa Nga và NATO. Do đó, Nga phản đối việc Ukraine gia nhập NATO, điều mà họ coi là mối lo ngại về an ninh.

Một đại diện của Tòa Bạch Ốc cho biết trong một cuộc họp báo hôm 06/12/2021 rằng Nga đã điều các nhóm tác chiến quy mô lớn tới biên giới Ukraine. Và giới truyền thông đưa tin rằng số binh sĩ này của Nga vào khoảng 100,000 người.

Quan chức cao cấp này nói rằng Hoa Kỳ sẽ gửi quân đội tới nếu các đồng minh ở Đông Âu yêu cầu, nhưng sẽ ưu tiên các biện pháp trừng phạt để giải quyết thách thức này. Các nguồn lực quân đội của Hoa Kỳ ưu tiên tập trung vào việc chống lại Trung Quốc ở khu vực Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương, và Ngũ Giác Đài không muốn đổ một vài của cuộc chiến trên cả hai mặt trận.

Quốc gia khó lường trong cuộc xung đột tiềm tàng ba bên này là Trung Quốc. Câu hỏi đặt ra là: liệu mối bang giao giữa Trung Quốc và Ukraine có đủ quan trọng để họ bênh vực Ukraine không? Hay liệu Trung Quốc sẽ đứng về phía Nga, đây Hoa Kỳ, NATO và EU chống lại cường quốc quân sự lớn thứ hai và thứ ba trên thế giới?

Tổng thống Ukraine Volodymyr Zelensky đã nói rằng mối bang giao

của đất nước ông và Bắc Kinh đã đem lại cho Bắc Kinh nhiều thương vụ thông qua một “chiếc cầu nối tới Âu Châu”. Ukraine là một thành viên của Sáng Kiến Vành Đai Và Con Đường (BRI, còn được gọi là Một Vành Đai, Một Con Đường) và đã hợp tác với Trung Quốc trong các thương trình cơ sở hạ tầng, bao gồm cả việc xây dựng sân bay, đường bộ và đường sắt. Ukraine vẫn im lặng trước nạn diệt chủng người Hồi Giáo Duy Ngô Nhĩ ở Tân Cương, thậm chí còn xoa tên nước mình khỏi một văn kiện đa phương của Âu Châu lên án hành vi vi phạm nhân quyền của Trung Quốc.

Trung Quốc là đối tác thương mại lớn nhất của Ukraine với tổng giá trị thương mại song phương là 15.4 tỷ USD, chiếm 11% GDP của Ukraine trong năm 2020. Ukraine xuất cảng nguyên liệu thô tới Trung Quốc trong khi thâm hụt thương mại rất lớn, và nhập cảng thành phẩm và công nghệ. Đầu tư của Trung Quốc vào Ukraine rất ít, với 47 triệu USD từ đại lục và 60 triệu USD từ Hồng Kông. Nhiều dự án do Bắc Kinh công bố chưa bao giờ thực sự diễn ra. Các khoản đầu tư hiện có không tăng thêm giá trị cho nền kinh tế của Ukraine.

Việc Ukraine không đáp ứng được các yêu cầu về quản trị đất nước, chẳng hạn như các biện pháp chống tham nhũng và chế độ tự hữu hóa, khiến nước này không vay nợ được từ những nhà cho vay truyền thống. Và kết quả là Ukraine quay sang Trung Quốc. Các khoản cho vay từ Bắc Kinh thường đi kèm với các ràng buộc chính trị, nhưng không có yêu cầu nào với việc cải thiện nền chế. Mặc dù các khoản vay không minh bạch, nhưng Ukraine được cho là đã vay 400 triệu USD gần đây từ Trung Quốc. Ngoài ra, Ukraine còn các khoản vay 372 triệu USD từ năm 2011 cũng như 1.5 tỷ USD từ năm 2012 từ Ngân hàng Xuất nhập cảng Trung Quốc.

Tất nhiên sự tham gia kinh tế của Trung Quốc với Nga còn lớn hơn nhiều. Năm 2020, đầu tư trực tiếp của Trung Quốc vào Nga đã vượt 12 tỷ USD. Trung Quốc là đối tác thương mại lớn nhất của Nga cả về xuất cảng và nhập cảng, với tổng kim ngạch lên tới 180 tỷ USD trong năm 2020. Hai nước cam kết tăng con số này lên 200 tỷ USD trong 4 năm tới. Trung Quốc



Một quân nhân của Lực lượng vũ trang Ukraine tham gia diễn tập quân sự tại một bãi tập gần biên giới với Crimea sáp nhập với Nga ở khu vực Kherson, hôm 17/11/2021.

là nhà nhập cảng dầu mỏ lớn nhất thế giới. Nga là nhà xuất cảng dầu lớn thứ hai của Trung Quốc với tổng doanh số năm 2020 là 23.8 tỷ USD và xuất cảng năm 2021 vượt 36 tỷ USD.

Nga là một thành viên của Tổ chức Hợp tác Thượng Hải (SCO) và BRI. Cả Trung Quốc và Nga là một triển USD từ Hồng Kông. Nhiều dự án do Bắc Kinh công bố chưa bao giờ thực sự diễn ra. Các khoản đầu tư hiện có không tăng thêm giá trị cho nền kinh tế của Ukraine.

Việc Ukraine không đáp ứng được các yêu cầu về quản trị đất nước, chẳng hạn như các biện pháp chống tham nhũng và chế độ tự hữu hóa,

không nước này không vay nợ được từ những nhà cho vay truyền thống. Và kết quả là Ukraine quay sang Trung Quốc. Các khoản cho vay từ Bắc Kinh thường đi kèm với các ràng buộc chính trị, nhưng không có yêu cầu nào với việc cải thiện nền chế. Mặc dù các khoản vay không minh bạch, nhưng Ukraine được cho là đã vay 400 triệu USD gần đây từ Trung Quốc. Ngoài ra, Ukraine còn các khoản vay 372 triệu USD từ năm 2011 cũng như 1.5 tỷ USD từ năm 2012 từ Ngân hàng Xuất nhập cảng Trung Quốc.

Tất nhiên sự tham gia kinh tế của Trung Quốc với Nga còn lớn hơn nhiều. Năm 2020, đầu tư trực tiếp của Trung Quốc vào Nga đã vượt 12 tỷ USD. Trung Quốc là đối tác thương mại lớn nhất của Nga cả về xuất cảng và nhập cảng, với tổng kim ngạch lên tới 180 tỷ USD trong năm 2020. Hai nước cam kết tăng con số này lên 200 tỷ USD trong 4 năm tới. Trung Quốc

Một số nhà quan sát tin rằng, nếu chiến tranh nổ ra ở Ukraine, thì Bắc Kinh sẽ không bênh vực cho Kiev. Sau khi Nga sáp nhập bán đảo Crimea vào năm 2014, Bắc Kinh và Moscow đã đồng ý xây dựng đường ống dẫn khí đốt tự nhiên là Power of Siberia từ Nga đến Trung Quốc, cho thấy Trung Cộng không sẵn sàng đứng về phía Ukraine. Mặt khác, đứng về phía Nga để chống lại Ukraine sẽ làm tổn hại đến mối quan hệ giữa Trung Quốc và EU.

TÂY DƯƠNG

Hoa Kỳ và Anh Quốc giải quyết tranh chấp thuế quan thép và nhôm

BRYAN JUNG

Các đại diện từ Hoa Kỳ và Anh Quốc đã đồng ý giải quyết tranh chấp thương mại của họ về thuế quan thép và nhôm của Hoa Kỳ trong một hội nghị trực tuyến chung hôm 20/01.

Các đại diện của Mỹ rất quan tâm đến việc loại bỏ thuế nhập cảng kim loại của Anh Quốc.

Tháng 03/2018, chính phủ cựu Tổng thống Trump đã áp mức thuế 25% đối với thép ngoại quốc và 10% đối với nhôm, theo Mục 232 của Đạo luật An ninh Quốc gia, gọi chúng là mối đe dọa đối với an ninh quốc gia của Hoa Kỳ, một hành động khiến người Anh, người Âu Châu và các nước đồng minh của Mỹ phẫn nộ.

Bộ trưởng Thương mại Hoa Kỳ Gina Raimondo, Đại diện Thương mại Hoa Kỳ Katherine Tai, và Bộ trưởng Thương mại Anh Quốc Anne-Marie Teverlyan đã thông báo tại một cuộc họp báo rằng họ sẽ hợp tác để đạt được một thỏa thuận nhanh chóng bảo đảm khả năng tồn tại của ngành công nghiệp thép và nhôm ở cả hai nước, đồng thời cũng “củng cố liên minh dân chủ của họ.”

Không có ngày hoặc thời gian cụ thể nào được công bố cho các cuộc đàm phán này, nhưng họ sẽ giải quyết tình trạng “dư thừa năng lực sản xuất thép và nhôm toàn cầu, bao gồm cả việc Hoa Kỳ áp dụng thuế quan” đối với kim loại nhập cảng từ Anh Quốc.

Phát ngôn viên của Bộ Thương mại Quốc tế của Anh Quốc cho biết: “Trong tâm của chúng tôi hiện nay là đạt được giải pháp nhanh chóng nhằm dỡ bỏ các thuế quan này kịp thời và dọn đường cho mối quan hệ thương mại đang phát triển mạnh mẽ của chúng ta.”

Các cuộc đàm phán này cũng sẽ bàn về các mức thuế trả đũa 25% của Anh Quốc đối với các sản phẩm của Hoa Kỳ, trong đó có rượu whisky, xe gắn máy, quần jean và thuốc lá.

Xuất cảng hàng năm rượu whisky của Hoa Kỳ sang Anh Quốc đã giảm hơn một nửa kể từ năm 2018, theo Hiệp hội Rượu Hoa Kỳ, tổ chức đã hoan nghênh thông báo này.

Ông Chris Swonger, chủ tịch Hiệp hội Rượu Hoa Kỳ, gọi cuộc họp hôm 19/01 là “một diễn biến rất tích cực.”

Tháng 10/2021, Hoa Kỳ đã đạt được thỏa thuận với Liên minh Âu Châu để giảm thuế đối với kim loại của EU dưới mức hạn ngạch



Quốc hội Mỹ đã ban hành luật “Mua hàng hóa của Mỹ” để bảo vệ ngành thép của Mỹ, nhưng liên động này có thể gây nguy hiểm cho lượng thép xuất cảng trị giá nửa tỷ USD của Úc theo Hiệp định Thương mại Tự do Mỹ-Úc.

nhập cảng mới và bằng cách tiếp tục đánh thuế hàng nhập cảng vượt quá hạn ngạch này. Đáp lại, EU đã bỏ thuế quan trả đũa đối với các sản phẩm của Hoa Kỳ, bao gồm cả rượu whisky. Anh Quốc mong đợi sự đối xử tương tự mà Hoa Kỳ dành cho EU.

Tuy nhiên, nhiều nhà sản xuất thép của Hoa Kỳ đã không ủng hộ các cuộc đàm phán này sau khi một thỏa thuận tương tự với Nhật Bản dẫn đến khối lượng thép bổ sung đáng kể tràn

Anh Quốc “hướng đến xuất cảng cao” và không chính xác là thuộc sở hữu của Anh, thực tế đang bị thống trị bởi Trung Quốc và Ấn Độ.

Ông Bell nói trong một tuyên bố: “Chính phủ Hoa Kỳ nên lo ngại về bất kỳ thỏa thuận thay thế bổ sung nào dẫn đến việc tăng nhập cảng thép và hỗ trợ các nước không cam kết thương mại tự do và công bằng.”

Trong khi đó, những người chỉ trích thuế quan thép và nhôm nói rằng xung đột giữa hai đồng minh hàng đầu như không giải quyết được mối đe dọa thực sự đối với các nhà sản xuất kim loại Hoa Kỳ đến từ Trung Quốc, vốn đang làm tràn ngập thị trường toàn cầu với thép giá rẻ.

Hoa Kỳ đã cấm hầu hết thép và nhôm nhập cảng của Trung Quốc. Hoa Kỳ và Anh Quốc cho biết họ đã thảo luận về tình trạng sản xuất quá mức của Trung Quốc và hứa sẽ “khiến các quốc gia thực hiện chính sách có hại, bóp méo thị trường phải chịu trách nhiệm.” Thỏa thuận chung Mỹ-EU có hiệu lực từ ngày 01/01 cũng giải quyết những lo ngại về việc bán phá giá thép và nhôm của Trung Quốc.

Lưu Đức biên dịch

Nhiều nước Âu Châu dỡ bỏ các hạn chế COVID-19

Tiếp theo từ trang 1

Ông trích dẫn dữ liệu cho thấy sự gia tăng số ca nhiễm biến thể Omicron “hiện đã đạt đỉnh điểm trên toàn quốc.”

“Và sau khi xem xét dữ liệu cẩn thận, Nội các kết luận rằng một khi các quy định hết hiệu lực, chính phủ sẽ không bắt buộc đeo khẩu trang ở bất cứ đâu nữa,” ông Johnson nói.

Ở Ireland gần đó, gần như tất cả các quy tắc COVID-19 đã hết hiệu lực hôm 22/01, bao gồm cả giới hạn sức chứa cho các sự kiện ngoài trời và trong nhà. Thời gian đóng cửa sớm và một số quy định được gọi là biện pháp giãn cách xã hội cũng đã được chấm dứt.

“Mùa xuân đang đến và tôi không biết mình đã bao giờ mong

chờ một mùa xuân nhiều như mùa xuân này chưa. Con người là những sinh mệnh mang đặc tính xã hội và phương diện đó của người Ireland chúng ta lại nổi trội hơn cả. Chúng ta mong chờ đến mùa xuân này, chúng ta muốn được trùng phùng. Chúng ta muốn nhìn thấy nụ cười của nhau. Chúng ta cần được hát ca trở lại,” ông Micheal Martin, thủ tướng Ireland nói.

Hôm 20/01, Thủ tướng Tây Ban Nha Pedro Sánchez nói với các phóng viên rằng Liên minh Âu Châu nên tiếp cận COVID-19 theo cách tương tự như cách tiếp cận với bệnh cúm, vì các nghiên cứu và dữ liệu thường xuyên đã cho thấy biến thể Omicron ít độc lực hơn nhiều so với các biến thể trước đó.

“Những gì chúng tôi đang nói



Một người biểu tình cầm một tấm biển có nội dung “Sự thật sẽ giải thoát cho bạn” trong một cuộc biểu tình phản đối giấy thông hành vaccine, trên quảng trường Trocadero ở Paris, hôm 15/01/2022.

là trong vài tháng và năm tới, chúng ta sẽ phải suy nghĩ, không do dự và theo những gì khoa học chỉ cho chúng ta, làm thế nào để

khác nhau,” ông nói hôm 17/01, theo The Associated Press.

Trong khi đó, Đức và Áo dường như đang tiến hành các kế hoạch bắt buộc chích ngừa

COVID-19 cho tất cả những ai đủ điều kiện trong những tuần tới. Các quy tắc của Áo quy định khoản tiền phạt lớn hàng ngàn euro và các hình phạt khác đối với những người không tuân thủ.

Nhưng Cộng hòa Czech gần đó đã từ bỏ kế hoạch bắt buộc chích ngừa, sau các cuộc biểu tình rộng rãi ở Praha và các thành phố khác, theo văn phòng của tân Thủ tướng Petr Fiala.

“Chúng tôi đã đồng ý rằng việc chích ngừa COVID-19 sẽ không phải là bắt buộc,” ông Fiala cho biết trong bài diễn văn vào tuần trước. “Điều này không thay đổi lập trường của chúng tôi về chích ngừa. Đó chắc chắn vẫn là cách tốt nhất để chống lại COVID-19... Tuy nhiên, chúng tôi không muốn làm sâu thêm những rạn nứt trong xã hội.”

An Nhiên biên dịch

Quốc hội Pháp thông qua giấy thông hành vaccine

REUTERS

PARIS — Hôm 16/01, Quốc hội Pháp đã ra quyết định phê chuẩn đối với các biện pháp về COVID-19 mới nhất của chính phủ nước này, bao gồm cả giấy thông hành vaccine.

Các nhà lập pháp tại Hạ viện đã bỏ phiếu với 215 phiếu thuận và 58

phiếu chống, mở đường cho luật này có hiệu lực trong những ngày tới.

Luật mới này, đã gặp khó khăn ở Quốc hội khi các đảng đối lập nhận thấy một số điều khoản quá khắt khe, sẽ yêu cầu mọi người phải có giấy chứng nhận chích ngừa để được ra vào những địa điểm công cộng như nhà hàng, quán cà phê, rạp

chiếu phim, và tàu đường dài.

Hiện tại, những người chưa chích ngừa có thể ra vào những nơi như vậy với kết quả xét nghiệm COVID-19 âm tính mới nhất. Hôm 15/01 theo Bộ Y tế, gần 78% dân số đã chích ngừa đầy đủ.

Tổng thống Emmanuel Macron, người dự kiến sẽ theo đuổi nhiệm kỳ thứ hai trong cuộc bầu cử tổng



Kết quả cuối cùng của cuộc bỏ phiếu trong phiên họp thông qua cuối cùng của dự luật đưa ra giấy thông hành vaccine, tại Palais Bourbon, Quốc hội Pháp, ở Paris, hôm 16/01/2022.

Các quốc gia Baltic gửi vũ khí do Hoa Kỳ chế tạo tới Ukraine



Các binh sĩ Ukraine tại một chốt kiểm soát gần ranh giới ngăn cách với phần quân thân Nga, Mariupol, vùng Donetsk, Ukraine, hôm 21/01/2022.

MIMI NGUYEN LY

Các quốc gia vùng Baltic như Estonia, Latvia, và Lithuania đang gửi vũ khí do Hoa Kỳ sản xuất tới Ukraine để tăng cường hỗ trợ quân sự giữa mối đe dọa xâm lược từ Nga.

Hành động này diễn ra khi Nga đã điều ước tính 100,000 quân với xe tăng và các vũ khí hạng nặng khác đến biên giới của mình với phía đông bắc của Ukraine, nhưng phủ nhận việc họ đang lên kế hoạch tấn công.

Các bộ trưởng quốc phòng ba nước xác nhận trong một tuyên bố rằng họ đã nhận được sự chấp thuận từ Hoa Kỳ để gửi vũ khí, trong đó có các hóa tiễn chống giáp Javelin từ Estonia, hóa tiễn phòng không Stinger và các thiết bị lặn cận thị Lithuania và Latvia.

“Trong bối cảnh Nga gia tăng áp lực quân sự tại và xung quanh Ukraine, các nước Baltic đã quyết định đáp ứng các nhu cầu của Ukraine và cung cấp thêm hỗ trợ liên quan đến quốc phòng. Viện trợ này sẽ nâng cao khả năng bảo vệ lãnh thổ và người dân của Ukraine trong trường hợp xảy ra cuộc xâm lược từ Nga,” bộ trưởng quốc phòng ba nước cho biết trong một tuyên bố chung.

“Estonia, Latvia, Lithuania, và các Đồng minh của mình đang cùng nhau gấp rút chuyển giao hỗ trợ an ninh cho Ukraine. Chúng tôi chân thành hy vọng

rằng Ukraine sẽ không cần phải sử dụng đến những thiết bị này và kêu gọi Liên bang Nga ngừng hành vi gây hấn vô trách nhiệm của mình,” họ nói thêm.

“Các quốc gia Baltic sẽ gửi các hệ thống ‘Stinger’ và ‘Javelin’, cũng như các thiết bị cá nhân khác nhau để giúp Ukraine tăng khả năng phòng thủ của mình,” Bộ trưởng Quốc phòng kiêm Phó Thủ tướng Latvia Artis Pabriks cho biết trên Twitter. “Tôi mạnh mẽ kêu gọi Nga giảm leo thang tình hình ở biên giới với Ukraine và tôn trọng chủ quyền của nước này.”

Theo quy định kiểm soát xuất cảng [của Hoa Kỳ], các quốc gia phải được Bộ Ngoại giao chấp thuận trước khi chuyển giao bất kỳ vũ khí nào họ nhận được từ Hoa Kỳ cho bên thứ ba.

Một phát ngôn viên của Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ xác nhận bộ đã chấp thuận cho phép Estonia, Latvia, Lithuania, và Anh Quốc cung cấp thiết bị do Hoa Kỳ sản xuất từ kho của họ cho Ukraine, nhưng không cho biết chi tiết về loại vũ khí nào sẽ được gửi.

“Hoa Kỳ cùng các đồng minh và đối tác đang cùng nhau hỗ trợ an ninh cho Ukraine. Chúng tôi đang liên lạc thường xuyên với các đối tác Ukraine và Đồng minh NATO của chúng tôi và đang sử dụng một cách sáng tạo tất cả các công cụ hợp tác an ninh sẵn có để giúp Ukraine củng cố khả năng phòng thủ của mình trước

thành viên đã từ chối đưa ra kiểu cam kết như vậy.

Trong những ngày và tuần gần đây, một số nước thành viên NATO đã ra tín hiệu ủng hộ Ukraine. Sự việc diễn ra khi quân đội Nga bắt đầu đến Belarus hôm 18/01 cho các cuộc tập trận gần biên giới Ukraine, vốn được dự kiến vào tháng Hai.

Các phát hiện tình báo của Hoa Kỳ, đã được giải mật và chia sẻ với các đồng minh của Hoa Kỳ trước khi được công khai, ước tính rằng một cuộc xâm lược quân sự có thể bắt đầu tầm giữa tháng Một đến giữa tháng Hai.

Thông tin tình báo mới này của Hoa Kỳ được tiết lộ sau khi một loạt các cuộc đàm phán trong tuần lễ từ ngày 17-23/01 giữa Nga và Hoa Kỳ cùng các đồng minh phương Tây ở Âu Châu nhằm ngăn chặn cuộc khủng hoảng leo thang đạt được rất ít tiến triển.

Tham vụ Báo chí Ngũ Giác Đài John F. Kirby thông báo hôm 21/01 rằng Hoa Kỳ đã cử nhóm tấn công hàng không mẫu hạm USS Harry S. Truman tham gia một cuộc tập trận hải quân ở Biển Địa Trung Hải.

Ông Kirby nói với các phóng viên rằng cuộc tập trận hàng

hải kéo dài 12 ngày mang tên “Neptune Strike ‘22” sẽ “chứng minh khả năng của NATO trong việc tích hợp các khả năng tấn công hàng hải cao cấp của một nhóm tấn công hàng không mẫu hạm để hỗ trợ khả năng răn đe và phòng thủ của liên minh.”

Mặc dù ông cho biết các cuộc tập trận này không nhằm đáp lại sự tăng cường quân sự gần đây của Nga và đã được “lên kế hoạch



Một đoàn xe bọc thép của Nga di chuyển dọc theo đường cao tốc ở Crimea, hôm 18/01/2022.

từ lâu” từ năm 2020, nhưng cuộc tập trận hải quân này không được liệt kê trên trang web của NATO cùng với các cuộc tập trận khác trong năm đó. Tuy nhiên, ông Kirby lưu ý rằng những căng thẳng gần đây tại biên giới Nga-Ukraine đã được cân nhắc khi quyết định có nên tiếp tục cuộc tập trận này hay không.

Hôm 19/01, Tổng thống Pháp Emmanuel Macron đã công bố về khả năng thực hiện một kế hoạch điều động quân đội của mình tới Romania trong khuôn khổ các hoạt động của NATO. Ngày hôm sau, Tổng thống Romania Klaus Iohannis đã hoan nghênh thông báo của ông Macron.

“Tôi nhiệt liệt hoan nghênh Emmanuel Macron về việc Pháp sẵn sàng tham gia vào sự hiện diện quân sự sắp tới của NATO ở Romania,” ông Iohannis viết trên Twitter. “Nhờ đó, quan hệ đối tác chiến lược Romania-Pháp sẽ được củng cố ở sườn phía Đông, trong khu vực Biển Đen.”

Ngày 18/01, Đan Mạch thông báo sẽ cử bốn chiến đấu cơ F-16 đến Lithuania để tuần tra vùng trời phía trên các quốc gia Baltic, cũng như một kinhhin hạm với 160 binh sĩ ở Biển Baltic.

Trong khi đó, Anh Quốc đã gửi 2,000 bộ phóng hóa tiễn chống tăng bằng đường hàng không tới Ukraine, cùng với 30 binh sĩ tinh nhuệ để huấn luyện.

Hôm 20/01, Tây Ban Nha thông báo họ đã gửi các chiến hạm đến hỗ trợ lực lượng hải quân của NATO ở Địa Trung Hải và Biển Đen. Bộ trưởng Quốc phòng Tây Ban Nha Margarita Robles cho biết chính phủ cũng đang xem xét gửi chiến đấu cơ tới Bulgaria.

Tuy nhiên, Đức đã từ chối cấp giấy phép cho phép Estonia xuất cảng vũ khí quân sự có nguồn gốc từ Đức sang Ukraine, tờ Wall Street Journal đưa tin hôm 21/01. Các quan chức Đức cho rằng sự ngăn trở này là do một chính sách đã có từ lâu về việc xuất cảng vũ khí tới các khu vực căng thẳng, hàng thông tấn này cho hay.

Bản tin do sự đóng góp của Reuters An Nhiên biên dịch

TÂM & THÂN



Trong số các loại nấm được liêu trên thị trường, nhiều loại có đặc tính hỗ trợ hệ miễn dịch.

5 xu hướng giữ gìn sức khỏe lành mạnh cho năm 2022

LISA ROTH COLLINS

5 xu hướng giữ gìn sức khỏe lành mạnh được mong đợi vào năm 2022 bao gồm: tăng khả năng miễn dịch, các thực phẩm từ yến mạch, nấm trị liệu, thức uống không cồn và đường trắng có nguồn gốc rõ ràng.

Khi dự đoán về những xu hướng trong năm 2022 tới, chúng ta có thể sẽ thấy những cụm từ “hỗ trợ chức năng”, “có ích cho sức khỏe” và “nguồn gốc rõ ràng” xuất hiện phổ biến. Có vẻ như đại dịch đã khiến rất nhiều người thay đổi cách nhìn nhận về bản thân, sức khỏe và tương lai. Những quan điểm mới này đã có tác động lớn đến các xu hướng lành mạnh cho năm 2022.

1. Hỗ trợ miễn dịch

Hàng năm, mỗi khi đón chào một năm học mới hoặc bắt đầu một mùa đông mới, chúng ta đều dành phần lớn mối quan tâm cho việc phòng ngừa cảm lạnh và cúm. Điều này hiện không còn đúng nữa. Những gì đã từng là thói quen trong vài tháng giờ đây đã trở thành những cố gắng trong suốt cả một năm. Vào năm 2022, mọi người sẽ có xu hướng tìm kiếm, nghiên cứu và mua nhiều loại chất bổ sung giúp ích cho sức khỏe miễn dịch.

Các lựa chọn được đưa ra sẽ rất phong phú nếu không muốn nói là hơi choáng ngợp. Ngoài việc mua các loại vitamin và khoáng chất tiêu chuẩn, chúng ta có thể mong đợi nhiều hơn ở các liệu pháp thảo dược, enzyme, probiotic, cũng như các sản phẩm hoặc dịch vụ khác vẫn được ưa chuộng, bao gồm cả những sản phẩm hoặc dịch vụ nhấn mạnh tầm quan trọng của việc hỗ trợ sức khỏe đường ruột và hệ vi sinh vật cho mọi lứa tuổi.

2. Các thực phẩm mới từ yến mạch

Có vẻ như năm 2022 là thời điểm để lấy một tác phẩm cổ điển cũ, thực sự cũ và tạo ra một bản sắc hoàn toàn mới. Chúng ta đang nói về yến mạch, loại yến mạch mà bà của bạn thường làm cho bạn ăn cùng với sữa và đường. Mặc dù sữa yến mạch và một số mặt hàng thực phẩm làm từ yến mạch khác đã có sẵn trên kệ hàng, nhưng bạn hãy sẵn sàng

để mua thêm.

Yến mạch hấp dẫn nhiều người vì một số lý do, bao gồm không chứa gluten (khi ở dạng nguyên chất, không pha tạp), nhiều tác dụng, giàu chất xơ (beta-glucan) và giúp giảm lượng cholesterol và lượng đường trong máu. Vì vậy, đừng ngạc nhiên khi bạn bắt đầu thấy một loạt các thực phẩm mới làm từ yến mạch như bột bánh pizza yến mạch, pulled oat (xơ yến mạch giả thịt), sô cô la làm từ yến mạch, bánh pudding sữa yến mạch, pho mát và bơ làm từ yến mạch.

3. Thực phẩm chức năng từ nấm

Nấm được liêu dưới dạng thực phẩm, thuốc trị liệu và chất bổ sung đã xuất hiện từ lâu. Nhưng hiện nay ngày càng có nhiều mối quan tâm đến việc sử dụng nấm như một thành phần chức năng trong toàn bộ các loại thực phẩm, từ thức ăn vật đến thức uống, món tráng miệng, bột protein, và các thanh năng lượng.

Trong số các loại nấm được liêu trên thị trường, nhiều loại có đặc tính hỗ trợ hệ miễn dịch. Những đặc tính này là lý do chính khiến các nhà sản xuất thực phẩm đang cố gắng đưa nấm chaga, đông trùng hạ thảo, nấm hầu thủ, nấm hương, và nấm linh chi vào các thực phẩm và công thức trên thị trường để giúp cải thiện sức khỏe não bộ, chức năng miễn dịch và giảm căng thẳng.

4. Thức uống không cồn chứa bao giờ tốt cho sức khỏe đến vậy

Khi lần đầu tiên được giới thiệu ra thị trường cách đây nhiều năm, thức uống không cồn đã gặp phải một số hoài nghi. Nhưng giờ đây, những thức uống vốn là phần khác thị trường nhỏ này đã trở thành một xu hướng lành mạnh phổ biến. Ngày càng có nhiều người tiêu dùng hiểu biết chuyển sang sử dụng thức uống không cồn vì mối quan tâm nhiều hơn đến sức khỏe. Sự đa dạng trong các lựa chọn đã khiến thức uống không cồn trở thành một lựa chọn ngày càng hấp dẫn. Hiện trên thị trường đang có nhiều loại thức uống khác nhau, từ các loại nước detox (gồm hoa quả và thảo dược) đến nước trái cây lên men và mocktail với các thành phần như ốt cayenne, nước ép dưa hấu, ốt jalapenos và agave syrup (xi-rô



Yến mạch hấp dẫn nhiều người vì một số lý do, bao gồm không chứa gluten, nhiều tác dụng, giàu chất xơ (beta-glucan) và giúp giảm lượng cholesterol và lượng đường trong máu. ENGIN_AKTURTI/PIXABAY



Ngày càng có nhiều người tiêu dùng hiểu biết chuyển sang sử dụng thức uống không cồn vì mối quan tâm nhiều hơn đến sức khỏe. KAMRANAYDINOV/FREEPIK



Các nhà dự báo nói rằng đường trắng với số lượng ít, từ các nguồn rõ ràng và tin cậy hơn, đang có xu hướng trở lại. SHUTTERSTOCK

cây thừa). Với xu hướng nâng cao sức khỏe miễn dịch, chúng ta mong đợi rằng sẽ có thêm nhiều loại thức uống hơn trong số này chứa các thành phần thảo dược, vitamin, khoáng chất hoặc acid amin.

5. Đường trắng có xu hướng quay trở lại

Trong những năm qua đã có rất nhiều ý kiến về đường ăn kiêng. Đặc biệt là khi đường trắng (đường tinh luyện) trở thành một thành phần chính trong những thực phẩm chế biến sẵn và lượng đường tiêu thụ tăng vọt. Ăn và uống quá nhiều đường bổ sung đã được chứng minh là nguyên nhân góp phần gây ra bệnh tim, tiểu đường, và béo phì.

Chất làm ngọt nhân tạo được đưa ra như một giải pháp, nhưng ngày càng có nhiều nghiên cứu cho thấy chất làm ngọt nhân tạo gây ra nhiều vấn đề hơn là giải quyết. Với những lo ngại về sức khỏe, người tiêu dùng đã chuyển sang sử dụng các sản phẩm thay thế đường và ít calo hơn có nguồn gốc tự nhiên như La Hán Quả và cây cỏ ngọt. Nhưng các nhà dự báo nói rằng [việc sử dụng] đường trắng với số lượng ít, từ các nguồn rõ ràng và tin cậy hơn, đang có xu hướng trở lại.

Đặc biệt, là số cô la đen hữu cơ với hàm lượng cacao cao và rất ít đường (dưới 3g mỗi khẩu phần). Tuy nhiên, vì đường rất phổ biến trong nguồn thực phẩm của chúng ta, nên các chuyên gia nhận thấy rằng người tiêu dùng sẽ có nhu cầu sử dụng loại đường trắng có nguồn gốc rõ ràng.

Lời kết

Trên đây chỉ là một vài xu hướng lành mạnh về thực phẩm mà người tiêu dùng có thể mong đợi vào năm 2022. Có khả năng chúng ta cũng sẽ thấy xu hướng tiếp tục ăn ít thực phẩm động vật và nhiều thực phẩm nguyên chất hơn, cũng như chế biến và ăn uống không lãng phí để tốt cho sức khỏe não bộ.

Lisa Roth Collins là một chuyên gia dinh dưỡng toàn diện đã đăng ký và cũng là giám đốc tiếp thị tại NaturalSavvy.com, nơi xuất bản bài báo này lần đầu tiên.

Từ Liên biên dịch



Hoa đào nở, chim én về, mùa xuân sắp sang. Vậy là Tết sắp đến rồi, trong lòng sao thấy nao nao. Nam Cali mấy ngày nay nắng ấm chan hòa; khu chợ quanh Phước Lộc Thọ đã dựng sạp bán các mặt hàng Tết. Hiện diện lâu đời tại vùng Little Saigon, thương xá "Phước Lộc Thọ" giống như một ngôi làng để người Việt hề có lễ tết gì thì tụ tập về đó. Cổng thương xá có cấu trúc rất quen thuộc như một mái đình làng. Hàng năm tại đây có chợ Tết để bà con người Việt đến mua sắm.



Từ đường Bolsa quẹo vào đã thấy hàng bày bán sát ngay đầu chợ.



Hàng năm tại đây có chợ Tết để bà con người Việt đến mua sắm, cũng đủ loại bánh mứt, bánh chưng bánh tét, hoa Mai, Đào, Lan, Cúc...



Tết, Tết, Tết đến rồi!

Một số hình ảnh tại Asian Garden Mall, Westminster, California, ngày 20/01/2022 - Ảnh: Tài Nguyễn



Chợ hoa mở bán khoảng 2 tuần trước Tết, ban ngày nhiều người còn đi làm đi học... Tới đến mới là lúc đông vui. Còn đồng hương nào ở xa thì rảnh cuối tuần phải đi chợ hoa Phước Lộc Thọ. Cho dù chỉ mua chậu hoa, cành đào, cành mai, hay ít trái cây...thì chợ Tết đều đem lại cảm giác ấm cúng và rộn ràng của ngày Xuân; Còn sân khấu bên trong thương xá thì cũng đã chuẩn bị để có buổi biểu diễn múa lân; Càng cận Tết càng náo nhiệt; ngay tại khu Phước Lộc Thọ đối diện các gian hàng này, tôi nào cũng có chương trình ca nhạc sân khấu lộ thiên do các nghệ sĩ và cả "cây nhà lá vườn" biểu diễn, rất hào hứng!



Đủ loại hoa cho mọi người lựa chưng Tết; Cũng có mái lá nhìn như cái chợ Tết quê ... ở Mỹ. Đúng rồi, nhìn lá cỏ kia; Mọi năm du khách từ các tiểu bang khác thường ghé Nam Cali thăm thân nhân và tận hưởng không khí Tết. Năm nay chắc ít du khách hơn, nhưng dân Nam Cali xuống khu phố chợ vẫn thấy rộn ràng đông vui trong gió Xuân! Thật ấm lòng cho người viễn xứ! Nào hãy cùng đi chợ, Tết đã đến rồi kia!

EPOCH
TIMES
TIẾNG VIỆT

www.etviet.com

CHÚNG TÔI ĐƯA
NHỮNG TIN TỨC
QUAN TRỌNG,
TRUNG THỰC VÀ
TRUYỀN THỐNG

ONLINE: www.etviet.com

BY PHONE/Call:
(626) 618-6168
(714) 356-8899

BY MAIL :
Fill out the form to the right
and mail it to / Xin điền mẫu
bên cạnh và gửi đến:
Epoch Times Tiếng Việt
10962 Main Street, Ste 101,
El Monte, CA 91731

Weekly print paper to your
home / Một tờ báo sẽ được
giao tận nhà mỗi tuần.

All subscriptions will continue
until you request to cancel /
Báo vẫn tiếp tục giao cho tới
khi khách hàng yêu cầu ngưng.

EPOCH TIMES TIENG VIET

3 EASY WAYS TO SUBSCRIBE/Có thể đặt báo qua:

Yes, I'd like to subscribe for/Vâng, tôi muốn đặt báo:

☐ Normal delivery/Gửi thường (khoảng 6-7 ngày sẽ nhận được báo)
☐ 6 months for \$59 ☐ 12 months for \$104

☐ Fast delivery/Gửi nhanh (khoảng 2-4 ngày sẽ nhận được báo)
☐ 3 months for \$45 ☐ 6 months for \$89 ☐ 12 months for \$175

NAME/Tên _____

PHONE/Số phone _____

ADDRESS/Địa chỉ _____

CITY/Thành phố _____

STATE/Tiểu bang _____ ZIP/Mã vùng _____

EMAIL _____

☐ PAY BY CHECK/Trả bằng chi phiếu
(Payable to /Trả cho: Epoch Times Tiếng Việt)

☐ USE MY CREDIT CARD/Dùng thẻ tín dụng
☐ VISA ☐ MasterCard ☐ Discover

Card number/Số thẻ: _____ Exp.date/Ngày hết hạn: _____

Signature/Chữ ký: _____ CVC # (REQUIRED) /Số CVC (bắt buộc): _____